

T.C.
FIRAT ÜNİVERSİTESİ
SOSYAL BİLİMLER ENSTİTÜSÜ



GÖÇMEN ÇOCUKLARA YÖNELİK HAZIRLANAN
DİL ÖĞRETİM PROGRAMININ
KARŞILAŞTIRMASI: TÜRKİYE VE ALMANYA
ÖRNEĞİ

Selvi Nur YAVUZATMACA

Yüksek Lisans Tezi

BATI DİLLERİ VE EDEBİYATLARI ANA BİLİM DALI

TEMMUZ 2025

T.C.
FIRAT ÜNİVERSİTESİ
SOSYAL BİLİMLER ENSTİTÜSÜ

BATI DİLLERİ VE EDEBİYATLARI ANA BİLİM DALI

Yüksek Lisans Tezi

**GÖÇMEN ÇOCUKLARA YÖNELİK HAZIRLANAN DİL
ÖĞRETİM PROGRAMININ KARŞILAŞTIRMASI:
TÜRKİYE VE ALMANYA ÖRNEĞİ**

Tez Yazarı

Selvi Nur YAVUZATMACA

Danışman

Doç. Dr. Fatma KARAMAN

TEMMUZ, 2025

ELAZIĞ

T.C.
FIRAT ÜNİVERSİTESİ
SOSYAL BİLİMLER ENSTİTÜSÜ

BATI DİLLERİ VE EDEBİYATLARI ANA BİLİM DALI

Yüksek Lisans Tezi

Başlığı:	GÖÇMEN ÇOCUKLARA YÖNELİK HAZIRLANAN DİL ÖĞRETİM PROGRAMININ KARŞILAŞTIRMASI: TÜRKİYE VE ALMANYA ÖRNEĞİ
Yazarı:	Selvi Nur YAVUZATMACA
Tez Öneri Tarihi:	30.05.2024
Savunma Tarihi:	24.06.2025

TEZ ONAYI

Fırat Üniversitesi Sosyal Bilimleri Enstitüsü tez yazım kurallarına göre hazırlanan bu tez aşağıda imzaları bulunan jüri üyeleri tarafından değerlendirilmiş ve akademik dinleyicilere açık yapılan savunma sonucunda **OYBİRLİĞİ/OYÇOKLUĞU** ile kabul edilmiştir.

İmza

Danışman:	Doç. Dr. Fatma KARAMAN Fırat Üniversitesi İnsan ve Toplum Bilimleri Fakültesi
-----------	---

Başkan:	Doç. Dr. Fatma KARAMAN Fırat Üniversitesi İnsan ve Toplum Bilimleri Fakültesi
---------	---

Üye:	Prof. Dr. Umut BALCI Batman Üniversitesi Turizm Fakültesi
------	---

Üye:	Dr. Öğr. Üyesi Cihan TUNCER Fırat Üniversitesi İnsan ve Toplum Bilimleri Fakültesi
------	--

Bu tez, Enstitü Yönetim Kurulunun / /20 tarihli toplantısında
tescillenmiştir.

Prof. Dr. Ahmet AKSIN
Enstitü Müdürü

BEYAN

Fırat Üniversitesi Sosyal Bilimleri Enstitüsü tez yazım kurallarına uygun olarak hazırladığım “**GÖÇMEN ÇOCUKLARA YÖNELİK HAZIRLANAN DİL ÖĞRETİM PROGRAMININ KARŞILAŞTIRMASI: TÜRKİYE VE ALMANYA ÖRNEĞİ**” Başlıklı Yüksek Lisans Tezi’nin içindeki bütün bilgilerin doğru olduğunu, bilgilerin üretilmesi ve sunulmasında bilimsel etik kurallarına uygun davrandığımı, kullandığım bütün kaynakları atıf yaparak belirttiğimi, maddi ve manevi desteği olan tüm kurum/kuruluş ve kişileri belirttiğimi, burada sunduğum veri ve bilgileri unvan almak amacıyla daha önce hiçbir şekilde kullanmadığımı beyan ederim.

18.07.2025

Selvi Nur YAVUZATMACA



ÖN SÖZ

Bu tez, savaş ve zorunlu göç nedeniyle Türkiye ve Almanya'ya sığınan göçmen çocuklara yönelik dil öğretim programlarını karşılaştırmalı olarak incelemektedir. 2011'de Suriye'de başlayan iç savaş sonrası Türkiye'ye gelen Suriyeli çocuklar için uygulanan "Türk Eğitim Sisteminde Çocuklar İçin Kapsayıcı Eğitimin Desteklenmesi Projesi" ile, 2014'te Ukrayna'da başlayan çatışmaların ardından Almanya'ya sığınan Ukraynalı çocuklar için uygulanan DaZ (İkinci Dil Olarak Almanca) programı kapsamında yürütülen Uluslararası Hazırlık Sınıfları karşılaştırılmıştır. Çalışmamın temel motivasyonu, savaş ortamından kaçmak zorunda kalan çocukların gittikleri ülkelerde eğitim sistemine entegrasyonlarını kolaylaştıracak etkili dil öğretim modellerini ortaya koyma ihtiyacından doğmuştur. Bu konuyu seçmemde, Almanya'da Erasmus öğrencisi olarak bulunduğum dönemde Ukraynalı göçmen çocuklara eğitim desteği sunan bir kuruluşa gönüllü olarak çalışmam belirleyici olmuştur. Bu deneyim, dil öğreniminin göçmen çocukların topluma entegrasyonunda ne denli hayati olduğunu doğrudan gözlemleme imkânı sağlamıştır.

Araştırma sürecinde bana rehberlik eden danışman hocama ve her aşamada yanımda olan aileme teşekkür ederim. Bu çalışmanın, göçmen çocukların eğitimi konusunda politika yapıcılara ve eğitimcilere fayda sağlamasını temenni ederim.

Selvi Nur YAVUZATMACA
ELAZIĞ- 2025

İÇİNDEKİLER

BEYAN	I
ÖN SÖZ	II
İÇİNDEKİLER	III
ÖZET	V
ABSTRACT	VI
TABLolar LİSTESİ	VII
EKLER LİSTESİ	VIII
KISALTMALAR	IX
1. GİRİŞ	1
2. MATERYAL VE METOD	3
3. GÖÇ OLGUSU, SEBEPLERİ VE ÇEŞİTLERİ	4
4. SAVAŞ KAYNAKLI GÖÇLER VE ENTEGRASYON SÜRECİ	6
5. SURİYE İÇ SAVAŞI VE TÜRKİYE'YE GÖÇ	7
6. SURİYE'DEN GELEN GÖÇMEN ÇOCUKLARIN EĞİTİMİ VE DİL ÖĞRENME SÜRECİ	9
7. SURİYE'DEN GELEN GÖÇMEN ÇOCUKLARIN DİL ÖĞRETİM PROGRAMI	11
8. PIKTES ÖĞRETİM PROGRAMI	13
8.1. Program'ın Temel Dayanakları ve Yaklaşımı	13
8.1.1. Temel Dayanaklar	13
8.1.2. Temel Yaklaşım	13
8.2. Program'ın Genel Amaçları	23
8.3. Program'ın Yapısı	24
8.3.1. Programın Kademelere Göre Yapılandırılması	24
8.4. Program'ın Ölçme ve Değerlendirme Yaklaşımı	32
8.5. Kazanımlar	35
9. RUSYA UKRAYNA SAVAŞI VE UKRAYNA'DAN ALMANYA'YA GÖÇ	39
10. UKRAYNA'DAN ALMANYA'YA GELEN GÖÇMEN ÇOCUKLARIN EĞİTİMİ VE DİL ÖĞRENME SÜRECE	40
11. UKRAYNA'DAN ALMANYA'YA GELEN GÖÇMEN ÇOCUKLARIN DİL ÖĞRETİM PROGRAMI	46
12. DEUTSCH ALS ZWEİTSPRACHE İN VORBEREİTUNGSKLASSEN / HAMBURGDAKİ HAZIRLIK SINIFI DİL ÖĞRETİM PROGRAMI	47
12.1. Gymnasiumun Sekundarstufe I'deki Eğitim ve Öğretim Görevi	47
12.1.1. Gymnasiumun Sekundarstufe I'deki Görevi (görevler ve hedefler)	47
12.1.2. Okulun Organizasyonel Çerçevesi ve Tasarım Alanı Dış Okul Organizasyonu	47
12.1.3. Öğrenme Süreçlerinin Tasarımı Yetkinlik Odaklılık	50
12.1.4. Performans Değerlendirmesi ve Yazılı Başarı Kontrolleri Performans Değerlendirmesi	52
12.2. Hazırlık Sınıflarında Almanca İkinci Dil Olarak Yetkinlikler ve Kazanımları Alana Katkısı	53
12.2.1. Alanlararası Yetkinlikler	55
12.2.2. Eğitimsel Dil Becerileri Eğitim Dili	56
12.2.3. Alan Bazlı Beceriler: Yetkinlik Alanları	57
12.2.4. Almanca İkinci Dil Olarak Öğretimde Yetkinlik Kazanımı İçin Didaktik İlkeler	58
12.3. Hazırlık Sınıflarında Almanca İkinci Dil Olarak Gereksinimler ve İçerikler	61
12.3.1. İşlevsel İletişimsel Beceriler	61
12.3.2. Kültürlerarası Yetkinlikler	63
12.2.3. Yöntemsel Yetkinlikler	65
12.4. Performans Geri Bildirimi ve Değerlendirme İlkeleri	65

12.5. Temel Dilbilgisi	68
13. SONUÇ	70
13.1. Öneri	72
KAYNAKÇA.....	74
EKLER.....	77
ÖZ GEÇMİŞ	87



ÖZET

GÖÇMEN ÇOCUKLARA YÖNELİK HAZIRLANAN DİL ÖĞRETİM PROGRAMININ KARŞILAŞTIRMASI: TÜRKİYE VE ALMANYA ÖRNEĞİ

Selvi Nur YAVUZATMACA

Yüksek Lisans Tezi

FIRAT ÜNİVERSİTESİ

Sosyal Bilimleri Enstitüsü

Batı Dilleri ve Edebiyatları Ana Bilim Dalı

Alman Dili ve Edebiyatı

Temmuz 2025, Sayfa: IX + 86

Mart 2011 yılında Suriye’de çıkan iç savaştan dolayı Türkiye’ye sığınan Suriyeli göçmen çocuklara yönelik hazırlanan dil öğretim programı ile 2014’te Ukrayna’nın Donetsk ve Luhansk bölgelerinde başlayan ve 24 Şubat 2022’de Rusya’nın tüm Ukrayna’ya saldırmasıyla genişleyen savaştan dolayı Almanya ya sığınan Ukraynalı göçmen çocuklar için kullanılan dil öğretim programı incelenmiştir. Bu programda Suriyeli göçmen çocukların yerleşmek zorunda kaldıkları başta dili olmak üzere hiçbir şey bilmedikleri bir ülkede entegre olmalarını kolaylaştırmak ve dil edinimlerine yardımcı olması adına Avrupa Birliği(AB) ve Milli Eğitim Bakanlığının (MEB) birlikte yürüttüğü "Promoting Inclusive Education For Kids In The Turkish Education System" Türkçe adıyla "Türk Eğitim Sisteminde Çocuklar İçin Kapsayıcı Eğitimin Desteklenmesi Projesi" ile Rusya’nın tüm Ukrayna’ya saldırmasıyla genişleyen savaştan dolayı Almanya’ya sığınan Ukraynalı göçmen çocuklar için kullanılan dil öğretim programı olan DaZ (İkinci Dil Olarak Almanca) programının benimsendiği Uluslararası Hazırlık Sınıfları (Internationale Vorbereitungsklassen) karşılaştırılmıştır. Karşılaştırılan bu iki yabancı dil öğretim programı Diller İçin Avrupa Ortak Başvuru Metni’ ne dayanarak yapılandırılmıştır. Yapılan çalışma doğrultusunda bu iki dil öğretim programının artı ve eksileri ortaya konulmuştur. Göçmen çocuklar için hazırlanan bu iki yabancı dil öğretim programı karşılaştırması yapılırken nitel araştırma yöntemlerinden doküman analizi yöntemi kullanılmıştır. Karşılaştırma, her bir programın güçlü ve zayıf yönlerine ışık tutarak dil eğitimcileri ve politika yapıcılar için bilgiler sağlamayı amaçlamıştır. Elde edilen bilgiler, araştırmanın teorik çerçevesini oluşturmak ve araştırmanın odak noktasını belirlemek için kullanılmıştır. Bu şekilde elde edilen bulgular, araştırmanın amaçlarına ulaşmak ve araştırma sorularını yanıtlamak için kullanılmıştır.

Anahtar Kelimeler: Göçmen çocuklar, yabancı dil, öğretim programı.

ABSTRACT

Comparison of Language Teaching Programme Prepared for Immigrant Children: The Case of Turkey and Germany

Selvi Nur YAVUZATMACA

Master's Thesis

FIRAT UNIVERSITY

Graduate School of Social Sciences

Western Languages And Literature

German Language and Literature

July 2025, Page: IX + 86

This study compares two language teaching programs developed for refugee children: one for Syrian refugee children who came to Turkey due to the civil war that started in Syria in March 2011, and the other for Ukrainian refugee children who moved to Germany after the war in Ukraine's Donetsk and Luhansk regions began in 2014 and later expanded with Russia's full-scale attack on Ukraine on February 24, 2022. In Turkey, the program called "Promoting Inclusive Education for Kids in the Turkish Education System," carried out by the European Union (EU) and the Ministry of National Education (MoNE), aimed to help Syrian children adapt to a country where they initially did not know the language or the culture, and to support their language learning. This program was compared to the Internationale Vorbereitungsklassen (International Preparatory Classes) used in Germany for Ukrainian children. These classes follow the DaZ (German as a Second Language) curriculum. Both programs were designed based on the Common European Framework of Reference for Languages (CEFR). This study analyzed the strengths and weaknesses of both language programs. A qualitative research method, specifically document analysis, was used during the comparison. The goal was to provide insights for language teachers and policymakers. The information gathered helped shape the study's theoretical framework and define its main focus. The findings were then used to meet the research objectives and answer the research questions.

Keywords: Migrant children, foreign language, teaching program.

TABLÖLAR LİSTESİ

Tablo 1. Nüfus Tablosu	7
Tablo 2. Dil Kullanım Alanları	14
Tablo 3. Sosyokültürel Bilgiler	22
Tablo 4. Program'ın Kademelere Göre Yapılandırılması (Yurt İçi)	25
Tablo 5. Program'ın Kademelere Göre Yapılandırılması (Yurt İçi)	25
Tablo 6. Okul Öncesi İzlenç Yapısı ve Temalar	26
Tablo 7. İlkokul İzlenç Yapısı ve Temalar (Yurt İçi-Yurt Dışı)	27
Tablo 8. İlk Okuma Yazma Öğretimi Kazanımları Listesi	28
Tablo 9. Ortaokul İzlenç Yapısı ve Temalar (Yurt İçi-Yurt Dışı).....	30
Tablo 10. Ortaöğretim İzlenç Yapısı ve Temalar (Yurt İçi-Yurt Dışı).....	32
Tablo 11. Dil Becerilerinin Ölçülmesinde Kullanılan Teknikler ile Önerilen Öğrenme – Öğretme Uygulamaları	34
Tablo 12. Kazanım Dağılım Çizelgesi.....	35
Tablo 13. Kazanımların Yapısı.....	35
Tablo 14. Kazanım Kodları	36
Tablo 15. Düzeylere Göre Dil Yapıları Listesi.....	37
Tablo 16. Almanya'daki Okullarda Ukrayna'dan Gelen Mülteci Çocuklar ve Gençler	39
Tablo 17. Üst Öğrenme Becerileri.....	56
Tablo 18. Becerilere Genel Bakış.....	58
Tablo 19. Duyma ve Duyma/Görme Anlama (Alma).....	61
Tablo 20. Okuma Anlama (Alma).....	62
Tablo 21. Konuşmalara Katılmak (Üretim)	62
Tablo 22. Uyumlu Konuşma (Üretim).....	63
Tablo 23. Yazma (Üretim)	63
Tablo 24. Kelime Dağarcığı	63
Tablo 25. Dilbilgisi	64
Tablo 26. Telaffuz ve Tonlama	64
Tablo 27. Yazım Kuralları.....	64
Tablo 28. Gelişim Aşaması Sonundaki Gereksinimler	64
Tablo 29. Gelişim Aşaması Sonundaki Gereksinimler	65
Tablo 30. Temel Dillbilgisi	69

EKLER LİSTESİ

Ek- 1:	Türkiye’de PIKTES Projesi Bulunan Şehirler ve Okullar Listesi.....	77
---------------	--	----



KISALTMALAR

AB	: Avrupa Birliği
CEFR	: Common European Framework of Reference for Languages / Diller İçin Avrupa Ortak
Başvuru Metni	
DaZ	: İkinci Dil olarak Almanca
EPA	: Einheitlichen Prüfungsanforderungen in der Abiturprüfung / Abitur Sınavı için Teknik
Gereksinimler	
ESA	: zweijährige Vorbereitung auf den ersten Schulabschluss / İlk Okul Bitirme Sertifikası için
İki Yıllık Hazırlık	
FRIT	: The EU Facility for Refugees in Turkey / Türkiye’deki Suriyeli Mülteciler için Mali
İmkan	
HmbSG	: Das Hamburgische Schulgesetz / Hamburg Okul Yasası
IOM	: International Organization for Migration / Uluslararası Göç Örgütü
IVK	: Internationale Vorbereitungsklassen / Uluslararası Hazırlık Sınıfları
KMK	: Kultusministerkonferenz / Eğitim ve Kültür Bakanları Konferansı
MEB	: Milli Eğitim Bakanlığı
MoNE	: Ministry of National Education / Milli Eğitim Bakanlığı
MSA	: ein- und zweijährige Vorbereitung auf den mittleren Schulabschluss / Ortaokul Bitirme
Sertifikası için Bir ve İki Yıllık Hazırlık	
PIKTES	: Promoting Inclusive Education for Kids in the Turkish Education System / Türk Eğitim
Sisteminde Çocuklar için Kapsayıcı Eğitimin Desteklenmesi Projesi	
ReGES	: Refugees in the German Educational System / Alman Eğitim Sistemindeki Mülteciler
SIZ	: Schulinformations-Zentrum / Okul Bilgi Merkezi
SM	: Sprachmittlerpool / Dil Arabulucu Havuzu
UNHCR	: United Nations High Commissioner for Refugees / Birleşmiş Milletler Mülteciler Yüksek
Komiserliği	
UNICEF	: United Nations Children's Fund / Birleşmiş Milletler Çocuklara Yardım Fonu

1. GİRİŞ

Göç, insanlık tarihi kadar eski bir olgu olmakla birlikte, son yıllarda dünya genelinde artan savaş, çatışma ve ekonomik krizler neticesinde çok daha yoğun yaşanan bir sosyal gerçeklik haline gelmiştir (Castles vd., 2014). Bu göç hareketleri, özellikle çocuklar açısından hem bireysel hem de toplumsal düzeyde önemli etkiler doğurmaktadır (UNICEF, 2016). Eğitim, bu etkilerin en fazla hissedildiği alanlardan biri olarak ön plana çıkmaktadır (Dryden-Peterson, 2011). Bu bağlamda, göçmen çocukların gittikleri ülkelerde eğitim sistemine entegrasyonu ve bu süreçte dil öğrenimi, hem bireysel gelişimleri hem de toplumsal uyumları açısından büyük önem arz etmektedir (European Commission, 2013).

Bu çalışmanın konusu, çatışmalar sonucunda ortaya çıkan zorunlu göç hareketleri kapsamında Türkiye ve Almanya'da yaşayan göçmen çocuklara yönelik dil öğretim programlarını karşılaştırmalı olarak incelemektir. Tezin önemi, göçmen çocukların dil edinim süreçlerine yönelik yürütülen programların karşılaştırmalı bir analizini sunarak, bu alandaki boşluğu doldurmayı hedeflemesinden kaynaklanmaktadır. Bu kapsamda, Türkiye'de Suriyeli göçmen çocuklara yönelik Avrupa Birliği ve Milli Eğitim Bakanlığı iş birliğiyle yürütülen "Türk Eğitim Sisteminde Çocuklar İçin Kapsayıcı Eğitimin Desteklenmesi Projesi" ve Almanya'da Ukraynalı göçmen çocuklara yönelik uygulanan DaZ (İkinci Dil Olarak Almanca) programı çerçevesinde yürütülen Uluslararası Hazırlık Sınıfları incelenmiştir.

Tezin temel problemi, her iki ülkede uygulanan dil öğretim programlarının göçmen çocukların dil edinim süreçlerine ne ölçüde katkı sunduğunun ve bu programların güçlü ve zayıf yönlerinin yeterince araştırılmamış olmasıdır. Bu doğrultuda geliştirilen başlıca varsayım, programların Diller İçin Avrupa Ortak Başvuru Metni temel alınarak yapılandırılmış olmalarının, karşılaştırmalı değerlendirme açısından uygun bir zemin sunduğudur. Tezin başlıca amacı, söz konusu iki dil öğretim programının içerik, uygulama ve entegrasyon boyutları açısından analizini yapmak ve elde edilen veriler doğrultusunda önerilerde bulunmaktır. Bu çalışma, dil eğitimcileri, politika yapıcılar ve uygulayıcılar için karşılaştırmalı bir bakış açısı sunmayı hedeflemektedir.

Göçmen çocukların eğitimi, gittikleri ülkelerdeki toplumsal entegrasyon süreçlerinde hayati bir rol oynamaktadır. Eğitim, göçmen çocukların yeni topluma uyum sağlamalarını, temel becerilerini geliştirmelerini ve sosyal ilişkiler kurmalarını destekleyen en önemli araçlardan biridir (Dronkers vd., 2014). Aynı zamanda, bu süreç çocuklara gelecekte daha iyi iş fırsatları sunarak ekonomik refahlarını artırabilmekte ve sosyal hareketliliklerini desteklemektedir (Koo, 2012). Eğitimin sağladığı katkılar sadece akademik ya da ekonomik düzeyde sınırlı kalmamaktadır. Eğitim süreçleri, göçmen çocukların kimlik gelişimine ve özsayıgılarının güçlenmesine katkı sağlarken (Xu & Lv, 2022), topluma daha aktif katılım göstermelerine de zemin hazırlar. Fakat göçmen çocukların eğitim süreçlerinde çeşitli zorluklarla karşılaştıkları görülmektedir. Bu zorluklar arasında, daha önce aldıkları eğitimin denkliğinin yetersiz şekilde tespit edilmesi, eğitim materyali eksikliği, zorbalığa maruz kalmaları ve öğretmenlerin göçmen çocukların ihtiyaçları konusunda yeterli bilgiye sahip olmamaları gibi faktörler öne çıkmaktadır (Güven & İşleyen, 2018, aktaran: Demirel & Akbaş, 2022). Göçmen öğrenciler, uyum süreçlerinde dil öğrenme ve iletişim kurma konusunda güçlükler yaşamakta; eğitim ve sosyal ortamlarda genellikle kabul görmemekle birlikte zaman zaman dışlanmakta ve arkadaşlık kurmada zorluk çekmektedirler (Işık vd., 2021). Öte yandan, okul yöneticileri göçmen çocukların eğitiminde psiko-sosyal destek ve dil desteğinin önemine dikkat çekmektedir (Sakız, 2016, aktaran: Arslan & Uslu, 2020). Psikolojik danışmanlar

da, göçmen çocukların eğitimine ailelerin aktif katılımının çocukların uyum süreci açısından büyük önem taşıdığını vurgulamaktadır (Suna vd., 2022). Göçmen çocuklara sağlıklı bir eğitim ortamı sunulabilmesi için başta dil sorunu olmak üzere birçok konunun kapsamlı ve etkili bir biçimde ele alınması gerekmektedir. Aynı zamanda, okul psikolojik danışmanlarına çocukların uyum süreçlerinde önemli görev ve sorumluluklar düştüğü ifade edilmektedir (Kağnıcı, 2017). Göçmen çocukların eğitim sürecinde dilin merkezi bir öneme sahip olduğu, öğretmenlerin bu öğrencilere nasıl yaklaşacaklarına dair yaşadıkları belirsizliklerin ise özel bir eğitim ihtiyacını ortaya çıkardığı belirtilmektedir (Uçar, 2021). Dil becerilerini geliştirmeye yönelik uygulanan erken akademik eğitim programlarının, çocukların bilişsel yeteneklerini ve akademik başarılarını artırmada etkili olduğu saptanmıştır (Uyanık & Alisinanoğlu, 2016). Ancak, tüm bu destekleyici çalışmalara rağmen, öğretmenlerin ve göçmen öğrencilerin hâlen çeşitli güçlüklerle karşı karşıya oldukları ve bu durumun eğitim süreçlerini olumsuz etkilediği ifade edilmektedir (Erdem, 2017). Buna ek olarak, okul yöneticilerinin bazı durumlarda göçmen çocuklara ayrı eğitim ortamları sunmayı desteklediği, kendi okullarında ise bu öğrencilere yönelik olumsuz tutumlar geliştirdiği gözlemlenmiştir. Yapısal yetersizlikler ve düşük toplumsal kabul düzeyinin, göçmen çocukların eğitimine yönelik olumsuz tutumları önemli ölçüde etkilediği bildirilmektedir (Sakız, 2016). Öğretmenlerin eğitim programlarını uygulamada yaşadıkları güçlükler ve göçmen çocukların dil desteğine duydukları ihtiyaç da literatürde sıklıkla vurgulanan hususlar arasındadır (Cırıt Karaağaç & Güvenç, 2019).

Göçmen çocukların eğitim süreçleri; dil desteği, kültürel uyum, eğitim araç-gereçleri, öğretmen yeterlilikleri ve aile katılımı gibi birçok faktörden etkilenmektedir. Bu süreçte karşılaşılan zorlukların doğru şekilde anlaşılması ve çözüm yollarının sistematik biçimde belirlenmesi, eğitim politikalarının göçmen çocukların ihtiyaçlarına daha etkin yanıt vermesi açısından büyük önem taşımaktadır. Dolayısıyla, göçmen çocukların eğitim süreçlerinin daha ayrıntılı biçimde incelenmesi ve eğitim sistemlerinin bu çocukların gereksinimlerine uygun hale getirilmesi, onların akademik başarılarının ve toplumsal uyumlarının artırılmasında kritik bir rol oynamaktadır.

Bu çalışma, Türkiye'deki Suriyeli ve Almanya'daki Ukraynalı göçmen çocuklara yönelik iki farklı dil öğretim programının yapısını, uygulanış biçimlerini ve entegrasyon süreçlerini karşılaştırmalı olarak inceleyerek, her iki ülkenin eğitim sistemlerinin göçmen çocuklara sunduğu dil eğitiminin etkinliğine ışık tutmayı amaçlamaktadır. Bu kapsamda, hem kuramsal hem de uygulamalı düzeyde elde edilen veriler doğrultusunda, mevcut sistemlerin iyileştirilmesine yönelik öneriler geliştirilecektir.

2. MATERYAL VE METOD

Bu çalışmada, iki farklı ülkedeki dil öğretim programlarını incelemek için nitel araştırma yöntemlerinden doküman analizi yöntemi kullanılmıştır. “Doküman incelemesi, araştırılması hedeflenen olgu veya olgular hakkında bilgi içeren yazılı materyallerin analizini kapsar” (Turgut, 2011). Tezde kullanılan materyal, öncelikle ilgili literatürden ve kaynaklardan toplanmıştır. İlk olarak, her iki ülkeden resmi müfredat kılavuzları, ders kitapları ve eğitim politikası belgeleri gibi ilgili belgeler toplanmıştır. Verilerin toplanmasının ardından bu belgeler, dil öğretim programlarında belirtilen hedefleri, içeriği, öğretim yöntemlerini, değerlendirme uygulamalarını belirlemek için analiz edilmiştir. Veri Toplama ve Veri Toplama Teknikleri, her bir ülkedeki dil öğretim programlarıyla ilgili belgelerin toplanmasını ve analiz edilmesini içeren belge incelemesini içermektedir. Metodoloji kısmında ise nitel araştırma yöntemi olan veri inceleme tekniği kullanılmıştır. Araştırmacı, konu ile ilgili verileri tek tek araştırarak yapılan projeleri derinlemesine anlamayı amaçlamıştır. Bulgular, dilbilgisi öğretimi, konuşma pratiği ve kültürel bileşenlere yaklaşımda önemli farklılıklar olduğunu ortaya koymuştur. Çalışma ayrıca, dil değerlendirme yöntemlerinin etkililiğini ve dil öğretimine entegrasyonunu da incelemiştir. Karşılaştırma, her bir programın güçlü ve zayıf yönlerine ışık tutarak dil eğitimcileri ve politika yapıcılar için bilgiler sağlamayı amaçlamıştır. Elde edilen bilgiler, araştırmanın teorik çerçevesini oluşturmak ve araştırmanın odak noktasını belirlemek için kullanılmıştır. Bu şekilde, doküman incelemesi ve nitel araştırma yöntemleri kullanılarak elde edilen bulgular, araştırmanın amaçlarına ulaşmak ve araştırma sorularını yanıtlamak için kullanılmıştır.

3. GÖÇ OLGUSU, SEBEPLERİ VE ÇEŞİTLERİ

Göç, bireylerin veya insan topluluklarının bir yerden başka bir yere taşınarak yeni bir yerleşim alanında yaşamlarını sürdürme süreci olarak tanımlanabilir (Hagen-Zanker, 2008 aktaran: Erdem, 2017). Göç olgusu, yalnızca fiziki bir yer değişimini değil; aynı zamanda sosyal, ekonomik ve kültürel dönüşümleri de beraberinde getiren çok boyutlu bir süreci ifade etmektedir.

Göçün nedenleri oldukça çeşitlidir ve bireysel tercihlerden yapısal koşullara kadar geniş bir yelpazeyi kapsamaktadır. Ekonomik nedenler, siyasi çekişmeler ve doğal afetler gibi unsurlar göç üzerinde etkili olabilmektedir (Erdil, 2020). Bu faktörler, bazı durumlarda itici, bazı durumlarda ise çekici unsurlar olarak ortaya çıkmaktadır. İtici faktörler genellikle zorunluluk içerir; bunlar arasında siyasi nedenler, savaş ve çatışmalar gibi sebeplerin yanı sıra doğal afetleri de kapsayan çevresel etmenler yer almaktadır. Bunun yanında, çevresel faktörler de göçün nedenleri arasında sayılmakta; örneğin, depremler gibi doğal afetler bireyleri göçe iten unsurlar arasında bulunmaktadır (Ökten Sipahioğlu, 2024). Literatürde, göç eğilimlerinin özellikle eğitim düzeyi yüksek bireylerde daha yaygın olduğu, siyasetten umduğunu bulamayan bireylerin ve sosyal beklentileri karşılanmayan kişilerin göç etme olasılıklarının arttığı vurgulanmaktadır (I & Ecevit, 2019). Diğer yandan göçler, savaş gibi aniden ortaya çıkan olaylar durumunda bile tahmin edilebilir desenler taşımaktadır. İnsanlar, güvensizlik algıları dayanılmaz bir noktaya ulaştığında göçü bir strateji olarak benimsemekte; ancak bu stratejinin uygulanabilirliği, bireylerin sahip oldukları sermaye ile doğrudan ilişkili olduğu bazı çalışmalarda karşımıza çıkabilir. Ayrıca göçmenlerin tercih ettikleri göç bölgeleri, çoğunlukla daha önce göç ilişkilerinin kurulduğu ve diasporaların yoğun olarak yaşadığı yerler olmaktadır. Doğrudan çatışmalardan etkilenmeyen, ancak ekonomik ve sosyal güvensizlik hissi yaşayan bireyler de göç etme isteğiyle oluşan göç akımlarına katılabilmektedir (Lloyd & Sirkeci, 2022). Göçmenlerin göç etme motivasyonları, çoğu zaman bulundukları ülkelerdeki sosyo-ekonomik koşullar, iş fırsatları ve güvenlik endişeleri gibi değişkenlerle ilişkilendirilmektedir (Sirkeci vd., 2012). Aynı zamanda bireylerin yaşam tarzı tercihleri, gelecek beklentileri ve sosyal umutları da göç kararları üzerinde etkili olmaktadır (Kaya & Keleş, 2023). Bu çerçevede, göç olgusunun karmaşık yapısı, insanların tercihlerini ve hareketlerini etkileyen birçok farklı etkenin birleşimiyle şekillendiği bir süreç olarak değerlendirilmektedir (Surmanidze, 2023).

Göç genel olarak iç göç ve uluslararası göç olmak üzere iki ana kategoriye ayrılmaktadır. İç göç, bir ülke içerisindeki farklı bölgeler arasında gerçekleşen insan hareketlerini ifade etmektedir. Örneğin, kırsal kesimden şehirlere yapılan göçler iç göçe örnek olarak gösterilebilir (Düzenli, 2022). Uluslararası göç ise farklı ülkeler arasında gerçekleşen insan hareketlerini kapsamaktadır. Bu tür göçler genellikle ekonomik, siyasi veya sosyal nedenlerle ortaya çıkmakta ve ülkeler arasındaki kültürel etkileşimi artırmaktadır (Yılmaz, 2014). Bununla birlikte, göç çeşitleri gönüllü ve zorunlu göç olarak da sınıflandırılabilir. Gönüllü göç, bireylerin kendi istekleri doğrultusunda yer değiştirmelerini ifade ederken; zorunlu göç, savaşlar, doğal afetler veya siyasi çatışmalar gibi acil durumlar sonucunda insanların yerlerinden edilmesini kapsamaktadır. Zorunlu göç, göçmenlerin yaşamlarında belirsizlik ve çeşitli risk unsurlarını da beraberinde getirdiği söylenebilir (Hatipler & Daşkıran, 2021, aktaran: Nurmhammed Pekdoğan & Saygun, 2023).

Göç olgusu, yalnızca ekonomik, çevresel ve politik etkenlerle sınırlı kalmayıp, bireylerin kişisel tercihleri ve beklentileri doğrultusunda da şekillenmektedir. Bu çok boyutlu yapı, etkili göç politikalarının geliştirilmesi ve göçmenlerin yeni toplumsal ve kültürel yapılara uyum süreçlerinin

anlaşılması açısından kritik bir öneme sahiptir. Gn farklı türlerinin incelenmesi, toplumlar arası etkileşim ve dönüşüm dinamiklerinin derinlemesine kavranması gerekmektedir.



4. SAVAŞ KAYNAKLI GÖÇLER VE ENTEGRASYON SÜRECİ

Küresel ve bölgesel çatışmaların artması, savaş kaynaklı göçlerin yoğunlaşmasına ve bu göçlerin niteliğinin şekillenmesine neden olmuştur. Göçler, yalnızca kaynak ülkelerin ya da hedef ülkelerin meselesi olmaktan çıkarak, tüm dünyayı etkileyen evrensel bir olgu haline gelmektedir. Göç olgusunun günümüzde olduğu gibi gelecekte de hayatımızda önemli bir yer tutacağı vurgulanmıştır. Bu bağlamda, evrensel insan haklarına dayanan, dayanışma ve sorumluluğu esas alan ve farklılıkların bir arada uyum içinde yaşamasını sağlayacak sürdürülebilir bir göç politikasının belirlenmesine yönelik kapsamlı bir siyasi yol haritasına ihtiyaç olduğu ifade edilmiştir (Bimay, 2022). Bu doğrultuda, uluslararası toplumun ortak hareket etmesi ve etkin politikalar geliştirmesi, savaş mağduru bireylerin korunması açısından büyük önem taşımaktadır.

Savaş kaynaklı göçlerin ardından, göçmen bireylerin geldikleri toplumlara uyum sağlaması hem bireysel hem de toplumsal düzeyde önemli bir süreçtir. Bu entegrasyon süreci; göçmenlerin sosyal, kültürel ve ekonomik hayata dahil olmalarını, yerel halkla etkileşime geçmelerini ve toplumsal yaşamda aktif bir rol üstlenmelerini kapsar (Dolapçioğlu & Bolat, 2019). Ancak bu süreç, çoğu zaman uzun vadeli olup çok sayıda yapısal ve bireysel zorluk içerir. Özellikle dil öğrenme, iş bulma, barınma, eğitim ve sağlık hizmetlerine erişim gibi temel alanlarda karşılaşılan engeller entegrasyon sürecini zorlaştırabilmektedir (Turner vd., 2020). Bu zorluklar göz önünde bulundurulduğunda, eğitim entegrasyon sürecinde kritik bir role sahiptir. Göçmen bireylerin eğitime erişimi, onların hem bireysel gelişimlerine hem de toplumsal katılımlarına önemli katkılar sağlamaktadır (Dolapçioğlu & Bolat, 2019). Bununla birlikte, entegrasyon yalnızca eğitim alanı ile sınırlı kalmamakta; psikososyal destek de bu süreçte büyük önem arz etmektedir. Benzer şekilde, Wincott ve arkadaşları (2023), İstanbul'da uygulanan entegre bir toplum temelli psikolojik danışmanlık programının, mültecilerin ruh sağlığı hizmetlerine erişimde karşılaştıkları engelleri azaltmada etkili olduğunu ve sosyal destek gibi unsurların bu süreçte önemli rol oynadığını ortaya koymuşlardır. Ayrıca, Uluslararası Göç Örgütü (IOM), göçmenlerin entegrasyon ve uyum süreçlerinde psikososyal desteğin önemine dikkat çekmekte ve bu desteğin, göçmenlerin yeni toplumlara adaptasyonunu kolaylaştırdığını vurgulamaktadır. Örneğin, Moreno ve Francischetti (2021), mültecilerin zihinsel sağlıklarını ve kültürlerarası uyumlarını geliştirmeye yönelik psikososyal destek projelerinin, onların yeni ortamlara sürekli olarak uyum sağlamalarına katkıda bulunduğunu belirtmektedirler. Öte yandan, savaş kaynaklı göçlerde çocukların entegrasyonu ise özel bir öneme sahiptir. Eğitim hayatına uyum sağlamakta yaşadıkları zorluklar, bu çocukların gelecekteki sosyal ve ekonomik konumlarını doğrudan etkileyebilmektedir. Dil bariyerleri, savaş travmaları, aile parçalanması ve sosyal dışlanma gibi unsurlar, göçmen çocukların eğitim sürecinde karşılaştıkları başlıca sorunlar arasında yer almaktadır (Bimay, 2022). Bu sorunların çözümü için dil destek programları, kültürel uyum projeleri, öğretmen eğitimi ve psikososyal hizmetler gibi çok yönlü stratejiler gereklidir (Gencer, 2017).

Bu çalışmalara bakarak savaş kaynaklı göçlerin entegrasyon süreçlerine yönelik kapsamlı ve bütüncül politikaların geliştirilmesi hayati öneme sahiptir. Eğitim sistemlerinin, bu göçmenlerin yaşadıkları travmaları ve özel ihtiyaçlarını gözetken yaklaşımlar benimsemesi, hem bireylerin hem de toplumun uzun vadeli uyumu açısından stratejik bir gereklilik olarak öne çıkmaktadır.

5. SURİYE İÇ SAVAŞI VE TÜRKİYE'YE GÖÇ

Suriye’de 2011 yılında başlayan iç savaş, milyonlarca insanın hayatını tehlikeye atmış ve kitlesel göç hareketlerine yol açmıştır (UNHCR, 2024). Çatışmaların ardından Suriyeliler, özellikle Türkiye, Lübnan, Ürdün, Irak ve Mısır gibi komşu ülkelere yoğun şekilde göç etmiştir (UNHCR, 2024; UNHCR Türkiye Ülke Bölümü, 2024). Türkiye’ye göçün diğer ülkelere göre daha fazla olmasının temel nedenleri arasında Suriye ile uzun bir kara sınırının bulunması, Türkiye’nin "açık kapı politikası" uygulaması ve ülkede mültecilere yönelik kapsamlı insani yardım mekanizmalarının geliştirilmiş olması yer almaktadır (UNHCR Türkiye Ülke Bölümü, 2024).

Bu bağlamda, Suriye iç savaşından kaçan göçmenler özellikle Türkiye’nin sınır illerine yoğun şekilde yerleşmiş ve zamanla ülkenin çeşitli bölgelerine yayılmışlar. Aşağıdaki tabloda Türkiye’de ikamet eden Suriyeli mülteciler ve diğer uyruklardan Türkiye’ye sığınan mültecilerin sayısı verilmiştir.

Tablo 1. Nüfus Tablosu

		2023	
		İhtiyaç Sahibi Nüfus	Hedeflenen Nüfus
Nüfus Grubu			
	Erkek	1.055.440	1.055.440
	Kadın	860.855	860.855
Geçici Koruma Sağlanan Suriyeliler	Erkek Çocuk	864.342	864.342
	Kız Çocuk	804.810	804.810
Ara Toplam		3.585.447	3.585.447
	Erkek	78.357	78.357
	Kadın	92.728	92.728
	Erkek Çocuk	72.369	72.369
	Kız Çocuk	75.449	75.449
Diğer Milletlerden Mülteciler ve Sığınmacılar			
Ara Toplam		318.903	318.903
	Erkek	1.310.414	279.303
	Kadın	1.328.490	283.156
	Erkek Çocuk	497.144	105.962
	Kız Çocuk	471.572	100.512
Etkilenen Ev Sahibi			
Toplum Üyeleri			
Ara Toplam		3.607.620	768.933
Genel Toplam		7.511.970	4.673.283

Kaynak: UNHCR, 2023

Geçici koruma altındaki Suriyelilere yönelik hedef nüfus verileri, GİB’ in resmi istatistiklerine; diğer uyruklardan gelen mülteci ve sığınmacılar için belirlenen hedefler ise UNHCR verilerine dayanmaktadır. Ev sahibi toplumun ihtiyaçları, koruma kayıtları, ikamet bilgileri ve mahalle bazlı demografik veriler kullanılarak hesaplanmıştır. Eğitim sektöründe ihtiyaç sahibi çocuk sayısı, ulusal beceri geliştirme hedeflerine göre belirlenmiş; ekonomik güçlendirme

alanında ise ev sahibi toplumun yarısının mülteci krizinden etkilendiği varsayılmıştır. Hedef nüfus tahminleri, önceki yıllarda ulaşılan Türk vatandaşlarına dayanmakta olup, kamu kurumlarına yönelik kapasite geliştirme desteğinin dolaylı faydaları da dikkate alınmıştır. Ancak bu etkinin ölçülmesinin güç olduğu ifade edilmektedir (UNHCR, 2023).

Tablo incelendiğinde Türkiye'deki eğitim sistemine entegre olması beklenen 804.810 kız çocuğu ve 864.342 erkek çocuğu bulunmaktadır. Bu sayı toplamda 1.669.152 yapmaktadır. Bu çocukların içinde 0-5 yaş arası çocuklarda bulunduğunu göz ardı edilmemelidir fakat buna rağmen oldukça fazla olan bu nüfus sayıdaki çocuğun Türkiye'ye ve daha önemlisi bu yeni ülkenin eğitimine entegre olmaları beklenmektedir.



6. SURIYE'DEN GELEN GÖÇMEN ÇOCUKLARIN EĞİTİMİ VE DİL ÖĞRENME SÜRECİ

Günümüzde artan küresel göç hareketleri yalnızca yetişkin bireyleri değil, doğrudan çocukları da derinden etkilemektedir (UNHCR, 2023). Savaşlar, ekonomik krizler ve zorunlu yer değiştirmeler sonucunda farklı ülkelere göç eden çocuklar, eğitim hayatlarına devam ederken önemli uyum sorunları yaşamaktadırlar (IOM, 2022). Kağnıcı (2017), okullarda sağlıklı işleyen bir eğitim sistemi oluşturma, hem toplumun geneli hem de mülteci çocuklar açısından büyük önem taşıdığını belirtmektedir. Mülteci çocukların okula uyum süreçlerinin kolaylaştırılabilmesi için konunun çok yönlü bir bakış açısıyla ele alınması gerektiği ifade edilmektedir. Ayrıca, mülteci çocuklarla çalışan okul psikolojik danışmanlarının kültürel uyum süreci, travma bilgisi, çok kültürlü psikolojik danışma becerileri ve hak savunuculuğu gibi yeterliliklere sahip olmalarının zorunlu olduğu vurgulanmaktadır.

Suriyeli öğrencilerin eğitiminde karşılaşılan en temel sorun dil bariyeridir. Dil problemi, bu öğrencilerin hem akademik başarılarını hem de duyuşsal gelişimlerini olumsuz yönde etkilemekte, ayrıca ihtiyaçlarının doğru şekilde belirlenmesini güçleştirmektedir. Bu nedenle, Suriyeli öğrencilerin topluma sağlıklı bir biçimde entegre olabilmeleri için dil sorununa kalıcı çözümler üretilmesi, sürdürülebilir eğitim politikalarının benimsenmesi ve mevcut eğitim programlarının bu doğrultuda geliştirilmesi ya da yeniden değerlendirilmesi gerekmektedir. Suriyeli göçmen öğrencilerin eğitimde karşılaştıkları en büyük sorunun dil olduğu ve bu sorunun eğitimdeki eksiklikleri anlama konusunda öğretmenlerin zorluk çektiği belirtilmektedir (Cırt Karaağaç & Güvenç, 2019). Bu kapsamda, yapılan bir araştırmanın bulgularına göre; yöneticiler ve öğretmenler, göçmen öğrencilerin eğitim sorunlarına çözüm olarak öncelikle dil desteği sağlanmasını, uygun eğitim materyallerinin teminini, öğretmenlere yönelik hizmet içi eğitimi, kurumlar arası koordinasyonun artırılmasını ve kültürel etkinliklerle Türkçeye maruziyetin desteklenmesini önermektedir (Eren, 2019). Ayrıca öğretmenler, Suriyeli öğrencilere yönelik olarak akranlarının başlangıçta önyargılı ve dışlayıcı davrandıklarını; ancak okul yönetimi ve öğretmenlerin, öğrenciler arasında olumlu ilişkiler geliştirme yönündeki çabaları ve artan etkileşim sayesinde bu tutumların zamanla yerini kabul ve anlayışa bıraktığını ifade etmişlerdir (Cırt Karaağaç & Güvenç, 2019).

Türkiye’de Suriyeli göçmen çocukların eğitimine yönelik çeşitli projeler ve bilimsel çalışmalar yürütülmüştür. Bu çalışmalar, Suriyeli çocukların Türk eğitim sistemine entegrasyonunu sağlamak ve karşılaştıkları sorunlara çözüm üretmek amacı taşımaktadır. Örneğin, Aydın (2022) tarafından gerçekleştirilen "Access to Education of Syrian Refugees Living in Türkiye" adlı çalışma, Suriyeli çocukların eğitim durumlarını değerlendirme ve iyileştirme hedefiyle hazırlanmıştır. Benzer şekilde, Çelik ve İçduygu’nun (2018) yürüttüğü "Schools and Refugee Children: The Case of Syrians in Turkey" adlı çalışma, Suriyeli öğrencilerin okullarda yaşadıkları deneyimlere odaklanmıştır.

Bu projeler kapsamında; dil öğrenimi, entegrasyon destekleri, psikososyal destek hizmetleri ve eğitim materyallerinin sağlanması gibi birçok alanda çalışmalar yapılmıştır. Bu kapsamda yürütülen projeler, Suriyeli çocukların eğitim olanaklarına erişimlerini artırmayı, Türk eğitim sistemine daha etkin şekilde entegre olmalarını sağlamayı ve genel olarak eğitim kalitesini yükseltmeyi amaçlamaktadır. Öğretmenlerin deneyimlerini ele alan çalışmalar da önemli katkılar sunmuştur. Morali (2018) tarafından yapılan araştırmada, Suriyeli öğrencilere Türkçe öğretiminde

karşılaşılan güçlükler ve öğretmenlerin entegrasyon sürecindeki rolleri incelenmiştir. Bu tür çalışmalar, eğitim politikalarının geliştirilmesine ve uygulamada karşılaşılan zorlukların giderilmesine ışık tutmaktadır. Ayrıca, eğitimle sınırlı kalmayan projeler kapsamında, Suriyeli kadın ve çocukların sağlık hizmetlerine erişimlerinin artırılmasına yönelik girişimler de hayata geçirilmiştir. Örneğin, Sürmeli vd. (2020) tarafından yürütülen projede, mobil uygulamalar aracılığıyla göçmenlerin sağlık hizmetlerinden daha etkin şekilde faydalanmaları hedeflenmiştir. Bu uygulamalar, göçmen çocukların hem eğitimsel hem de sağlıkla ilişkili refah düzeylerini artırmayı amaçlamaktadır.

Suriyeli göçmen çocukların eğitimine yönelik yürütülen en kapsamlı projelerden biri olan "Promoting Integration of Syrian Children to the Turkish Education System" (PICTES), Türkiye Cumhuriyeti Milli Eğitim Bakanlığı ve Avrupa Birliği iş birliğiyle hayata geçirilmiştir (Atalay vd., 2022). Bu proje, Suriyeli çocukların Türk eğitim sistemine entegrasyonunu desteklemeyi ve eğitim süreçlerine aktif şekilde katılmalarını sağlamayı hedeflemektedir. PICTES kapsamında, Suriyeli çocuklara yönelik hem kamplarda hem de kamp dışındaki alanlarda okullar açılmış, dil eğitimi programları uygulanmış ve çeşitli sosyal uyum faaliyetleri gerçekleştirilmiştir. Proje, aynı zamanda öğretmenlerin eğitim kapasitelerinin artırılması, psikososyal destek hizmetlerinin yaygınlaştırılması ve materyal desteği gibi çok boyutlu uygulamaları da içermektedir. Böylece, hem öğrencilerin hem de eğitimcilerin entegrasyon sürecinde yaşadığı zorluklar azaltılmaya çalışılmıştır (PIKTES, 2017).

7. SURIYE'DEN GELEN GÖÇMEN ÇOCUKLARIN DİL ÖĞRETİM PROGRAMI

PIKTES Nedir?

“Promoting Inclusive Education for Kids in the Turkish Education System”(PIKTES) Türkçe adıyla “Türk Eğitim Sisteminde Çocuklar için Kapsayıcı Eğitimin Desteklenmesi Projesi” anlamına gelmektedir. PIKTES Projesi’nin temel amacı, Türkiye’deki yabancı çocukların eğitim süreçlerine erişimlerini artırmak ve sosyal uyumlarını sağlamak olarak belirlenmiştir. Bu doğrultuda, yabancı nüfusun yoğun olduğu 29 ilde, yabancı çocukların örgün eğitime sisteme (okul öncesi eğitimden ortaöğretim sonuna kadar) kayıt, okula devamlılık ve bir üst kademeye geçişlerini desteklemek, Millî Eğitim Bakanlığı’nın çabalarına katkıda bulunmak projenin özel hedefleri arasında yer almaktadır. Genel hedefi ise yabancı nüfus yoğunluğunun yüksek olduğu 29 ilde, ev sahibi toplulukların eğitim kalitesini korurken, yabancı çocukların kamu eğitime sisteme (okul öncesi eğitimden ortaöğretim sonuna kadar) başarılı bir şekilde entegrasyonuna katkıda bulunmaktır.

Bu proje aynı zamanda "Suriyeli Çocukların Türk Eğitim Sistemine Entegrasyonunun Desteklenmesi" projesi adıyla devlet okullarında karşımıza çıkmaktadır. Milli Eğitim Bakanlığı ile AB Türkiye Delegasyonu arasında imzalanan “Türkiye’deki Suriyeli Mülteciler için Mali İmkan Anlaşması” (FRIT) kapsamında hayata geçirilen bir çalışmadır.

Projede Türkiye’de gerçekleşmeye başlamış 24 ili kapsamaktadır. Ayrıca AB tarafından EUR 300 000 000 hibelenirilmişdir. Projenin süresi ise 24 ay olarak belirlenmiştir (PIKTES, 2017).

PIKTES Projesi, Türkiye’de yaşayan Suriyeli mülteci çocuklara yönelik bir eğitim ve entegrasyon programıdır. Bu proje:

- Suriyeli çocukların eğitim hakkını korumayı ve onlara destek olmayı,
- Suriyeli çocukların eğitim fırsatlarından yararlanmalarını,
- Suriyeli çocukların Türkçe dil becerilerini geliştirmek ve okuma yazma gibi temel becerilerini kazanmalarını,
- Suriyeli çocukların sosyal ve duygusal gelişimlerini desteklemek ve psikolojik destek sağlamayı,
- Suriyeli çocukların okul öncesi ve ilköğretim düzeyindeki eğitimlerine katkıda bulunmak - Suriyeli çocukların resmi okullara entegrasyonunu sağlamak ve eğitim sistemi içerisinde başarılı bir şekilde devam etmelerini sağlamayı,
- Suriyeli çocuklar arasında sosyal etkileşimi teşvik etmek ve arkadaşlık ilişkilerini güçlendirmeyi,
- Suriyeli çocukların kültürel ve sosyal adaptasyonunu desteklemek ve topluma uyum sağlamalarını sağlamayı ,

amaçlamaktadır(PIKTES, 2017).

Proje faaliyetleri ise aşağıdaki gibidir:

- Türkçe dil öğretimi
- Arapça dil eğitimi
- Erken çocukluk eğitimi
- Telafi eğitimi
- Destekleme eğitimi

- Suriyeli çocukların okula taşınması
- Suriyeli çocuklara kırtasiye, ders kitabı ve eğitim materyali temini
- Mesleki ve Teknik eğitim bursu
- Suriyeli ailelerin hizmetleri hakkında bilgilendirilmesi
- Farkındalık artırma faaliyetleri
- Türkçe müfredatın revizyonu
- Revizyon, içerik geliştirme ve uygun eğitim ortamı sağlanması
- Ekipman desteği sağlanması
- Proje araştırma faaliyetleri ve konferanslar
- Paydaşlarla koordinasyon toplantıları
- Öğretmen eğitimleri
- MEB yönetim kademesi ve diğer personeller için farkındalık eğitimleri
- İzleme ve değerlendirme
- Sosyal uyum faaliyetleri
- Suriyeli ailelere yönelik Türkçe eğitimi (PIKTES, 2017).

Projenin Türkçe dil öğretimi ise, Türkiye Maarif Vakfı tarafından oluşturulan bir kaynak temel alınarak geliştirilmiştir. Millî Eğitim Bakanlığı ile Türkiye Maarif Vakfı arasında imzalanan iş birliği protokolü çerçevesinde, bu program yurt içinde Türkçe'nin yabancı dil olarak öğretime yönelik olarak genişletilmiştir. Program, Diller İçin Avrupa Ortak Başvuru Metninde belirtilen dil düzeylerine (A1, A2, B1, B2, C1) uygun olarak, hem örgün hem de yaygın eğitimde kullanılmak üzere tasarlanmıştır (PIKTES, 2017).

Türkçenin Yabancı Dil olarak Öğretim Programının amaçları ise aşağıdaki gibidir:

1. Türkçe okuma, dinleme ve izleme becerilerini geliştirmek.
2. Sözlü iletişim ve etkileşim ile yazma yoluyla Türkçe ifade yeteneklerini ilerletmek.
3. Dinleme, konuşma, okuma ve yazma becerilerini bütünsel bir şekilde, kurallara uygun ve titiz bir biçimde kullanmalarını sağlamak.
4. Türkçeye özgü sözsüz iletişim becerilerini kazandırarak, bu becerileri iletişim süreçlerinde etkili bir şekilde kullanmalarını temin etmek.
5. Türkçe kelime dağarcığını zenginleştirmek.
6. Kültürel duyarlılık ve kültürlerarası bilinci etkileşim yoluyla geliştirmek.
7. Türk dili ve edebiyatının değerli eserleri ile tanışmalarını sağlamak.
8. Hayat boyu öğrenme becerilerini güçlendirmek.
9. Disiplinler arası bir bakış açısıyla 21. yüzyıl becerilerini edinmelerine yardımcı olmak.
10. Akademik ve özel amaçlı Türkçe dil yeterliliklerini geliştirmeyi hedeflemek (PIKTES, 2017).

Bunlara ek olarak uyum sınıflarını da proje bünyesinde barındırmaktadır. Uyum sınıfları, Türkçe bilmeyen veya Türkçe dil becerilerini geliştirmeye ihtiyaç duyan yabancı uyruklu öğrencilere eğitim fırsatı sunmayı amaçlamaktadır. Bu eğitim sayesinde öğrenciler, diğer branş derslerine dahil olan akademik eğitime hazır hale getirilecektir. Uyum sınıfları, ilkokul, ortaokul ve ortaöğretim kademelerinde ayrı ayrı açılabilir. Her sınıf düzeyinde en az 10, en fazla 30 öğrenci yer alabilir. Eğer belirli bir sınıf seviyesinde yeterli öğrenci sayısı sağlanamazsa, ilkokul 3. ve 4. sınıflar, ortaokul 5. , 6. , 7. ve 8. sınıflar ile ortaöğretim 9. , 10. , 11. ve 12. sınıflardaki öğrenciler birleştirilmiş sınıflar halinde eğitim alabilirler (PIKTES, 2017).

8. PIKTES ÖĞRETİM PROGRAMI

8.1. Program'ın Temel Dayanakları ve Yaklaşımı

8.1.1. Temel Dayanaklar

Türkçenin Yabancı Dil Olarak Öğretimi Programı, Diller İçin Avrupa Ortak Başvuru Metni 'ne dayanarak oluşturulmuştur. Bu metin, yabancı dil öğrencilerinin iletişimde hedef dili etkin bir şekilde kullanabilmeleri için gereken becerileri kapsamlı bir şekilde sunmaktadır. Aynı zamanda, dil öğrenenlerin yaşam boyu ve öğrenim süreçlerinin her aşamasında kazandıkları yeterliliklerin ölçülmesi için gerekli düzeyleri tanımlamaktadır. Program, ihtiyaç analizi, bütünsellik, çok boyutluluk, iletişimsel ve kültürel yeterlilikler gibi beş ana ölçütü dikkate alarak yapılandırılmıştır. Ayrıca, 21. Yüzyıl Becerileri, Avrupa Yeterlikler Çerçevesi ve Türkiye Yeterlikler Çerçevesi gibi kaynaklardan da faydalanılarak zenginleştirilmiştir. Bu program, dil yeterliliklerini geliştirmenin yanı sıra öğrencilere evrensel ve ulusal değerlere yönelik bir duyarlılık kazandırmayı da amaçlamaktadır (PIKTES, 2017).

8.1.2. Temel Yaklaşım

Türkçenin Yabancı Dil Olarak Öğretimi Programı, öğrencilerin sosyal yaşamın her alanında etkili bir şekilde iletişim kurma yeteneği kazanmalarını amaçlamakta ve öğrenim süreçlerinde keşfetme, yapma ve yaşama yöntemlerini ön planda tutmaktadır. Program, Diller İçin Avrupa Ortak Başvuru Metninin önerdiği eylem odaklı yaklaşımı benimseyerek öğrencilerin merkeze alındığı bir yaklaşımı temel almaktadır. Bu yaklaşım, öğrencileri sadece dille sınırlı olmayan, belirli koşullarda ve çevrelerde görevleri yerine getiren sosyal aktörler olarak ele almaktadır. Program, iletişimsel dil kullanımını içeren eylemler aracılığıyla öğrencilerin çeşitli yeterlikler geliştirmesini ve deneyimler kazanmasını sağlamaktadır. Bu sayede öğrenciler, sosyal hayatta üstlenecekleri roller için dilin kullanım alanlarını deneyimleyerek yeterliklerini geliştirebilmektedir (PIKTES, 2017).

8.1.2.1. Dil Kullanım Alanları ve Sosyokültürel Bağlamlar

Dilin kullanım alanları, dil kullanıcılarının genel yeterliliklerinin bir parçasını oluşturur ve bu bağlamda genel kültür bilgisi de büyük bir öneme sahiptir. Örneğin, belirli bir dili öğrenen bireyler için, o dilin konuşulduğu ülke veya ülkelerle ilgili bilgiler (coğrafi, ekolojik, demografik, ekonomik ve politik özellikler) oldukça değerlidir. Diller İçin Avrupa Ortak Başvuru Metninin belirtilen dil kullanım alanları, Tablo 2'de sunulmuştur (PIKTES, 2017).

Tablo 2. Dil Kullanım Alanları

Alanlar/Mekanlar	• Konut içi alanlar, yaşam alanı, kişisel oda • Özel ya da paylaşılan açık alanlar (örneğin: aileye, arkadaşlara ya da başkalarına ait bahçeler) • Konaklama alanı, kişisel yatakhane veya otelde özel alan • Doğal açık alanlar, doğa ortamları (örneğin: kırsal alanlar, su kenarları) • Dijital ortamlar, sanal mekânlar • İnternet platformları, çevrim içi topluluk siteleri • Yeme-içme mekânları, lokantalar
Kurumlar	• Hane halkı, yakın akrabalar, ev içi bireyler • Sosyal çevre, sosyal bağlantılar, arkadaşlık ve iletişim ağları
Kişiler	• Aile üyeleri ve akrabalar; çekirdek ve geniş aile bireyleri • Sosyal ilişkiler ağı; yakın çevre, sosyal tanıdıklar ve takipçiler
Nesneler	• Ev ve kişisel kullanım eşyaları; donanım ve günlük yaşam nesneleri • Kişisel bakım ve güzellik ürünleri • Kültürel ve yaratıcı ürünler; sanat objeleri ve yazılı materyaller • Hayvan dostlar; evcil ve doğada yaşayan hayvan türleri • Doğal unsurlar; flora ve su kaynakları • Kişisel ve evsel eşyalar; günlük kullanım ürünleri ve kıyafetler
Olaylar	• Ev içi özel gün etkinlikleri, aileyle yapılan kutlamalar • Günlük yaşam olayları; planlı veya beklenmedik durumlar • Sosyal ve kültürel etkinlikler; özel gün buluşmaları • Günlük ulaşım ve gezinti faaliyetleri • Boş zaman ve rekreasyon faaliyetleri; seyahat ve spor aktiviteleri • Çevrim içi yapılan restoran rezervasyonları
Eylemler	• Günlük rutinler ve kişisel bakım alışkanlıkları • Ev içi el becerileri ve bakım işleri; onarım, hobi ve dış mekân işleri • Geleneksel medya ve bilgi/yaşam içerikleri • Sosyal etkileşim ve boş zaman aktiviteleri • Dijital iletişim; sanal sohbetler • İnternet üzerinden yapılan düşünsel veya ideolojik tartışmalar • Sosyal platformlardaki çevrim içi fikir alışverişleri • Sanat ve müzik üzerine arkadaşlarla yapılan dijital tartışmalar; yaratıcı konularda çevrim içi sohbetler
Metinler	• Yazılı ve sözlü içerik türleri; basılı ve dijital metinler ile belgelenmiş iletişim materyalleri (örneğin: bilgi kaynakları, kişisel yazışmalar, medya içerikleri) • Dijital bildirimler; internet üzerinden yayımlanan bilgilendirme iletileri • Resmî belgeler ve kurumsal düzenlemeler; konut, iş ve sağlıkla ilgili yasal ve idari metinler • Yayın çizelgesi; televizyon yayın planı • Yiyecek-içecek listeleri; yemek hizmeti sunan yerlerin menü içerikleri

Kaynak: PIKTES, 2017

2. Kamusal Alan		
Alanlar/Mekânlar	- Kamusal dış mekânlar; herkesin erişimine açık açık hava alanları - Kamu ulaşım araçları; otobüs, metro, tren gibi toplu seyahat sistemleri - Kamusal hizmet alanları; alışveriş ve temel ihtiyaç mekânları - Dijital ortamlar; sanal etkileşim ve içerik paylaşım platformları - Belirli konulara odaklanan çevrim içi tartışma platformu; tematik dijital topluluk forumu	
	- Medya kuruluşuna ait kamuya açık dijital yorum ve tartışma alanı - Çevrim içi sosyal iletişim platformu; dijital sosyal medya ağı - Topluma açık kültürel ve sportif tesisler; kamu hizmet alanları - Büyük ölçekli kamusal toplanma ve ulaşım alanları - Kültürel sergi alanları; sanat ve tarih mekânları - E-ticaret veya çevrim içi oyun platformu; dijital alışveriş ve eğlence alanı	
Kurumlar	- Sağlık hizmeti sunan kuruluşlar; tıbbi bakım ve tedavi merkezleri - Büyük ölçekli spor ve etkinlik mekânları; kapalı ve açık spor tesisleri - Kültürel, sosyal ve turistik mekânlar; eğlence, konaklama ve yeme-içme alanları - Dini ibadet yerleri; kutsal mekânlar ve inanç merkezleri	
	- Kamu kurumları; resmî idari birimler - Gönüllü kuruluşlar; toplumsal fayda odaklı bağımsız örgütler - Belediye organları; yerel yönetim kurulları	
Kişiler	- Devlet görevlileri; kamu sektöründe çalışan bireyler - Perakendeciler; ürün veya hizmet sunan kişiler - Güvenlik güçleri; kolluk kuvvetleri ve ordu mensupları - Ulaşım aracı kullanıcıları; taşıma hizmetlerinde yer alan kişiler - Spor etkinliklerine katılanlar; profesyonel sporcular ve seyirci kitlesi - Sanatçılar, sanat eserlerinin izleyicileri; performans sanatları katılımcıları	
	- Servis personeli; yiyecek-içecek hizmeti sunan çalışanlar - Resepsiyon görevlileri; ziyaretçi karşılama ve yönlendirme personeli - İnanç liderleri ve yerel yönetim temsilcileri; dini ve kamusal görev sahipleri - Dijital yardım topluluğu; sanal destek ağı - Ulaşım düzenleme personeli; trafik ve otopark denetim görevlileri	
Nesneler	- Nakit ve kişisel ödeme araçları; maddi varlıklar ve taşıma araçları - Belge doldurma evrakları; resmi veya işlemsel dokümanlar - Taşınmaz varlıklar; gayrimenkuller ve sahip olunan mal varlığı - Taşınabilir kişisel eşya çantaları; günlük kullanım için sırtla taşınan çantalar - Beklenmedik durumlar ve sağlıkla	
	- Seyahat çantaları; taşınabilir büyük bagajlar - Gıda ve içecek ürünleri; tüketilebilir besin maddeleri - Kimlik ve seyahat belgeleri; resmî kişisel tanıtım ve izin dokümanları - İşletme saatleri; ticari faaliyetlerin	

Olaylar	ilgili gelişmeler; olumsuz yaşam olayları		başlangıç ve bitiş zamanları	
	- Görüşme ve istişare oturumları; planlı bir araya gelişler - Yargı süreçleri; adli anlaşmazlıklar ve dava süreçleri - Destek ve dayanışma faaliyetleri; gönüllü sosyal yardım organizasyonları - Hukuki yaptırımlar; cezai işlem ve kolluk kuvveti müdahaleleri - Rekabetçi ve eğlenceli etkinlikler; katılıma dayalı rekreasyon faaliyetleri - Performans sanatları etkinlikleri; sahne ve sokak gösterimleri - Düğünler, cenazeler, dinî törenler; toplumsal ve kültürel merasimler - Kamusal meseleler; sosyal ve toplumsal gündem konuları - Planlı etkinlik dizileri; medya, eğitim veya organizasyon içerikleri		- Kamuya açık organizasyonlar; genel katılıma açık sosyal veya kültürel etkinlikler - Toplumsal kutlamalar; kültürel miras ve gelenek temelli toplu etkinlikler - Dijital ortamda çoklu platformlarda gerçekleşen konulu medya bilgilendirme oturumu - Kamusal alanlarda geçerli güvenlik önlemleri ve düzenleyici bildirimler; resmî uyarılar ve yönlendirmeler	
Metinler	- Resmî bilgilendirmeler; topluma yönelik açıklamalar ve bildirimler - Ürün bilgileri ve ambalaj üzerindeki açıklayıcı unsurlar; ticari ürün üzeri bilgilendirme - Tanıtım broşürleri; dağıtılabilir bilgilendirici materyaller - Kamusal alandaki yazılı mesajlar; grafiti, slogan veya bilgilendirme metinleri	- Etkinlik veya yayın planları; zamanlanmış içerik dizileri - Resmî sözleşmeler; taraflar arasında bağlayıcı hukuki anlaşmalar - Menü; yiyecek ve içecek seçeneklerini gösteren plan veya belge - Dijital tartışma platformları; kullanıcıların belirli konular hakkında	- Ürün veya hizmet talep belgeleri; ticari işlem amaçlı doldurulan resmi formlar - Halka yönelik bilgilendirici konuşmalar ve görsel anlatımlar; açık oturum sunumları - Yönetimsel güncellemeleri içeren resmî duyuru metinleri; kamu bilgilendirme belgeleri - Siyasal söylevler; toplumsal ve yönetsel konular üzerine yapılan kamuya açık	- Kısıtlamalar, bilgilendirici uyarılar ve yönlendirici kurallar - Duyuru tahtaları; toplu bilgilendirme ve yönlendirme alanları - Topluluk etkinlik takvimleri; sivil organizasyonların faaliyet planları - Gezi planları; ulaşım ve konaklama içeren yolculuk düzenlemeleri - Meteorolojik tahminler; güncel hava durumu bilgileri - İkamet ve mali düzenlemelere

	• Ulaşım belgeleri ve güzergâh bilgileri; seyahat için gerekli dökümanlar • Görsel bilgilendirme materyalleri ve resmî kurallar; duyuru panoları ve düzenleyici metinler	• etkileşim kurduğu sanal alanlar • İnternet üzerinden yapılan duyurular; dijital ortamda yayımlanan bilgilendirme veya reklam içerikleri	hitaplar	ilişkin yasal metinler; mülkiyet ve vergilendirme mevzuatı
--	---	--	----------	--

Kaynak: PIKTES, 2017

3. Mesleki Alan

Alanlar/Mekânlar	• Çalışma alanları; büro ortamları • Üretim tesisleri; sanayi imalat alanları • Küçük ölçekli üretim veya el işi birimleri; zanaat çalışma alanları • Ulaşım ve lojistik noktaları; deniz, kara ve raylı sistem taşıma alanları • Hava taşımacılığı merkezleri; yolcu ve kargo uçuş terminalleri • Tarımsal üretim alanları; hayvancılık ve bitkisel faaliyet yapılan yerler • Perakende satış noktaları; ticari ürün sunum alanları	• Hizmet sektörüne ait işletmeler; müşteri odaklı faaliyet gösteren ticari alanlar • Konaklama tesisleri; geçici barınma hizmeti sunan işletmeler • Dijital platformlar; internet üzerinden etkileşim sağlanan sanal ortamlar • Kurumsal işletmeler; ticari ya da endüstriyel faaliyet gösteren tüzel yapılar • İş dünyası tanıtım etkinlikleri; ürün ve hizmetlerin sergilendiği ticari organizasyonlar • Lojistik saklama alanları; malzeme ve ürünlerin geçici olarak tutulduğu tesisler • Endüstriyel işleme tesisleri; ham maddelerin artırıldığı ve işlenmiş ürüne dönüştürüldüğü yerler
Kurumlar	• Ticari kuruluşlar; özel sektör işletmeleri • Kamu kurumları; devlet daireleri ve bürokratik yapılar • Uluslararası şirketler; global ölçekte faaliyet gösteren büyük işletmeler	

Kişiler	• Çalışma ilişkisi içindeki taraflar; yönetici ve çalışanlar • Yöneticiler; idari sorumluluğu olan personel • Meslektaşlar; aynı iş yerinde çalışan kişiler • Hizmet alan bireyler; temsil edilen kişiler (özellikle hukuk ve danışmanlık alanında) • Hizmet veya ürün satın alan kişiler; alıcılar • Resepsiyon görevlileri; ziyaretçi karşılayan hizmet personeli	• Ofis destek personeli; idari işler asistanları • Hijyen personeli; bakım ve temizlik hizmeti sunan çalışanlar • İdari liderler; karar verici pozisyonundaki kişiler • Bireysel destek sağlayan yönetici yardımcısı; özel asistan • Rezervasyon ve seyahat düzenleme personeli; seyahat planlama ve kayıt işlemlerinden sorumlu görevliler
Nesneler	• Büro ekipmanları; yazıcı, fotokopi makinesi, tarayıcı gibi çalışma araçları • Sanayi tipi makineler; büyük ölçekli üretim araçları • Üretim ve bakımda kullanılan teknik donanımlar; sanayi el aletleri ve zanaat ekipmanları	
Olaylar	• Toplantılar; iş veya sosyal amaçlı yapılan konuşmalar • İntroduksiyon toplantıları; yeni bağlantılar kurma amaçlı görüşmeler • Hoş geldin etkinlikleri; misafir kabulü • Bilgi paylaşım etkinlikleri; uzmanların konuşmalar yaptığı büyük toplantılar • Ticaret sergileri; ürün tanıtımı yapılan büyük organizasyonlar • Rehberlik ve bilgi alma toplantıları; profesyonel tavsiye verilen görüşmeler	• Ticaret işlemleri; ürün ve hizmet satışları • Çalışma ortamında meydana gelen kazalar; işyeri kazaları • Sendikal anlaşmalar; işçi ve işveren arasında yapılan kolektif sözleşmeler • İşyeri koşulları değerlendirme toplantıları; çalışma ortamı iyileştirme görüşmeleri • Topluluk aktiviteleri; insanları bir araya getiren sosyal organizasyonlar • Acil durum simülasyonları; iş yeri güvenliği testleri ve hazırlık uygulamaları
Eylemler	• Yönetimsel organizasyon; liderlik ve düzenleme işleri • Sanayi yönetimi; üretim süreçleri yönetimi • Üretim süreci; malzeme işleme ve ürün üretme aşamaları • Büro yönetimi; ofis içi organizasyon ve idari işlemler • Taşıma hizmetleri; lojistik ve dağıtım işlemleri • Ticaret ve ürün pazarlama; satış	• Uzak lokasyonlardaki sistemlerin tanıtımı için dijital araçlarla koordinasyon sağlayan proje yöneticisi olmak • Şirket içindeki dijital sosyal organizasyonlara katılım sağlamak • Basit bir dijital odak grup tartışmasında yer almak • Basit bir departmanlar arası taleplerin ve siparişlerin yerine getirilmesi

	- süreçleri ve müşteri ilişkileri yönetimi - Teknoloji desteği; bilgisayar sistemleri yönetimi ve işlemleri - Büro hijyeni; ofis alanlarının düzenlenmesi ve temizliği - Şirket içi dijital iletişim; departmanlar arası çevrimiçi etkileşim - Sanal toplantıya katılım; çevrimiçi iş görüşmesine dahil olmak - Mesleki gelişim platformunda yer almak; iş becerileri paylaşımı yapmak - Dijital projede liderlik yapmak; çevrimiçi iş birliği ve proje yönetimi	- Çalışma raporlarını hazırlamak; iş performansı raporlama - Fotokopi cihazı bakımı ve yazılım güncellemeleri yapmak - Dijital ortamda sipariş işleme; e-posta üzerinden ticari işlemler
Metinler	- İş yazışması; resmi iş yazısı - Durum raporu; açıklama veya bilgi notu - Emniyet talimatları; iş güvenliği kuralları - Kullanıcı rehberleri; ürün veya hizmet talimatları - Tanıtım metinleri; reklam içerikleri - Etiket metinleri; ilan ve reklam afişleri - İşyeri tanıtımı; iş ortamı açıklaması - İşaret levhaları; yönlendirme ve bilgi panoları - İş kartları; profesyonel tanıtım kartları	- Dijital işlem yönergeleri; çevrimiçi iş akışları için talimatlar - Dijital eğitim etkinlikleri; sanal seminerler - Dijital başvuru formları; çevrimiçi anketler veya başvuru belgeleri - Çalışma raporları; performans değerlendirme raporları - İş teklifi belgeleri; ticari anlaşma koşulları - Emniyet talimatları; iş güvenliği yönergeleri - Yönetmelik duyurular; resmi açıklamalar - Dijital sipariş talepleri; e-posta üzerinden yapılan alımlar

Kaynak: PIKTES, 2017

4. Eğitim Alanı

	- Eğitim kurumları, sınıflar, spor salonları, okul çevresi ve koridorlar - Uygulamalı eğitim veren okullar; meslek yüksekokulları - Yükseköğretim kurumları, üniversite kampüsleri - Konferans salonları, büyük toplantı alanları - Eğitim salonları, küçük toplantı odaları - Öğrenci meclisi, öğrenci temsilci	- Öğrenci yurtları, konaklama tesisleri - Araştırma laboratuvarları, deney odaları - Yemekhaneler, okul yemek salonları - Dijital eğitim platformları, online eğitim sistemleri - Dijital dersler, online eğitim programları - İnternet siteleri, çevrimiçi platformlar
Alanlar/Mekânlar		

	organı			
Kurumlar	- Eğitim kurumu; temel eğitim kuruluğu - Yükseköğretim kurumu; akademik eğitim veren kuruluş - Araştırma enstitüleri; akademik ve bilimsel dernekler - Meslek örgütleri - Eğitim reformu girişimleri; öğretim destek ve geliştirme merkezleri			
Kişiler	- Eğitimciler, öğretim kadrosu - Anne babalar; veli grubu - Öğrenim grubu üyeleri; aynı sınıfta eğitim alan bireyler - Akademisyenler - Bilimsel çalışanlar; veri toplayan ve analiz eden uzmanlar	- Öğrenim gören bireyler; eğitim alan kişiler - Destek hizmetleri personeli; yardımcı personel - İdari ve teknik destek personeli; kurum içi hizmet çalışanları vb. - Bilimsel çalışmalar yapan uzmanlar; veri analiz uzmanları - Öğrenci toplulukları		
Nesneler	- Kırtasiye ürünleri; okul gereçleri - Öğrenci kıyafetleri; eğitim kurumu giysileri - Spor ekipmanları ve spor kıyafetleri; fiziksel etkinlik araçları ve giysileri - Besinler; öğünler; yiyecekler	- İşitsel ve görsel eğitim araçları; multimedya donanımları - Yazı tahtası ve yazım araçları; geleneksel ders materyalleri - Sayısal (dijital) cihaz; elektronik eğitim aracı - Taşıma çantaları; kişisel eğitim gereci çantaları		
Olaylar	- Dönem başı ve dönemi kapatma günleri; akademik takvim başlangıç ve bitiş günleri - Değişim programı; ulusal/uluslararası öğrenci hareketliliği - Veli görüşmeleri; aile-okul iletişim toplantıları - Fiziksel etkinlikler;	- Davranış problemleri; kurallara uyumsuzluk durumları - İnternet üzerinden toplantı; dijital oturma - Uzaktan eğitim programları ve çevrim içi tartışma platformları - Eğitim programları; öğretim etkinlikleri	- Toplumsal faaliyetler; grup temelli sosyal buluşmalar - Dijital ortamda bilgi toplama ve analiz etme; internet üzerinden veri elde etme ve yorumlama	- Dijital ortak çalışma faaliyetleri; internet üzerinden yürütülen iş birlikçi görevler - Uygulamalı bilimsel çalışmalar; test ve gözlem süreçleri - Eğitim kurumu içi faaliyetler; ders dışı eğitimsel

	sportif oyunlar ve rekreasyon faaliyetleri	aktiviteler
Eylemler	• Eğitim kurumu görüşmesi; akademik buluşma • Öğrenim oturumları; eğitim saatleri • Eğitsel aktiviteler; eğlenceli etkileşimler • Eğitimde ara zamanlar; dinlenme araları • Ortak öğrenme takımları; grup odaklı çalışmalar • Yükseköğretim ders etkinlikleri; akademik yazma çalışmaları • Araştırma odaklı okuma faaliyetleri; sessiz öğrenme oturumları • Akademik sunumlar ve uygulamalı öğrenme etkinlikleri • Ev ödevi; bireysel öğrenim görevi • Fikir alışverişi oturumları; eleştirel düşünme etkinlikleri • Temel ders metinleri • Öğretici ve okuma amaçlı kitaplar • Başvuru ve kaynak kitapları • Tahtaya yazılmış içerikler • Bilgisayar ekranında yer alan yazılı içerikler • Teletext metinleri • Alıştırma ve uygulama metinleri • Gazete yazıları ve makaleler	• Çevrim içi öğrenme ortamında soru-cevap etkileşiminde bulunmak • Aynı dersi alan öğrencilerle çevrim içi bir tartışma forumuna katılmak • Okulda/üniversitede planlı çevrim içi akademik ortaklık faaliyetinde yer almak, Yapılandırılmış dijital iş birliği projesine katılım sağlamak • Çevrim içi bir eğitim programına kayıt olmak • Öğretmen rehberliğinde gerçekleştirilen çevrim içi grup çalışmasına katılmak • Kısa içerik özetleri • Terim ve kavram sözlükleri • Ev ödevi listeleri • Ders planı / taslağı • Sınav kuralları ve yönergeleri • Değerlendirme sınavları • Akademik yıl takvimi • Bilgi grafikleri ve şemalar • Değişim programı başvuru koşulları belgeleri
Metinler		

Kaynak: PIKTES, 2017

Program, Tablo 2’de belirtilen dil kullanım alanlarını esas alarak temaları belirlemiştir. Bu tematik yaklaşım, öğrencilerin gelişimsel özellikleri ve yaş seviyeleriyle uyumlu izlenceler oluşturularak anlamlı dil girdilerinin kazandırılmasını ve genel dünya bilgisinin/kültürünün zenginleştirilmesini hedefler. Program, disiplinler arası bir yaklaşım benimseyerek dilin yaşamın tüm alanlarındaki işlevlerini eğitim sürecinde diğer disiplinlerle bir araya getirir. Bu şekilde, derslerin hayatla olan bağlantısını güçlendirerek daha dinamik ve işlevsel bir eğitim ile dil öğretim süreci ortaya konulmaktadır (PIKTES, 2017).

Eylem temelli iletişimsel dil öğretimi yaklaşımı, dilin işlevsel gelişimine katkıda bulunurken diğer disiplinlerden de etkilenir. Program, sosyokültürel öğelerin dil öğretiminde etkin kullanımına ve kültürlerarası paylaşıma önem verir. Kültürel unsurlar, Program’ın yapılandırılmasında dikkate alınırken kültürel ve kültürlerarası farkındalığın geliştirilmesi ve kültürlerarası bilince ulaşılması hedeflenir (PIKTES, 2017).

Öğrencilerin kültürlerarası anlayışlarını geliştirmesi ve kültürel kodlar arasında aracılık edebilecek kültürlerarası bilince sahip olmaları, Programın temel hedeflerinden biridir (PIKTES, 2017).

Tablo 3. Sosyokültürel Bilgiler

Günlük yaşam	Yiyecek ve içecek, yemek zamanları (öğünler), sofrada adabı, resmi tatiller, bayramlar, çalışma saatleri ve boş zaman etkinlikleri gibi konular.
Yaşam koşulları	Ev koşulları, yaşam standartları, sosyal güvenlik gibi unsurlar.
Kişiler arası ilişkiler	Kadın-erkek ilişkileri, aile dinamikleri ve iş ortamındaki etkileşimler gibi çeşitli ilişki türleri.
Değerler, inançlar ve tutumlar	Bölgesel kültürler, gelenekler ve sosyal değişim, tarihsel süreçler, sembol haline gelmiş tarihi kişilikler ve olaylar; yabancı ülkeler ve halklar; politika, sanat, din, mizah gibi çeşitli alanlar; meslek grupları ve kurumlar ile güvenlik gibi unsurlar,
Beden dili	Dilin öğreniminde, farklı kültürlerde yaygın olarak kullanılan beden dili iletişiminin önemi ve bu iletişimin diğer kültürlerle aktarılması gibi unsurlar, geleneksel olarak konulardandır.
Sosyal gelenekler	Misafirperverlik konusundaki önemli unsurlar arasında dakiklik, hediye verme, ziyaret süresi, vedalaşma biçimi, davranış kuralları ve sohbet adabı vb.
Ritüeller/Geleneksel davranışlar	Doğum, evlilik, ölüm gibi hayatın önemli dönüm noktaları, kutlamalar, festivaller, danslar, dini gelenekler ve halka açık toplantılardaki seyirci davranışları gibi çeşitli sosyal etkinlikler ve gelenekler.

Kaynak: PIKTES, 2017

Türkçenin Yabancı Dil Olarak Öğretimi Programı, öğrencilerin kültürel duyarlılık ve kültürlerarası etkileşim yeterliliklerini geliştirmeyi hedefler. Bu amaç doğrultusunda, öğrencilerin kendi kültürleri ile hedef kültür arasında ilişki kurmaları ve kültürel çatışma durumlarıyla başa çıkmaları beklenir. Ayrıca, çok kültürlü ortamlarda önyargıları kırıp aşma yeteneği de öğrencilerin hedeflenen kazanımları arasındadır (PIKTES, 2017).

Program, dil becerilerinin geliştirilmesinde kültürel duyarlılığın temel alınmasını ve kültürel etkileşime odaklanan metinlerin seçilmesini öngörür. Dilin iletişimsel işlevlerine dayalı olarak yapılandırılan Program, öğrencilere işlevsel dil kullanımını öğretmeyi amaçlar. Bu bağlamda, dilin farklı iletişim bağlamlarındaki işlevleri, öğrencilere aşamalı bir şekilde kazandırılır ve öğrencilerin dilin sosyal alanlardaki kullanımını anlamalarını ve iletişimsel becerilerini geliştirmelerini sağlayarak kültürel etkileşimde başarılı olmalarını amaçlar (PIKTES, 2017).

8.1.2.2. Aracılık

Diller için Avrupa Ortak Başvuru Metni, iletişimsel etkileşim çerçevesinde aracılık kavramını genişletir. Aracılık, iletişimde dil ve kültürle ilgili sebeplerle İletişim sağlanamadığı takdirde, çeviri, yorumlama ve açıklama gibi etkinliklerle iletişimi mümkün kılar. Bu süreçte kullanıcılar, kültürel kodlar arasında köprüler kurarak anlam oluşturmaya yardımcı olur (PIKTES, 2017).

Program, aracılık etkinliklerini metin aracılığı, kavramların aracılığı ve iletişimin aracılığı şeklinde gruplandırır. Bu etkinlikler, öğrencilerin dil becerilerini geliştirme ve yeni anlam oluşturma süreçlerine katkıda bulunur (PIKTES, 2017).

Aracılık stratejileri, yeni kavramların açıklanması ve metinlerin sadeleştirilmesi gibi unsurları içerir. Program, bu stratejileri temel alarak işlevsel dil eğitimine odaklanır ve öğrencilerin aracılık becerilerini geliştirmeyi amaçlar (PIKTES, 2017).

Aracılık, dil öğretimi sürecinin bir parçası olarak ele alınır ve dil becerilerinin geliştirilmesine zemin oluşturur. Bu şekilde, öğrencilerin iletişim becerilerini ve kültürel farkındalıklarını artırır (PIKTES, 2017).

8.1.2.3. Kademeli Sorumluluk Aktarımı Modeli

Öğretme-öğrenme sürecinde kademeli sorumluluk aktarımı modeli ve ekolojik sistem kuramı bir arada kullanılarak yapılandırılır. Bu model, öğrencilere temel becerileri adım adım öğretirken aynı zamanda onların sosyal ve kültürel becerilerini geliştirmeyi amaçlar (PIKTES, 2017).

Kademeli sorumluluk aktarım modeline göre, öğretim süreci dört aşamada gerçekleşir. İlk aşamada öğretmen doğrudan öğretim yöntemi kullanarak beceriyi tanıtır ve örneklerle gösterir. İkinci aşamada öğrenciler öğretmen rehberliğinde gruplar halinde beceriyi uygularlar. Üçüncü aşamada öğrenciler, öğretmen tarafından sunulan etkinlik üzerinde küçük gruplar halinde çalışırlar. Son aşamada ise öğrenciler, bu beceriyi bağımsız olarak uygularlar (PIKTES, 2017).

Bu süreç ekolojik sistem kuramıyla birleştirilir. Ekolojik sistem kuramı, öğrencinin çevresiyle etkileşim içinde olduğunu ve dil becerilerinin bu etkileşimler sonucunda geliştiğini belirtir. Dolayısıyla dil becerileri sadece okul ortamıyla değil, aile, sınıf ve çevreyle olan etkileşimler sonucunda gelişir. Bu dinamik etkileşim "dil edinim ekolojisi" olarak adlandırılır. Bu yapılandırma sayesinde öğrencilerin dil gelişiminin yanı sıra sosyal ve kültürel becerilerinin de artırılması, öğrenme sürecine ilişkin sorumluluk almaları ve bireysel öğrenme stratejileri konusunda farkındalık kazanmaları amaçlanmaktadır (PIKTES, 2017).

8.1.2.4. Programlama Tekniği

Program, sarmal programlama yaklaşımını benimseyerek öğrencilerin her kademedede farklı içeriklerle tekrar karşılaşmasını ve içeriğin derinleşerek karmaşıklığının artmasını sağlar. Bu yaklaşım, önceki kazanımların üzerine yeni kazanımların yapılandırılmasını temel alır. İzlenenlerin hazırlanmasında öğrenci ihtiyaçları, ortam ve seviyeleri gözetilir, basitten karmaşığa, bilinenden bilinmeyene doğru ilerleme esastır (PIKTES, 2017).

Programın seçmeci anlayışı, farklı öğrenme stratejileri, Yaş gruplarına göre seviye farklılıkları, dil öğrenme ihtiyaçları ve çağın dinamikleri doğrultusunda dil öğretiminin yenilikleri dikkate alınarak şekillendirilmiştir. Eyleme dayalı yaklaşım çerçevesinde yapılandırılan Program, İşlevsel, iletişim temelli, sarmal yapıdaki, tematik içerikli, beceri kazandırmaya yönelik ve görev temelli bir perspektifle öğrencilere yönelik bir öğrenme ortamı sunar (PIKTES, 2017).

8.2. Program'ın Genel Amaçları

Türkçenin Yabancı Dil Olarak Öğretimi Programı, öğrencilerin çok yönlü dil becerilerini geliştirmeyi amaçlamaktadır. Programın hedefleri arasında dinleme, izleme, okuma, sözlü üretim, sözlü etkileşim, yazma becerilerinin yanı sıra kültürel duyarlılık, hayat boyu öğrenme becerileri, 21. yüzyıl becerileri ve akademik ve Türkçenin özel amaçlara yönelik yeterlik alanlarında geliştirilmesi bulunmaktadır. Bu hedefler doğrultusunda program, öğrencilerin dil becerilerinin bütüncül bir yaklaşımla ve normlara uygun olarak kullanmalarını sağlamayı, sözsüz iletişim

becerilerini kazandırmayı, Türkçe söz varlığını zenginleştirmeyi ve Türk edebiyatının ve dilinin öne çıkan eserlerini tanımalarını hedeflemektedir. Ayrıca, disiplinler arası bir perspektifle 21. yüzyıl becerilerinin edinmelerini/geliştirmelerini sağlamayı ve akademik/özel hedeflere yönelik Türkçe dil yeterliklerini geliştirmeyi amaçlamaktadır. Bu hedefler, öğrencilerin Türkçe dil becerilerini güçlendirmeleri ve kültürel farkındalık kazanmaları için kapsamlı bir eğitim deneyimi sunmayı amaçlamaktadır (PIKTES, 2017).

8.3. Program'ın Yapısı

Türkçenin Yabancı Dil Olarak Öğretimi Programı, iki ana bölümden oluşmaktadır. İlk bölüm, programın temel dayanaklarını, amaçlarını, yapısını ve farklı kademelere göre yapılanmasını ele alırken, aynı zamanda uygulama önerileri ile ölçme ve değerlendirme yaklaşımını da içermektedir. Ayrıca, bu bölümde düzey ve becerilere göre düzenlenmiş kazanımlar da yer almaktadır. İkinci bölüm ise, yurt içi ve yurt dışındaki örgün eğitim kademelerine göre yapılandırılmış izlenceleri kapsamaktadır (PIKTES, 2017).

Dil becerileri ve seviyeleri, Diller İçin Avrupa Ortak Başvuru Metnindeki düzeylere dayanarak belirlenmiş. Program, iletişimsel işlevlere odaklanan bir eyleme dayalı yaklaşım çerçevesinde düzenlenmiş. İzlencelerde sarmal ve tematik yaklaşımlar benimsenmiş; temel dil becerilerine uygun biçimde, anlama ve üretim süreçleri bağlamında ilişkilendirilen kazanımlar; iletişimsel işlevler, dilsel yapılar, beceri düzeyleri ve temaya uygun söz varlığı unsurlarıyla bütüncül bir yapıdan oluşuyor (PIKTES, 2017).

Program, farklı ülkelerde ve kültürel bağlamlarda uygulanabilir esnek bir yapıya sahiptir. Bu doğrultuda, uygulama süreçlerinde—örneğin içerik geliştirme, yaklaşım belirleme, ölçme ve değerlendirme, ders kitabı ile materyal hazırlama gibi aşamalarda—ilgili ülkenin kültürel yapısı ile hedef kitlenin özellikleri, ilgi alanları ve ihtiyaçları göz önünde bulundurularak dil yapıları ve söz varlığı zenginleştirilebilir. Bu yaklaşım, dil öğretiminin verimliliğini artırır (PIKTES, 2017).

8.3.1. Programın Kademelere Göre Yapılandırılması

Türkçenin Yabancı Dil Olarak Öğretimi Programı, hem yurt içinde hem de yurt dışında farklı uygulama gereksinimlerini dikkate alarak çeşitlendirilmiş izlencelere sahiptir. Bu farklılıkların temel gerekçeleri şunlardır:

1. Türkiye’de, yalnızca tek bir örgün eğitim yapısına karşılık, yurt dışında birden çok ve çeşitli Örgün eğitim bağlamlarına hizmet edilmesi gerekliliği.
2. Yurt içindeki öğrenci kitlesinin hızla uygun dil yeterliliğine ulaşması hedeflenirken, yurt dışında Türkçenin yabancı dil olarak öğretilmesi gerekliliği.
3. Yurt içinde Türkçenin bir eğitim dili olarak öğretilmesiyle, yurt dışında ise yabancı dil olarak öğretilmesi arasındaki farklılık.
4. Türkçeyi ana dili olarak konuşanlarla bu imkana sahip olmayanların öğrenme şartları arasındaki farklılıkların varlığı.
5. Dil öğrenenlerin Türkçe öğrenimine yönelik gereksinimlerin ve hedeflerinin çeşitliliği (PIKTES, 2017).

Bu gerekçeler doğrultusunda, yurt içindeki örgün eğitim gereksinimlerine uygun olarak ilk ve ortaokul seviyelerine yönelik çeşitli seviyelerde izlenceler oluşturulmuştur. Ortaöğretim düzeyinde ise hedeflenen öğrenen grubun yaş ve öğrenmeye hazır olma düzeyi durumlarına göre tüm dil seviyelerini kapsayan detaylı izlenceler hazırlanmıştır (PIKTES, 2017).

Yurt dışı ve yurt içindeki Türkçeyi yabancı dil olarak öğretme sürecinde esas alınan minimum zaman aralıkları göz önünde bulundurularak hazırlanan izlenceler aşağıdaki gibi planlanmıştır:

Tablo 4. Program'ın Kademelere Göre Yapılandırılması (Yurt İçi)

1	Okul Öncesi Dönemi	36-48 Ay	Başlangıç I		72 Saat
		49-60 Ay	Başlangıç II		72 Saat
		61-72 Ay	Başlangıç III		72 Saat
2	İlköğretim I. Kademe (İlkokul)	7 Yaş		A1.1	72+72 Saat
		8 Yaş		A1.2	72+72 Saat
		9 Yaş	A1	A1.3	72+72 Saat
		10 Yaş		A1.4	72+72 Saat
		11 Yaş	A1		144 Saat
3	İlköğretim II. Kademe (Ortaokul)	12 Yaş		A2.1	144 Saat
		13 Yaş	A2	A2.2	144 Saat
				A2.3	
		-	A1		144 Saat
		-	A2		144 Saat
4	Ortaöğretim (Lise)		B1	B1	144 Saat
		-	B1	B1+	144 Saat
		-	B2		144 Saat
		-	C1		144 Saat
		-			

Kaynak: PIKTES, 2017

* İzlencelerde yer alan zaman planlaması öneri niteliği taşımakta olup, öğretim ortamının koşullarına bağlı olarak yeniden yapılandırılabilir (PIKTES, 2017).

Tablo 5. Program'ın Kademelere Göre Yapılandırılması (Yurt İçi)

1	Okul Öncesi Dönemi	36-48 Ay	Başlangıç I		72 Saat
		49-60 Ay	Başlangıç II		72 Saat
		61-72 Ay	Başlangıç III		72 Saat
2	İlkokul	7-10 Yaş		A1.1	60 Saat
				A1.2	60 Saat
			A1	A1.3	60 Saat
				A1.4	60 Saat
				A2.1	120 saat
3	Ortaokul	11-14 Yaş		A2.2	120 saat
			A2		
			A1		240 saat
			A2	A2.1	120 saat
				A2.2	120 saat
4	Ortaöğretim (Lise)	15 Yaş +	B1		120 saat
			A1		240 saat
			A2		240 saat
			B1	B1	120 saat
			B2	B1+	120 saat
			C1		240 saat

Kaynak: PIKTES, 2017

8.3.1.1. Okul Öncesi

Türkçenin Yabancı Dil Olarak Öğretimi Programı'nda, okul öncesi dönem, çocukların Türkçe ile ilk kez karşılaştıkları ve dile yönelik aşinalık geliştirdikleri bir “Başlangıç Dönemi” olarak değerlendirilmiştir. Çocukların gelişim özellikleri göz önünde bulundurularak, bu bölümdeki kazanımlar, düzey özelliklerine uygun biçimde hazırlanmıştır. Program, çocukların gelişimsel özelliklerine uygun olarak 36-48, 49-60 ve 61-72 aylık dönemlere göre yapılandırılmıştır. Dönemlere özgü olarak on tema içeren izlenceler oluşturulmuştur (PIKTES, 2017).

Temalar, çocukların gelişimsel özellikleri, İletişime dayalı dilsel işlevler, Günlük yaşam bağlamları, ilgi alanları ve bireysel ihtiyaçlar göz önünde bulundurularak temel eğitim ilkelerini bünyesinde barındıracak şekilde planlanmıştır. Okul öncesi dönemde doğrudan, Çocukların muhtemel herhangi bir duruma yönelik dil düzeyinden öğrenim sürecine dahil olabileceği durumlar göz önünde bulundurularak, üst seviyelere yönelik izlenceler, alt seviyelerde kazanılması beklenen yeterlikleri de kapsayacak şekilde yapılandırılmıştır (PIKTES, 2017).

Üç farklı düzey için yapılandırılan izlencelerde; iletişimsel işlevler, kazanımlar, söz varlığı ve dilsel ifadeler her düzeyde yer almakla birlikte, her düzey kendi özgün dil hedefleri doğrultusunda şekillendirilmiştir. Söz konusu izlenceler, Türkiye’de ya da yurt dışında bulunan öğrenme ortamlarında bulunan çocukların iletişimsel dil öğretimini hedefleyerek tasarlanmıştır. Programın yurt içi ve yurt dışı versiyonları arasındaki benzerlik, okul öncesi dönemdeki çocukların genel gelişim özelliklerinde belirgin farklılıklar olmamasından kaynaklanmaktadır (PIKTES, 2017).

Tablo 6. Okul Öncesi İzlençe Yapısı ve Temalar

OKUL ÖNCESİ Düzey: Başlangıç				
		36-48 Ay	49-60 Ay	61-72 Ay
		Başlangıç I	Başlangıç II	Başlangıç III
Tema Kapsamı	Temalar			
1. Selamlaşma, Tanışma ve Vedalaşma	Merhaba	Merhaba	Merhaba	Merhaba
2. Sınıf ve Okul	Sınıfım	Sınıfım	Okulum	
3. Aile ve Ev	Ailem	Ailem ve Evim	Ailem ve Evim	
4. Renkler ve Şekiller	Renkler ve Şekiller	Renkler ve Şekiller	Renkler ve Şekiller	
5. Yiyecekler ve İçecekler	Acıktım	Acıktım	Acıktım	
6. Vücudumuz	Kendimi Tanıyorum	Kendimi Tanıyorum	Kendimi Tanıyorum	
7. Giysiler ve Mevsimler	Giysilerim	Giysiler ve Mevsimler	Giysiler ve Mevsimler	
8. Hayvanlar ve Doğa	Doğayı Tanıyorum	Doğayı Tanıyorum	Doğayı Tanıyorum	
9. Oyuncaklar	Oyuncaklarım	Oyuncaklarım	Oyuncaklarım	
10. Meslekler	Meslekleri Tanıyorum	Meslekleri Tanıyorum	Meslekleri Tanıyorum	

Kaynak: PIKTES, 2017

8.3.1.2. İlköğretim I. Kademe (İlkokul)

Program, ilkokul kademesi için yurt içi ve yurt dışı uygulamaları farklı şekillerde ele almaktadır. Yurt dışı uygulamalar için 7, 8, 9 ve 10 yaş gruplarını kapsayan A1 düzeyinde (A1.1, A1.2, A1.3, A1.4) izlenceler oluşturulmuştur. Ancak yurt içi uygulamalarda A1 düzeyine ek olarak, A2 düzeyini kapsayan (A2.1 ve A2.2) izlenceler de geliştirilmiştir.

Bu farklılığın temel sebebi, Türkiye'deki öğrencilerin hedef dil girdisine düzenli şekilde maruz bırakılmasının doğal bağlamlarda gerçekleşmesi ve bireylerin örgün eğitim sistemine en kısa sürede adapte olmalarının sağlanmasıdır (PIKTES, 2017).

A1 düzeyinde, öğrencilerin gelişimsel özellikleri, ilgileri, dil kullanım bağlamları, iletişim amaçlarına hizmet eden dil işlevleri ve bunlara uygun olarak yapılandırılmış söz varlığı göz önünde bulundurularak her yaş grubu için on tema içeren izlenceler hazırlanmıştır. İlkokul düzeyine özgü olarak tasarlanan Başlangıç/Hazırlık teması oluşturulmuş ve bu tema, okul öncesi dönemden ilkokula geçiş sürecini düşünerek okul öncesi döneme yönelik kazanımlar da dahil edilmiştir (PIKTES, 2017).

Programın İlköğretim birinci kademe izlence yapısı, özel olarak hazırlanan Başlangıç/Hazırlık teması da dahil olmak üzere, Tablo 7'de gösterilmiştir. Bu yapı, öğrencilerin dil öğrenme sürecini desteklemek ve adaptasyonlarını kolaylaştırmak amacıyla özenle tasarlanmıştır (PIKTES, 2017).

Tablo 7. İlkokul İzlence Yapısı ve Temalar (Yurt İçi-Yurt Dışı)

İLKOKUL KADEMESİ TEMA İSİMLERİ						
YURT İÇİ VE YURT DIŞI				YURT İÇİ		
	A1.1	A1.2	A1.3	A1.4	A2.1	A2.2
BAŞLANGIÇ	Merhaba					
1. TEMA	Haydi Tanışalım	Merhaba	Canım Arkadaşım	Hoş Geldin Arkadaşım	Okula Döndük	Yeni Arkadaşım
2. TEMA	Benim Sınıfım	Okulumuz	Ne Yapmayı Seviyorsun?	Doğum Günü'nün Kutlu Olsun	Bir Planım Var	Oyun Zamanı
3. TEMA	Ailem	Ben ve Ailem	Bugün Hava Güneşli	Sanat Sokağı	Bir Gün 24 Saat	Afiyet Olsun
4. TEMA	Odada Ne Var?	Ne Yapıyorsunuz?	Harika Bir Gün	Güzel İfadeler	Çarşı Pazar	Sürpriz Bir Hediye
5. TEMA	Haydi Kahvaltıya	Bul Bakalım Nerede?	Birlikte Yaşıyoruz	Sağlıklı Yaşam	Kendini Keşfet	Birlikte Yaşıyoruz
6. TEMA	Vücudumuz	Bir Günüm	O Bir Kahraman	Büyük İcatlar	Bir Günde Dört	Zaman Makinesi

					Mevsim	
7. TEMA	Gökyüzüne Bak	Nereye? Ne ile?	Önce Alışverişe Sonra Pikniğe	Bana Masal Anlat	Sağlık Elimizde	İyi Bayramlar
8. TEMA	Benim Elbiselerim	Acıktım	Yaşam Alanlarımız	Kutlamalar	Dikkat Dikkat	Bir Varmış Bir Yokmuş
9. TEMA	Oyun Parkım	Geçmiş Olsun	Oyun Zamanı	Şehirler ve Ülkeler	Astronot Olsam	Sanatın Binbir Hâli
10. TEMA	Meslekler	Penceremde Bir Kuş	Doğayı Keşfet	Gezelim Görelim	Haber Saati	Tatil Başlıyor

Kaynak: PIKTES, 2017

8.3.1.3. İlk Okuma Yazma Öğretimi

Türkçenin Yabancı Dil Olarak Öğretimi Programı, ses temelli ilk okuma yazma öğretim yöntemini esas almaktadır. Bu yöntemin uygulanma süreci üç temel aşamadan oluşmaktadır:

İlk Okuma Yazmaya Hazırlık: Bu aşamada, öğrencilerin dinleme becerilerini geliştirmeye yönelik etkinliklerin yanı sıra, küçük kas gelişimini destekleyici parmak, el ve kol hareketleri ile boyama ve çizgi çalışmaları yer almaktadır.

İlk Okuma Yazmaya Başlama ve İlerleme: Bu aşamada öğrencilere sesleri hissetme, tanıma ve ayırt etme çalışmaları sunulur; ardından harflerin okunması ve yazılması öğretilir. Harflerden heceler, hecelerden kelimeler ve kelimelerden cümleler oluşturma çalışmalarıyla süreç ilerletilir ve metin okuma etkinlikleri gerçekleştirilir.

Bağımsız Okuma ve Yazma: Öğrencilerin temel okuma yazma becerilerini bağımsız olarak kullanabilmeleri hedeflenir. Bu yaklaşım, öğrencilerin dil öğrenme sürecini adım adım desteklemeyi ve ilerlemelerini sağlamayı amaçlar (PIKTES, 2017).

Tablo 8. İlk Okuma Yazma Öğretimi Kazanımları Listesi

KAZANIMLAR			
Dinleme/İzleme	Konuşma	Okuma	Yazma
İÖY.D.1: Birey, duyduğu sesleri ayırt etme becerisi geliştirir.	İÖY.K.1: Öğrenci, dinlediği hedef dildeki sesleri fonetik özelliklerine uygun biçimde taklit eder ve doğru biçimde sesletir.	İÖY.O.1: Öğrenci, temel şekil, sembol ve işaretlerin anlamlarını tanır ve ifade eder.	İÖY.Y.1: Öğrenci, boyama ve serbest çizim çalışmaları yaparak el-göz koordinasyonu geliştirir.
İÖY.D.2: Birey, seslere karşılık gelen harfleri tanıma ve ayırt etme yeterliği kazanır..	İÖY.K.2: Öğrenci, Türk alfabesindeki harfleri fonolojik özellikleriyle seslendirir.	İÖY.O.2: Öğrenci, harfleri doğru biçimde tanır ve fonetik özelliklerine uygun şekilde seslendirir.	İÖY.Y.2: Öğrenci, harfleri yazı normlarına uygun ve doğru biçimde yazar.
		İÖY.O.3: Öğrenci, hece ve kelimeleri doğru ve akıcı biçimde okur.	İÖY.Y.3: Öğrenci, temel düzeyde hece ve kelimeleri yazılı olarak ifade eder.
		İÖY.O.4: Öğrenci, kısa ve basit cümleleri anlamlı biçimde okur.	İÖY.Y.4: Öğrenci, rakamları biçimsel özelliklerine uygun şekilde yazar.
			İÖY.Y.5: Öğrenci, anlamlı ve

İÖY.K.3: Öğrenci, kelimeleri dilin fonetik kurallarına uygun olarak doğru telaffuz eder.	İÖY.O.5: Öğrenci, temel düzeydeki kısa metinleri okur ve genel içeriğini kavrar.	dilbilgisel olarak doğru cümleler yazar.
	İÖY.O.6: Öğrenci, okuma sürecinde noktalama işaretlerini doğru biçimde dikkate alır.	İÖY.Y.6: Öğrenci, dikte edilen kelime ve cümleleri doğru biçimde yazar.
	İÖY.O.7: Öğrenci, okuma sırasında vurgu, tonlama ve telaffuza dikkat eder.	İÖY.Y.7: Öğrenci, görsellerle ilişkili kelime ve cümleleri yazılı olarak ifade eder.
	İÖY.O.8: Öğrenci, görsellerden hareketle okuyacağı metnin içeriğine ilişkin çıkarımlarda bulunur.	İÖY.Y.8: Öğrenci, yazarken harf, kelime ve cümleler arasında uygun boşluklar bırakır.
	İÖY.O.9: Öğrenci, görsellerle desteklenmiş basit emir cümlelerini anlar ve uygun şekilde tepki verir.	İÖY.Y.9: Öğrenci, büyük harf kullanımına ve noktalama işaretlerine yazım kurallarına uygun şekilde dikkat eder.
	İÖY.O.10: Öğrenci, görsellerle desteklenmiş temel düzeydeki eylemleri içeren metinleri anlar ve yorumlar.	İÖY.Y.10: Öğrenci, görsellerden hareketle basit cümleler kurarak yazar.
		İÖY.Y.11: Öğrenci, noktalama işaretlerini işlevlerine uygun olarak kullanır.
		İÖY.Y.12: Öğrenci, yazılı anlatımında sayıları hem rakam hem de harf ile ifade eder.
		İÖY.Y.13: Öğrenci, yazılarında temel soru yapıları kullanır.
		İÖY.Y.14: Öğrenci, görselleştirilmiş bir olayı kendi ifadeleriyle yazılı olarak anlatır.

Kaynak: PIKTES, 2017

Programın okuma ve yazma öğretimi bölümleri, Millî Eğitim Bakanlığı tarafından hazırlanan Türkçe Dersi Öğretim Programı ile Türkçe ve Türk Kültürü Dersi Öğretim Programı temel alınarak yapılandırılmıştır. İlkokul kademesinde, Türkçeyi yabancı dil olarak öğrenen öğrencilere yönelik olarak ses temelli ilk okuma yazma öğretimi yönteminin tüm aşamaları eksiksiz biçimde uygulanmaktadır. Ancak, daha ileri kademelerde Türkçe okuma yazma öğretimi, öğrencilerin yaş, dil düzeyi ve hazırbulunuşluklarına uygun olarak planlanmakta ve yapılandırılmaktadır. Ana dilinde temel okuma yazma becerilerini kazanmış öğrencilere yönelik olarak ise alfabenin öğretilmesi yeterlidir, ilk okuma yazma öğretim basamaklarını takip etmek zorunlu değildir (PIKTES, 2017).

Türkçenin yabancı dil olarak öğretiminde, ilk okuma yazma öğretimi ile genel Türkçe öğretimi paralel bir şekilde yürütülmektedir. Bu bağlamda, hazırlık aşamasındaki uygulamalarda, ilk okuma yazma öğretimi için gerekli olan söz varlığının da öğrencilerin öğrenme süreçlerine dâhil edilmesi beklenmektedir. Bu yaklaşım, öğrencilerin dil öğrenme sürecini bütünsel bir şekilde desteklemeyi amaçlar (PIKTES, 2017).

8.1.3.4.İlköğretim II. Kademe (Ortaokul)

Programın yurt dışındaki uygulamalarında, ortaokul kademesinde A2 dil yeterliliği hedeflenmektedir. Bu kademe, öğrencilerin yaş grubunun gelişimsel özelliklerine uygun olarak, önce A1 düzeyinin tekrarına dayalı bir başlangıç yapılır ve ardından A2.1, A2.2 ve A2.3 aşamalarıyla kademeli bir yapı izlenir. İlkokul kademesinde ise, dil yeterliliklerine henüz ulaşamamış veya öğretim sürecine yeni dâhil olan öğrenciler göz önünde bulundurularak, A1 düzeyi 11 yaş seviyesinde bütüncül bir yaklaşım benimsenerek tekrar edilir (PIKTES, 2017).

A1 ve A2 düzeyindeki ortaokul öğrencilerinin gelişimsel özellikleri, iletişimsel dil işlevleri, gündelik yaşam alanları, ilgi ve ihtiyaçları göz önünde bulundurularak on tema içeren kapsamlı izlenceler hazırlanır. İlkokul kademesiyle uyumlu olan bu temalar, yaş veya sınıf seviyeleri arasında alt düzeyleri de kapsayacak şekilde ilerleme gösterir. Ortaokul kademesindeki izlenceler, temalar, kazanımlar, kelime dağarcığı, iletişimsel işlevler ve bu işlevlerin altında yer alan dil ifadeleri ile zenginleştirilmiştir (PIKTES, 2017).

Ortaokul düzeyindeki yurt dışı uygulamaları için 11, 12, 13 ve 14 yaş gruplarını kapsayan A1 ile A2 (A2. 1, A2. 2, A2. 3) seviyelerinde programlar oluşturulurken, yurt içindeki uygulamalar için de A1 seviyesinin yanı sıra A2 (A2. 1, A2. 2) programı yeniden düzenlenecektir. Yurt içinde öğrencilerin dil maruziyetinin yüksek olması ve ortaöğretim kademesinde eğitimlerine devam edecek olmaları göz önünde bulundurularak, bu kademeye yönelik B1 seviyesinde de yeni bir program eklenmesi planlanmaktadır (PIKTES, 2017).

Program'ın ilköğretim II. kademe bölümünün yapısı aşağıdaki Tablo 9'da sunulmuştur.

Tablo 9. Ortaokul İzlençe Yapısı ve Temalar (Yurt İçi-Yurt Dışı)

ORTAOKUL KADEMESİ TEMA İSİMLERİ					
	YURT İÇİ VE YURT DIŞI				YURT İÇİ
	A1	A2.1	A2.2	A2.3	B1
1. TEMA	Merhaba	Yeni Arkadaşlar	Haberin Var Mı?	Hayatın İçinden	Tatil Dönüşü
2. TEMA	Haydi Okula	Bir Planım Var	Rakip Değil Arkadaş	Yakışanı Seç	Neler Oluyor Hayatta?
3. TEMA	Güzel Ailem Güzel Evim	Güne Merhaba	Mutfakta Biri Mi Var?	Sanat Sokağı	Dünya Kazan Ben Kepçe
4. TEMA	Bir Günüm	Çarşı Pazar	Tebrikler	İyi Bayramlar	Doğa ve İnsan
5. TEMA	Benim Şehrim	Renkli Dünyam	Astronot Olsam	Sağlıklı Yaşam	Dostluk Kazansın
6. TEMA	Alışveriş Zamanı	Dikkat Dikkat	Zaman Makinesi	Son Dakika	Hangi Meslek Sana Göre?
7. TEMA	Hava Nasıl?	Mevsimler ve Dünyamız	Doğadaki Dostlarımız	Kendini Keşfet	İletişimin Değişen Dünyası
8. TEMA	Geçmiş Olsun	Sağlık Elimizde	Ülkeler ve İnsanlar	Dünyanın Renkleri	Dünya Bir Sahne
9. TEMA	Mutlu Günüm	Bir Varmış Bir Yokmuş	Sanatın Dili	Doğaya Kulak Ver	Buluşlar ve Mucitler
10. TEMA	Tatil Planım	Akıllı Robotlar	Dünyamız ve Uzay	Tatil Başlıyor	Kıssadan Hisse

Kaynak: PIKTES, 2017**8.3.1.5.Ortaöğretim (Lise)**

Programın ortaöğretim kademesinde, yurt içi ve yurt dışında B2 dil seviyesine ulaşılması hedeflenir. Bu aşama, ilk iki yaş ve sınıf seviyesi için uygun olan A1 ve A2 seviyelerinin tekrarıyla başlar. İlerleyen yaş ve sınıf seviyelerinde ise B1, B1+ ve B2 şeklinde kademeli bir yapı oluşturulur. Her bir yaş grubu ve sınıf için tematik on izlençe hazırlanır. Dil yeterlilik düzeyinin arttıkça, temalar öğrencilerin yaşlarına göre ihtiyaçlarını ve sosyal hayatta karşılaşılabilecekleri durumları yansıtacak şekilde genişletilir ve derinleştirilir. İletişimsel işlevler ise farklı resmiyet seviyeleri, sosyal ve kültürel kurallar ile sosyal roller bağlamında çeşitlendirilerek öğrencilere çok boyutlu bir içerik sunar (PIKTES, 2017).

Programın ortaöğretim kademesinde, ilkokul ve ortaokul düzeyinde belirlenen dil yeterliliklerine ulaşamayan veya öğretim sürecine yeni katılan öğrencilerin ihtiyaçları göz önünde bulundurularak A1 ve A2 düzeyleri bütüncül bir yaklaşımla yeniden yapılandırılacaktır. Eşik düzey olarak adlandırılan B1 seviyesi, öğrencilerin üretimsel becerilerini daha ileri bir seviyeye

taşımlarına olanak tanımak amacıyla B1 ve B1+ olarak iki aşamalı bir şekilde düzenlenecektir. Ortaöğretim kademesinin sonunda B2 düzeyine ulaşılması hedeflenirken, bazı özel durumlar (ülke eğitim sistemleri, ders saatleri, öğrenci nitelikleri ve ihtiyaçları vb.) için kullanılmak üzere C1 düzeyinde on temadan oluşan bir izlençe programı da dâhil edilecektir (PIKTES, 2017). Program'ın ortaöğretim (lise) kademesinin yapısı Tablo 10'da sunulmuştur.

Tablo 10. Ortaöğretim İzlençe Yapısı ve Temalar (Yurt İçi-Yurt Dışı)

ORTAÖĞRETİM (LİSE) KADEMESİ TEMA İSİMLERİ						
	A1	A2	B1	B1+	B2	C1
1. TEMA	Tanışalım	Tatil Dönüşü	Dostluk Köprüsü	Ben, Arkadaşlarım ve Çevrem	Dünyayı Dönüştürenler: Olaylar, Olgular, Kişiler	İletişim
2. TEMA	Sınıftayız	Hafta Sonu Planın Ne?	Hayatın İçinden	Birlikte Yaşıyoruz	Mecazların Dünyası	Eğitim: Öğrenmeyi Öğrenmek
3. TEMA	Ailem ve Evim	Bir Günüm	Eğlence Zamanı	Şimdi Haberler	Bir Açık Hava Müzesi: Anadolu	Her Şeyin Başlı Sağlık
4. TEMA	Bir Günüm	Şimdi Haberler	Afiyet Olsun	Dünya Bir Sahne	Kariyer Planım	Gençlik Ne Güzel Şey
5. TEMA	Şehir Gezisi	Dedemin Mesleği Bana Göre Mi?	Doğaya Kulak Ver	Büyük Buluşlar Çılgın Mucitler	Türkiye'de Öğrenci Olmak	Ülkeler Arası Yolculuk ve Göç
6. TEMA	Çarşı Pazar	Hayat Birlikte Güzel	Dostluk Kazansın	Kıyafetler ve Renkler	Geleceğin Dünyası	Küresel Isınma
7. TEMA	Bugün Hava Nasıl?	Akıllı İletişim	Teknoloji Çağı	İnsanlar ve Mekânlar	Kültür Atlası	Geçmişten Günümüze Ekonomi
8. TEMA	Geçmiş Olsun	Spor Yapıyorum Sağlıklı Besleniyorum	Evvel Zaman İçinde	Kıssadan Hisse	Sular Isınıyor	Bilim ve Teknoloji
9. TEMA	Davetlisiniz	Bir Hikâyem Var	Kendini Keşfet	Bayramınız Kutlu Olsun	Kitap Kurdu	Kültürler Arasında
10. TEMA	Tatil Planım	Gezi-Yorum	Sanal Dünya, Sanal İletişim	Doğayı Keşfediyorum	Müziğin Dünyası Notaların Dili	Sanatın Dili

Kaynak: PIKTES, 2017

8.4. Program'ın Ölçme ve Değerlendirme Yaklaşımı

Program, hedeflenen bilgi, beceri, tutum ve değerleri bütüncül bir yaklaşımla çeşitli açılardan değerlendirilmesini sağlamak amacıyla ölçme ve değerlendirme uygulamalarına yer verir. Bu bağlamda, Program'ın temel yaklaşımlarıyla ve diğer tüm bileşenleriyle uyumlu ölçme ve değerlendirme uygulamaları benimsenmektedir. Program kapsamında ölçme ve değerlendirme süreci için aşağıdaki ilkeler esas alınır:

- Program, öğretmen tercihlerini destekleyen esnek bir yapıda tasarlandığından, ölçme ve değerlendirme süreci ile bu süreçte kullanılan araçlar da dinamik, uyarlanabilir ve geliştirilebilir niteliktedir.

- Ölçme ve değerlendirme faaliyetleri, öğretim sürecinin ayrılmaz ve doğal bir parçası olarak planlanmakta ve uygulanmaktadır.

- Öğrencilerin bireysel farklılıkları — kültürel arka planları, aile yapıları, ana dilleri ve öğrenme stilleri gibi etkenler — dikkate alınarak ölçme ve değerlendirme uygulamaları bu çeşitliliği yansıtacak biçimde yapılandırılmaktadır.

- Programın hedeflediği bilgi, beceri, tutum ve değerleri kapsayıcı biçimde değerlendirebilecek ölçme ve değerlendirme tekniklerine yer verilmektedir.

- Uygulanan ölçme araçları, ölçülmek istenen kazanıma uygun olarak seçilmekte ve bu doğrultuda yapılandırılmaktadır.

- Hem süreç hem de sonuç odaklı değerlendirme teknikleri benimsenirken, aynı zamanda geleneksel değerlendirme yaklaşımlarına da uygun biçimde yer verilmektedir.

- Tanılayıcı, geliştirici ve özetleyici değerlendirme yaklaşımları, öğretim sürecinin farklı aşamalarında kullanılmakta ve öğrenmenin desteklenmesi hedeflenmektedir.

- Ölçme ve değerlendirme süreçleri, dilin işlevsel kullanımını esas alan tekniklere öncelik verilerek yapılandırılmaktadır.

- Öz değerlendirme, öğrencilerin dil öğrenme süreçlerine aktif katılımını sağlayan, kendi öğrenmelerini izleme ve değerlendirme becerilerini geliştiren bir araç olarak ele alınmaktadır. Öğrencilerin hazırbulunuşluk düzeylerine göre yapılandırılmış izlenceler, bireysel öğrenme süreçlerinin değerlendirilmesine katkı sunmaktadır (PIKTES, 2017).

Biçimlendirici değerlendirme sürecinde, süreç temelli alternatif ölçme yaklaşımına dayanarak, hem sınıf içi hem de sınıf dışı teknikler kullanılmaktadır. Bu bağlamda yazılı ve sözlü sınavlar, habersiz küçük sınavlar, görevler, ev ödevleri ve projeler gibi çeşitli değerlendirme yöntemleri tercih edilmektedir. Programın temel felsefesi doğrultusunda şekillendirilen ölçme ve değerlendirme teknikleri, Tablo 11’de sistematik bir şekilde sunulmuştur. Bu teknikler, iletişim temelli dil öğretim yaklaşımlarında yaygın olarak tercih edilen etkinlik türlerini içerir ve öğretmenlere, ders kitabı yazarlarına ve materyal geliştiricilere öneri niteliğindedir (PIKTES, 2017).

Tablo 11. Dil Becerilerinin Ölçülmesinde Kullanılan Teknikler ile Önerilen Öğrenme – Öğretme Uygulamaları

Dil Becerileri	Önerilen Öğrenme – Öğretme Uygulamaları	Ölçme ve Değerlendirme Teknikleri
Dinleme/İzleme	Öğrencilerin dinledikleri metinleri resimlerle eşleştirmeleri, sesleri ayırt edebilmeleri, metinlerdeki karakterlerin amaç ve iletişim niyetlerini anlayabilmeleri için dinleme becerilerini geliştirmeleri önemlidir. Bu süreçte, dinle ve resim yap/çiz, doğru sıraya koy, yanlışla belirle veya işaretle gibi etkinliklerle bir eylemi tamamlama gibi görevler de yer alır. Ayrıca, ilgisiz bilgileri ayıklamak, doğru-yanlış etkinliklerini gerçekleştirmek, detayları ayırt edebilmek, metin türünü ve ayrıntıları fark edebilmek gibi beceriler de kazandırılmalıdır. Soru sorma ve yanıtlama gibi uygulamalarla yapılmalıdır.	Görüşmeler, anlama testleri, boşluk doldurma, cümle doğrulama teknikleri, gözlem yöntemleri, dereceli puanlama anahtarları, kontrol listeleri, ürün dosyaları, öz değerlendirme, akran değerlendirmesi, grup çalışmaları ve tutum değerlendirme ölçekleri gibi çeşitli araç ve yöntemler.
Konuşma	Drama, tartışma, grup veya ikili çalışmalar; görsel tasvirler yapma; belirli durumlarda kısa yanıtlar verme; bilgi paylaşımına dayalı konuşmalar; görüş paylaşımına dayalı diyaloglar; bir olayı başkalarına aktarma; kısa sözlü sunumlar gerçekleştirme; görsel, şekil veya tablolar hakkında konuşma gibi etkinlikler.	Görüşme, gözlem, dereceli puanlama anahtarı, kontrol listeleri, ürün dosyası, öz değerlendirme, akran değerlendirme, grup değerlendirme ve tutum değerlendirme ölçeği ölçekleri gibi çeşitli yöntemler
Okuma	Bilgileri ve görselleri eşleştirme, metinlerdeki kişilerin amaçlarını anlama, uygun başlıklar bulma, ana fikri belirleme, ayrıntıları kavrama gibi yetenekler geliştirmek önemlidir. Ayrıca, tamamlama etkinlikleri (örneğin, okuma, resim yapma, doğru sıra ile düzenleme, yanlışları belirleme ve işaretleme) gibi aktivitelerle ilgisiz bilgileri ayırt etme yeteneğini de kazanabiliriz. Doğru-yanlış etkinlikleri, ayrıntıları fark etme, ima edilen bilgileri anlama ve metnin dil bilgisel boyutlarını kavrama da bu süreçte önemli yer tutar. Bunun yanı sıra, metinle ilgili soru-cevap çalışmaları yapmak ve verilen bilgileri tablo, şekil veya listelerde bulma vb.	Görüşme, anlama testleri, boşluk doldurma, cümle doğrulama tekniği, gözlem yöntemleri, dereceli puanlama anahtarları, kontrol listeleri, ürün dosyaları, öz, grup ve akran değerlendirmeleri ile tutum değerlendirme ölçekleri gibi çeşitli araçlar ve yöntemler vb.
Yazma	Görsel, video veya resmi tanımlama, form doldurma (otel giriş işlemleri, iş başvurusu gibi), not alma, yazma planı oluşturma, liste hazırlama (alışveriş listesi, yapılacak işler listesi vb.), tabloya dayalı metin hazırlama, yeniden yazma, kısa notlar alma, cevaplar oluşturma, paragraf, deneme, e-posta ya da günlük notları yazma, giriş cümlesi yazma ve özetleme gibi çeşitli görevleri gerçekleştirme vb.	Görüşme, anlama testleri, boşluk doldurma, cümle doğrulama tekniği, gözlem yöntemleri, dereceli puanlama anahtarları, kontrol listeleri, ürün dosyaları, öz, grup ve akran değerlendirmeleri ile tutum değerlendirme ölçekleri gibi çeşitli araçlar ve yöntemler vb.

Kaynak: PIKTES, 2017

8.5. Kazanımlar

Türkçenin Yabancı Dil Olarak Öğretimi Programı'ndaki kazanımların belirlenmesi ve düzenlenmesi, Diller İçin Avrupa Ortak Başvuru Metninde tanımlanan dil yeterlilikleri ile Türkiye Yeterlilikler Çerçevesinde belirtilen yetkinlikler esas alınarak gerçekleştirilmiştir. Bu kazanımlar, dil düzeyleri (A1-A2, B1-B2, C1) ve dil becerilerine göre sistematik bir şekilde sınıflandırılmıştır (PIKTES, 2017).

Dil becerilerinin bütünleşik bir yapı oluşturduğu göz önüne alınarak, Okuma ile dinleme ve izleme kazanımları sayesinde dil girdileri sağlanmakta; yazma, sözlü üretim ve sözlü etkileşim kazanımlarıyla bu girdilerin üretime dönüştürülmesi amaçlanır. Kazanımların hazırlanmasında, Farklı düzey ve becerilere sahip bireylerin birbirleriyle etkileşimde bulunması tamamlayıcı bir biçimde sarmal bir yapı oluşturulması esas alınır (PIKTES, 2017).

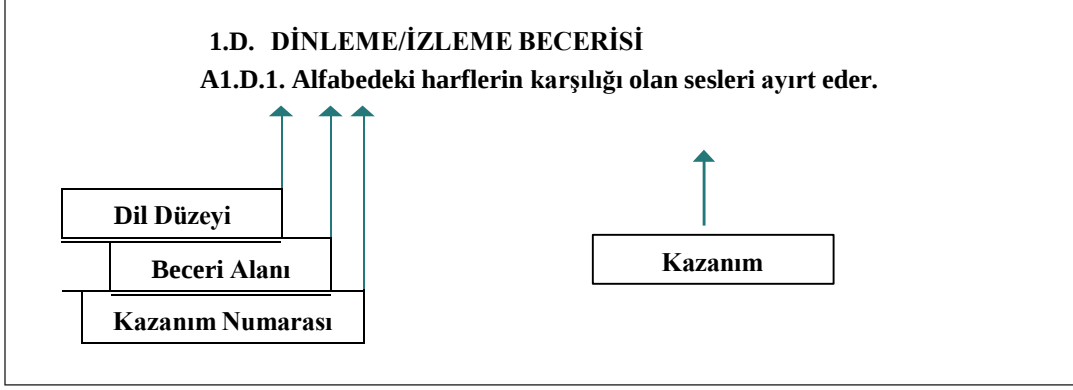
Farklı dil işlevleri ve yapılarına yönelik unsurların birbirinden ayrı kazanımlar şeklinde ifade edilmesine dikkat edilmektedir. Ancak, benzer işlevleri olan ve birbirlerini tamamlayan unsurlar, tek bir kazanım altında bir araya getirilebilir. Örneğin, plan, tasarı ve hayalleri anlatan basit metinler yazmak gibi. Bu sayede, öğrencilerin dil becerilerini kademeli bir şekilde geliştirmeleri ve çeşitli dil işlevlerini etkili bir şekilde kullanmaları amaçlanır (PIKTES, 2017).

Tablo 12. Kazanım Dağılım Çizelgesi

Dil Becerileri	Dil Düzeyleri					Becerilere Göre Toplam Kazanım Sayısı
	A1	A2	B1	B2	C1	
Dinleme/İzleme	46	63	64	46	45	264
Sözlü Etkileşim	35	45	47	45	38	210
Sözlü Üretim	31	48	51	49	43	222
Okuma	51	66	71	60	54	302
Yazma	52	74	66	66	59	317
Dil Düzeylerine Göre Toplam Kazanım Sayısı	215	296	299	266	239	1315
	Dinleme/İzleme		Konuşma		Okuma	Yazma
Okul Öncesi	31		31		–	–
Erken Okuryazarlık Becerisi	1		1		3	3
İlk Okuma Yazma	2		3		10	14

Kaynak: PIKTES, 2017

Tablo 13. Kazanımların Yapısı



Kaynak: PIKTES, 2017

Tablo 14. Kazanım Kodları

Kod	Kazanım
İÖY	İlk Okuma Yazma
OÖ	Okul Öncesi
EOB	Erken Okuryazarlık Becerisi
D	Dinleme/İzleme Becerisi
K	Konuşma Becerisi
SE	Sözlü Etkileşim Becerisi
SÜ	Sözlü Üretim Becerisi
O	Okuma Becerisi
Y	Yazma Becerisi

Kaynak: PIKTES, 2017

Tablo 15. Düzeylere Göre Dil Yapıları Listesi

Dil Düzeyi	Dil Bilgisi İçeriği
A1	*Alfabe (harflerin seslendirilmesi, büyük ve küçük yazımları, kelime içinde seslendirilmesi) *Ünlü ve ünsüz ayrımı *Ünlü (kalın ve ince) ve ünsüzlerin (sert ve yumuşak) özellikleri *Ünlü uyumu + çokluk eki *Ünsüz uyumu + bulunma eki (-DA) + var/yok *Ünsüz yumuşaması + yönelme hâli (emir kipi) *Ünlü düşmesi (belirtme hâli + basit sıfatlar, vurgusuz orta hece ünlüsü) *Şahıs ve işaret zamirleri *Belirsizlik zamirleri *Bu ne/kim? , O ne/kim? *Bu, şu, o, burası, şurası, orası *İyelik ekleri *Yönelme hâli ve eki: -A/-E *Ayrılma hâli ve eki: -DAN *İlgi zamiri (Benimki...) *Basit emir cümleleri *İstek/dilek I. çekim *Ek fiil geniş zaman (ülke, milliyet, meslek, durum, yaş) + mI?/değil *Hâl ekleri-fiil ilişkisi *İsim tamlaması *İsim tamlaması + hâl eki □ fiil (zamir n'si) *Şimdiki zaman + ünlü daralması *-mA olumsuzluk eki *Basit adlaştırmalar (-mAk iste-/mAyI sev-) *Görülen geçmiş zaman *Geniş zaman *Gelecek zaman *Zaman zarfları (dün, bugün, yarın; önce, şimdi, sonra) *Sıklık zarfları (bazen, ara sıra, her zaman, genellikle ...) *Karşılaştırma yapıları: -DAn, -DAn daha ... *Üstünlük derecesi: en *-DAki *-DAn -A kadar *-DAn beri, -DIr *Ek fiil belirli geçmiş zamanı *Yapım ekleri: -II/-sIz *Bağlaçlar: ile (vasıta ve bağlama), ve, ama, çünkü *Sıralama sayıları: birinci, ikinci, üçüncü... *Saat kaç? (Tam ve yarım saatler) *Temel soru ifadeleri *-DAn önce/-Dan sonra *-(y)Abil (izin) + geniş zaman *Sayılar *Temel niteleyiciler *-cA/-A göre *-DAn hoşlan-
A2	*Gelecek zaman + zaman zarfları *Görülen geçmiş zaman + zaman zarfları *Duyulan geçmiş zaman + zaman zarfları *Geniş zaman + sıklık zarfları *Ek fiil (görülen ve duyulan geçmiş zaman) *Zamirler, zamir +ki (Benimki) *Sıfatlar *Zarflar *Zarf fiiller (-Ip, -ArAk, -mAdAn, -A ... -A) *Gereklilik Kipi: (-mAII/-mAk zorunda, -mAk gerek, -mAk lazım) *Dilek-Şart kipi *Yeterlik fiili (yetenek, tahmin, olasılık) *Bağlaçlar (hem ... hem, ne... ne, veya, belki, ya...ya, dA) *-mAdAn önce/-DIktAn sonra *Gibi, kadar (Benzetme/karşılaştırma) *-cA, -A göre *bu yüzden/bu sebeple *-An (sıfat fiil) *Basit adlaştırmalar (-mAyI sev-/mAk iste-...) *-mAk için, -mAk üzere, -mAIsI için *Mesela, örneğin *Doğrudan anlatım (diye sormuş/diye cevap vermiş) *Ünlemler *İkilemeler *-I beğen-/I beğenme-, -I tercih et-/I seç-* Kesinlikle/mutlaka * sadece ... değil ... ayrıca/aynı zamanda

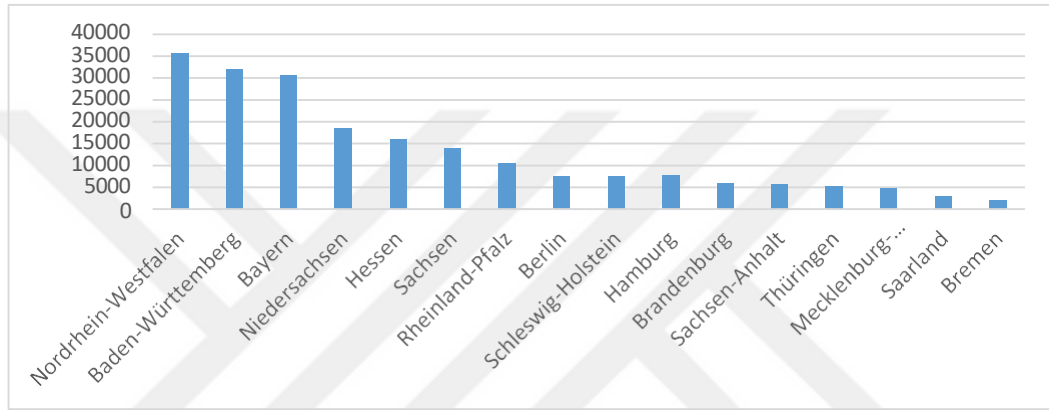
B1	*Hikâye birleşik zaman çekimleri *Rivayet birleşik zaman çekimleri *Şart birleşik zaman çekimleri *Yeterlik fiili + zaman ekleri *Gerekliklik kipi ve gerekliklik/zorunluluk anlamı içeren yapı ve kalıp ifadeler (-mAlI, -mAk zorunda, -mAk gerek, -mAk lazım) *Gerekliklik kipinin hikâyesi *İsim fiiller (-mA, -mAk, -İş) +...-mAYI ... -mAYA tercih et-, -mAktAnsa... -mAYI tercih et-, -mAsInA rağmen, -mAsInI iste-) *Sıfat fiiller (-dIk), -Dık + iyelik, -AcAk + iyelik, -mİş -An) *Zarf fiiller (-Ip, -ArAk, -IncA, -IncAyA kadar, -ken, -mAdAn, -A...-A, -r... -mAz, -DIğIndA, -DıkÇA, -DIğİ için, -DIğİ zaman, -DIğIndAn, -DIğIndan beri -DIğIndAn dolayı, -AcAğİ için) *Doğrudan ve dolaylı anlatım (demiş/diye sormuş/diye cevap vermiş, -AcAğInI ...mAk, -DIğInI/-mAsInI ...-mAk)	*Edat ve bağlaçlar (keşke, eğer, -sA bile/sA...-da, gibi, göre, sanki, kadar, için, üzere, -A doğru, için, -A karşı, -A değin, -A dek, -dAn dolayı, -dAn başka, ile, yalnız, ancak, -A karşın/rağmen, sadece, fakat, ama, ne var ki, bile, sanki, ise, yanı sıra, ayrıca, hatta, aksine, hariç, öncelikle, artık, itibaren, dolayısıyla, -In yüzünden, -In sayesinde) *Fiilde Çatı: - Fiillerde etkenlik ve edilgenlik - İşteşlik ve dönüşlülük *örneğin, örnek olarak, örnek verecek olursak *yine, yine mi? * (isim)ken *-ken (fiil+zaman zarfı+ken) * Varsayalım ki/varsayıyorum/diyelim ki
B2	*Birleşik zaman çekimleri *Sıfat fiiller (-Ar, -mAz, -AsI) *Zarf fiiller (-AlI, -dIkÇA/-DIğİ kadar, -mAksızIn, -ken, -cAsInA, -DIğIndA, -DIğİ sırada, -dİğİ takdirde, -DIğİ zaman, -DIğİ için, dek, değin, -AcAğI zaman, -AcAğİ sırada) -E doğru -DEn başka... *Edat ve bağlaçlar (oysaki, hâlbuki, meğerse, mademki, ne var ki, sanki, veyahut, lâkin, üstelik, dahi, öyleyse, oysa, bile, yeter ki, bilakis, bari, bundan böyle, şayet, takdirde, üstelik) *Kelimedede yapı (basit, türemiş, birleşik kelimeler) *Birleşik fiiller *Ünlü türemesi, ünsüz türemesi, ünsüz düşmesi *Fiillerde işteşlik ve ettirgenlik *Yeterlilik fiilinin basit/birleşik zamanlı çekimleri	*Birleşik cümle yapıları *Doğrudan ve dolaylı anlatım (demiş/diye sormuş/diye cevap vermiş, -AcAğInI ...mAk, -DIğInI/-mAsInI ...-mAk) *-mİş olman lazım *-mAktA *-DIr *Süresi, boyunca, süresince *buna ek olarak, ilaveten *oranla, nispetle, kıyasla *örnek verecek olursak, örnek vermek gerekirse *varsayalım (ki), varsayıyorum, diyelim (ki), farz edelim (ki), kabul edelim (ki), düşünelim (ki) * büyük ihtimalle, muhtemelen, mümkün, olanaklı, olası *... öngörülüyor/tahmin ediliyor. *Ünlemler
C1	*Cümlelerin öğeleri, cümlede vurgu *Cümle türleri (isim, fiil, kurallı, devrik, sıralı, bağlı, olumlu, olumsuz) *Yazım ve noktalama kuralları *Anlatım bozuklukları *Bilimsel ve resmî kalıp ifadeler *Farklı dillerden Türkçeye giren ve sık kullanılan kelime ve terkip/tamlamaların yazımı ve telaffuzu (gayrimenkul), hıfzısıhha, Kur'an-ı Kerim, fakruzaruret vb.)	

Kaynak: PIKTES, 2017

9. RUSYA UKRAYNA SAVAŞI VE UKRAYNA'DAN ALMANYA'YA GÖÇ

Ukrayna'daki savaş, 2014'te Donetsk ve Luhansk bölgelerinde başladı ve 24 Şubat 2022'de Rusya'nın tüm Ukrayna'ya saldırmasıyla genişledi (Bezirksregierung Arnsberg, 2024). Savaşın başlamasıyla birlikte bölgede ciddi çatışmalar yaşanmış ve uluslararası toplumun dikkatini çekmiştir. Bu savaşın etkileri ve süreci hala devam etmektedir ve bölgedeki siyasi ve insani durumu etkilemeye devam etmektedir. Bu saldırı sonucunda Batı Avrupa'ya, özellikle Almanya'ya mülteci akını oldu. Mültecilerin kabulü ve bakımı; yaşam alanı, iş, okul gibi konularda siyasi, eyalet, belediye ve sivil toplum düzeylerinde bütün toplum için zorluklar yaratmaktadır (Bezirksregierung Arnsberg, 2024).

Tablo 16. Almanya'daki Okullarda Ukrayna'dan Gelen Mülteci Çocuklar ve Gençler



Kaynak: Deutschlandradio, 2022

*Almanya'daki genel eğitim ve mesleki eğitim okullarına kabul edilen Ukrayna'dan gelen mülteci çocuk ve gençlerin, federal eyaletlere göre toplam sayısı 21. takvim haftası itibarıyla (22 - 28 Mayıs 2023) belirlenmiştir.

10. UKRAYNA'DAN ALMANYA'YA GELEN GÖÇMEN ÇOCUKLARIN EĞİTİMİ VE DİL ÖĞRENME SÜRECE

Ukrayna'dan gelen çocuk ve gençlerin okullara kabulünü için federal eyaletler, mülteci çocukların okullara entegrasyonunu sağlamak amacıyla "Ukrayna Görev Gücü" adlı ortak bir inisiyatif kurmuştur. Bu oluşum, Mart 2022'de gerçekleştirilen Eğitim Bakanları Konferansı'nda onaylanarak Görev gücünün başkanlığını Rheinland-Pfalz'ın eski Devlet Bakanı Hans Beckmann üstlenmiştir. Tüm 16 federal eyalet, farklı uzmanlık alanlarını temsil eden üyeleri bu Görev gücüne atanmıştır. Görev gücü, Ukraynalı öğretmenlerin istihdamı ve eğitimin Ukrayna eğitim sistemine uygun bir şekilde nasıl şekillendirileceği gibi önemli konuları ele aldığı belirtilmiştir. Bunların yanı sıra, 2022 baharında Robert Bosch Stiftung ve Bertelsmann Stiftung, mülteci çocukların okullara entegrasyonuna yönelik bir girişim başlatarak Almanya ve Ukrayna'dan gelen deneyimli eğitim uzmanları, okullara pratik bilgiler, materyaller ve çözümler sunan bir dosya hazırlanmasını sağlamıştır (Deutsches Schulportal, 2024).

Almanya'da Ukraynalı göçmenler ve göçmen çocuklar için entegrasyonlarını destekleyecek akademik olarak eksiklerini giderecekleri ve Almanca öğrenmeleri için birçok proje bulunmaktadır. Aşağı Saksonya, Brandenburg ve Thüringen'de "Lernplattform Schulcloud auf Ukrainisch" Ukraynaca Okul Bulut Öğrenme Platformu, Ukraynaca tercüme edilip Ukraynalı mültecilerin erişimini kolaylaştırmak için geliştirilmiştir. Başka bir çalışma olan Robert Bosch Stiftung ve Bertelsmann Stiftung'un Döner Kapı Modeli, Ukraynalı öğrencilerin hem Ukrayna müfredatına devam etmelerini hem de Alman okullarına entegrasyonunu desteklemektedir. Ukraynalı göçmenlere yönelik yapılan bir diğer proje ise Deutscher Volkshochschul-Verband (2025) tarafından sunulan bilgilere göre "Germany4Ukraine" portalı ve uygulamasıdır. Bu portal ve uygulamaya Ukraynalı mülteciler için giriş, kayıt, ikamet ve sosyal hizmetler hakkında Rusça, Ukraynaca, İngilizce ve Almanca olmak üzere dört dilde güvenilir bilgiler sunmaktadır (Deutsches Schulportal, 2024).

İfo Enstitüsü, Pisa araştırmasından elde edilen verilere dayanarak, Alman eğitim sisteminin Ukraynalı çocuklar için olumlu fırsatlar sunduğunu belirtmektedir. Araştırmacı Lukas Mergele, Ukraynalı mültecilerin entegrasyon süreçlerini incelediği çalışmasında, bu çocukların Almanya'da başarılı bir şekilde entegre olduklarını vurgulamaktadır. 2018 yılına ait Pisa verileri, Ukraynalı öğrencilerin okuma becerilerinin, Almanya'daki Romanya ve Bulgaristan'dan gelen öğrencilere kıyasla daha yüksek olduğunu göstermektedir. Çoğu öğrencinin Alman okul sistemine başarılı bir biçimde entegre olduğu ifade edilmektedir (Deutsches Schulportal, 2024).

Mergele, savaşın yol açtığı öğrenme kayıplarının daha da artmaması adına, Ukraynalı öğrencilere mümkün olan en kısa sürede eğitim fırsatları sunulmasını talep etmektedir. Önerilen tedbirler, çocukların Almanya'daki kalış sürelerine bağlı olarak değişiklik göstermektedir. Kısa süreli kalacaklarsa, online Ukraynaca derslerine katılmaları önerilmektedir. Daha uzun süre kalacaklarsa, Almanca öğrenmeleri entegrasyon fırsatlarını artırabileceğini belirtmiştir. Öneriler arasında, on iki yaşına kadar olan çocukların dil ve diğer destek programlarıyla birlikte doğrudan genel sınıflara kabul edilmesi yer almaktadır. Daha büyük çocuklar için ise, geçici karşılama sınıflarında dil becerilerini geliştirmeleri teşvik edilmektedir; böylece ilerleyen dönemlerde normal sınıflarda başarı göstermeleri desteklenmektedir (Deutsches Schulportal, 2024).

Federal entegrasyon, eğitim politikasıyla doğrudan ilişkili olduğuna dair Leibniz Eğitim Yörüngeleri Enstitüsü ve Halle-Wittenberg Üniversitesi'nden araştırmacılar, Ağustos 2022'de

yaptıkları bir çalışmada, federal eyaletlerin eğitim politikalarının genç mültecilerin okula giriş süreçleri üzerindeki etkilerini incelediler. Bu çalışma, 2014-2018 yılları arasında Almanya'ya gelmiş olan 14-16 yaş arası 2. 415 genç mültecinin okula kaydolma süreçlerini analiz etmiştir. Analiz sonucunda elde edilen bulgular, çeşitli federal eyaletlerdeki eğitim politikalarının genç mültecilerin okula girişlerini farklı şekillerde etkilediğini göstermektedir. Örneğin, zorunlu eğitimin başlaması için belirli bir zaman sınırı koyan eyaletlerde, mültecilerin okula kaydolma işlemleri daha hızlı bir şekilde gerçekleşmiştir (Deutsches Schulportal, 2024).

Araştırma, mültecilerin okula başlamadan önce ortalama yedi ay beklemek zorunda kaldığını ortaya koymuştur. Bu bekleme süresinin federal eyaletler arasında değişiklik göstermesi ise, genç mültecilerin okula giriş süreçlerini doğrudan etkilemektedir (Deutsches Schulportal, 2024).

ReGES çalışması ise, mültecilerin çoğunlukla uygun yaşta okula kaydedilmediklerini ve ilerleyen zamanlarda gençlerin performanslarının daha detaylı ölçüldüğünü göstermiştir. Bu uygulamanın, farklı yaş gruplarından gençleri bir araya getiren sınıf yapısı üzerinde çeşitli etkileri olduğu belirtilmiştir (Deutsches Schulportal, 2024).

Araştırmacılara göre, mültecilerin eğitim sistemine entegrasyonunda yaşanan bu farklılıkların hem avantajları hem de dezavantajları bulunmaktadır. Daha büyük yaştaki mültecilerin Almanca öğrenmek için daha fazla zaman bulabilmelerine karşın, okula karşı daha az bağlı hissedebilecekleri ve bu durumun öğrenme hedefleri üzerinde olumsuz etkileri olabileceği ifade edilmiştir (Deutsches Schulportal, 2024).

Son olarak, eğitime katılım konusunda kısıtlı seçeneklere sahip olan mülteci öğrencilerin, okula kayıt süreçlerinin ve eğitim niteliklerine ulaşma şanslarının federal eyaletlere bağlı olduğu vurgulanmıştır. Alman eğitim sistemindeki sınırlı geçirgenliğin, mültecilerin daha yüksek eğitim niteliklerine geçiş yapma olasılıklarını azaltabileceği de dile getirilmiştir (Deutsches Schulportal, 2024).

Baden-Württemberg'daki Ukraynalı öğrenciler, başlangıçta Ukrayna'da uzaktan eğitime katılım sağladılar. 2022/2023 öğretim yılında Eğitim ve Kültür İşleri Bakanlığı, tüm öğrencilere dil destek kursları, hazırlık sınıfları ve normal sınıflar aracılığıyla çeşitli okul programları sunmuştur.

2023/2024 eğitim yılının ortalarında, yaklaşık 5. 000 Ukraynalı genç, bunların çoğunluğu ilkököl seviyesinde olmak üzere, genel sınıflarda eğitim almaya başlamıştır (Deutsches Schulportal, 2024).

Ukrayna'dan gelen öğrencilerin büyük bir bölümü ise, ilk etapta hazırlık sınıflarında eğitim almaktadır. Bu sınıflarda, mülteci çocuklar ve gençler genel sınıflara geçmeden önce Almanca dilini öğrenmektedir. Bu dersler genellikle bir ila iki yıl sürmekte olup, ana odak noktası dil desteği sağlamak ve normal sınıf ortamına hazırlamaktır. İlkokullarda haftada 20, ortaokullarda ise haftada 25 ders saati ders verilmektedir; bunun bir kısmı demokrasi eğitimi konularına ayrılmıştır. Baden-Württemberg Eğitim ve Öğretim Derneği, mülteci çocukların okullara kabul süreçlerini eleştirerek, çocukların mümkün olan en kısa sürede diğer öğrencilerle sosyalleşmeleri gerektiğine dikkat çekmektedir (Deutsches Schulportal, 2024).

Bayern

Ukrayna'dan gelen öğrencilerin büyük bir kısmı Köprü sınıflara yerleştirilmişken, 2022/2023 öğretim yılı itibarıyla bu öğrencilerin yüzde 30'undan fazlası ana sınıflara dahil edilmiştir. Eğitim Bakanı Michael Piazzolo, mümkün olan en fazla öğrencinin genel sınıflara yerleştirilmesi için Almanca dil becerilerine odaklanıldığını vurgulamıştır. Ayrıca, okul türleri ve yeterlilikler konusunda kapsamlı danışmanlık hizmetlerinin sağlanması gerektiğini belirtmiştir (Deutsches Schulportal, 2024).

Dil edinimine odaklanmak adına, Ukrayna'dan gelen mülteci çocuklar ve gençler için Köprü sınıfları oluşturulmuştur. Bu program, farklı yaş gruplarındaki öğrencileri bir araya getirirken, sabit referans kişiler tarafından denetlenen bir sistem şeklinde işlev görmektedir. Öğretmenlerin yanı sıra diğer eğitim personeli, öğrenci öğretmenleri, emekli öğretmenler ve gönüllüler de bu süreçte destek sunmaktadır. Programın hedefleri arasında dil edinimini desteklemek, farklı etkinlikler aracılığıyla sosyal etkileşim sağlamak ve Ukrayna ile temasın sürdürülmesi yer almaktadır. Alman Kültür Bakanlığı (Kultusministerium) Köprü sınıflarının 5. sınıftan 9. sınıfa kadar oluşturulduğunu ve bu sınıfların ana odak noktasının Almanca öğrenimi olduğunu açıklamıştır. 1 ile 4. sınıf düzeyindeki öğrenciler ise ilkokullarda düzenli derslere ek olarak ek dil programlarına katılmaktadır (Deutsches Schulportal, 2024).

Eğitim Bakanı Michael Piazolo, Ukraynalı öğrencilerin ileride düzenli derslere katılımlarını ve yetenekleri doğrultusunda desteklenmelerini hedeflemektedir. Ancak yapılan bir anket neticesinde, Köprü sınıflarında eğitim gören Ukraynalı öğrencilerin yaklaşık dörtte üçü okullara yeterince entegre olamamıştır. Öğretmenlerin yüzde 54'ü entegrasyonun oldukça zayıf, yüzde 22'si ise bu durumu açıkça zayıf olarak değerlendirmiştir. Bu bulgular, Bavyera Filologlar Derneği tarafından Alman Basın Ajansı'na (Deutschen Presse-Agentur) sunulan bir ankete dayanmaktadır. Eğitim Bakanlığı, yüksek derecede Almanca bilen Ukraynalı öğrencilerin doğrudan düzenli derslere katılmaları gerektiğini belirterek, Özgür Devlet'te 90 gün kalmış olan öğrenciler için okula devam zorunluluğunun bulunduğunu eklemektedir. Okula gitme zorunluluğu olmayan daha büyük öğrenciler ise ileri eğitim programlarına katılma fırsatına sahiptirler (Deutsches Schulportal, 2024).

Berlin

Berlin'deki normal okullarda yer olmadığı için yüzlerce genç mülteci, Tegel ve Tempelhof'taki büyük konaklama merkezlerinde eğitim alacağı belirtilmiştir. Eğitim Senatörü Katharina Günther-Wünsch, 22 Kasım 2023'te yapılan Senato toplantısının ardından bu merkezlerde karşılama sınıflarının kurulacağını duyurmuştur. Mülteci çocuk ve gençlere eğitim hakkı tanınması gerekliliğinin şu an için tam olarak yerine getirilmediğini belirten Günther-Wünsch, bu sınıfların genç göçmenlerin normal okullara adapte olmaları açısından büyük öneme sahip olduğunu vurgulamıştır. 2024'te yaklaşık 560 okul çağındaki çocuk ve genç, eski Tegel Havaalanı'ndaki konaklama yerlerinde bulunuyor. Tegel'de ilk etapta 288 çocuk ve genç için okul yeri oluşturulacak ve eğitimin başlayacağı söylenmiştir (Deutsches Schulportal, 2024).

Berlin'deki yeni gelen mülteci çocuklar için öğretmenlik yapacak 50 öğretmenle ilk mülakatlar yapılacak. Bu plan, deneyimli Alman öğretmenlerin yanı sıra, Ukraynalı uzmanları ve yurt dışından gelen öğretmenleri istihdam etmeyi de hedeflemiştir. Eğitim Senatörü 'ne göre, Berlin'de yer sıkıntısı nedeniyle yaklaşık 900 okul çağındaki mülteci bekleme listesinde yer alıyor. Mülteci barınma merkezlerindeki bu karşılama sınıflarının amacı, çocuklara nitelikli bir eğitim, Almanca dil eğitimi ve mesleki rehberlik sağlamaktır; ancak bu sınıflar uzun vadeli bir çözüm olarak düşünülmemektedir (Deutsches Schulportal, 2024).

Söz konusu sınıflar, yasal olarak merkezi olarak yönetilen bir okulun şubesi statüsünde faaliyet gösterecek. Ayrıca, Berlin'deki SMP (Sprachmittlerpool) Dil Aracısı Havuzu, okullara ve diğer kuruluşlara dil arabulucuları kiralama imkanı sunmakta ve bu hizmetlerin maliyetleri Eğitim Senatörlüğü tarafından karşılanabiliyor (Deutsches Schulportal, 2024).

Brandenburg

Ukrayna'dan gelen mülteci çocuk ve gençlerin kabulü, eğitimi ve desteklenmesi amacıyla dört farklı eyalet eğitim müdürlüğünde birer okul danışmanı görevlendirilmiştir. Ayrıca, Frankfurt Eyalet Eğitim Müdürlüğü'nde göç konularında eyalet genelinde koordinasyon sağlamakla görevli bir koordinatör bulunmaktadır. Mart 2022'de Brandenburg Eğitim Bakanlığı, okullara zorunlu eğitim, kabul, destek ve yabancı dil öğrencilerinin entegrasyonu ile ilgili bilgi veren bir broşür dağıtmıştır. Ukraynalı çocukların eğitimine ilişkin olarak, Almanca dilini öğrenmeleri ve Alman okul sistemine entegre olmaları öncelikli hedeflerdendir. Eğitim Bakanlığı, Ukrayna'daki ders kitaplarına veya okullara dayanan çevrimiçi dersleri yalnızca ek bir seçenek olarak değerlendirmekte, zorunlu eğitim için okula kayıt yapmanın şart olduğunu vurgulamaktadır (Deutsches Schulportal, 2024).

Bremen

Yetkili makam, Ukraynalı çocuklar ve gençler için farklı merkezi noktalarda Hoş Geldin sınıfları kurmuştur. Bu sınıfların amacı, öğrencilerin huzur içinde uyum sağlamalarını ve Almanca diline alışmalarını kolaylaştırmaktır. Ayrıca, ilk ve orta dereceli okullarda düzenlenen ön kurslar da genişletilerek çocukların ve gençlerin temel Almanca dil becerilerini öğrenmelerine olanak tanımaktadır. Emekli öğretmenlerden, Ukraynalı öğrencilere ders vermeleri için destek talep edilmiştir. Tüm dil destek öğretmenlerine de ders saatlerini artırıp artırmak istemedikleri sorulup bunun yanı sıra, Bremen'deki okullara Ukraynalı mülteci öğretmenler getirilmiştir (Deutsches Schulportal, 2024).

Hamburg

Eğitim Dairesi'ne göre, 2022/2023 eğitim-öğretim yılında Ukraynalı mülteci öğrencilerin yaklaşık yüzde 8'i genel eğitim okullarında, yüzde 20'si ise meslek okullarında eğitim alacak (Deutsches Schulportal, 2024).

Hessen

Hessen'e birçok Ukraynalı göçmen çocuk geldi ve bu çocukların büyük çoğunluğu, yoğunlaştırılmış sınıflarda Almanca dersi alıyor. Geçtiğimiz öğretim yılında Ukraynalı çocuklar ve gençler, bu tür sınıflarda eğitim gören toplam 29,300 öğrencinin üçte birinden fazlasını oluşturuyordu. Hessen Eğitim ve Kültür İşleri Bakanı Alexander Lorz'a göre, bu destekler, Eğitim ve Kültür İşleri Bakanlığı bünyesindeki bir koordinasyon merkezi tarafından yürütülüyor. Ayrıca, 15 eyalet eğitim müdürlüğü, kabul ve danışma merkezleri için toplam 15 yeni kadro daha almış durumda (Deutsches Schulportal, 2024).

Mecklenburg-Vorpommern

Mecklenburg-Vorpommern'de 2022/2023 eğitim-öğretim yılından itibaren yurtdışından gelen çocuklar genellikle ilk bir ila iki yıl boyunca hazırlık sınıflarında eğitim alıyorlar. Eğitim Bakanı Simone Oldenburg, bu karma sınıflarda odaklarının Almanca dilinin öğretimi olduğunu belirtti. Yüz yüze derslerin yanı sıra, Rostock'taki iki öğretmenin canlı dersleri ile desteklenen merkezi çevrimiçi eğitim fırsatları da sunulmaktadır. Yabancı öğrencilere yönelik derslerin yeniden düzenlenmesi, esasen Almanca ana dili olmayan tüm yeni öğrenciler için geçerli olsa da, özellikle Ukraynalı mültecilerin sayısındaki belirgin artışa bir yanıt niteliği taşımaktadır. Ancak, Devlet

Mülteci Konseyi, 2023/2024 öğretim yılında bu yeni uygulamayı eleştirdi. Konsey Başkanı Ulrike Seemann-Katz, Mecklenburg-Vorpommern'in çocukların en başından itibaren kademeli olarak genel eğitime entegre edilmesi yaklaşımını terk ettiğini ifade etti. Daha önce, yurtdışından gelen çocuklar başlangıçta yoğun Almanca dersleri almakta ve mümkün olan en kısa sürede normal sınıflara entegre edilmekteydi. Ancak Oldenburg, çok sayıda yeni gelenin hızlı bir şekilde artması nedeniyle bu yaklaşımın her yerde uygulanamayacağını belirtmiştir (Deutsches Schulportal, 2024).

Almanca'nın yabancı dil olarak öğretilmesine yönelik ileri eğitim olanakları da sağlanmaya başlamıştır. Okullarda mülteci çocuklarla çalışma deneyimi olmayan pek çok öğretmen için ilk eğitim programları artık mevcut. Mecklenburg-Vorpommern Kalite Geliştirme Enstitüsü, DaZ (İkinci Dil olarak Almanca) dersleri ile ilgili çevrimiçi seminerler düzenliyor. Ayrıca, Mecklenburg-Vorpommern Eğitim Bakanlığı, Ukraynalı çocukların okullara kabulünü kolaylaştırmak amacıyla prosedürleri bir kılavuzda özetlemiştir. Mülteci çocuklar genellikle ilgili yerel okula kabul edilir ve burada belirli bir süre boyunca Almanca dil becerileri değerlendirilir. Daha sonra, okul yönetimi çocuğun okula devam etmesi ya da yabancı dil olarak Almanca programı sunan bir okula nakledilmesi konusunda karar vereceğini belirtilmiştir (Deutsches Schulportal, 2024).

Aşağı Saksonya

Ukrayna'dan ikamet hakkı elde eden mülteci çocuk ve gençlerin Aşağı Saksonya'da okula gitmeleri zorunludur. Fakat, Aşağı Saksonya'da bulunanlar için ziyaret vizesiyle ya da vizesiz olarak bu zorunluluk geçerli değildir. Potansiyel öğretmenler ve eğitim personeli, Ukrayna'dan Aşağı Saksonya'ya başvurularını bir kayıt portalı üzerinden gerçekleştirebilmişlerdir. 200 öğretmen ve diğer okul personeli istihdam edilmişken, portal üzerinden 290 Ukraynalı potansiyel öğretmen kayıt yaptırmıştır (Deutsches Schulportal, 2024).

Kuzey Ren-Vestfalya

2023 öğretim yılı itibarıyla Kuzey Ren-Vestfalya Eyalet Hükümeti, Ukrayna'dan gelen mülteci öğrencilerin eğitimi için 570 milyon Euro'dan fazla ek fon sağlayacağını açıklamıştır. Bu fonun ana hedefi, 1. 000 yeni öğretmen pozisyonu oluşturmak olarak belirlenmiştir (Deutsches Schulportal, 2024).

Rheinland-Pfalz

Ukrayna'dan gelen mülteci öğrenciler, Eğitim Bakanlığı'nın bilgilerine göre normal sınıflara entegre ediliyor ve yoğun Almanca dersleri alıyorlar. Bunun yanı sıra, müzik, spor ve sanat gibi derslere de katılma fırsatı buluyorlar ve Ukrayna'daki dijital öğrenme programlarına erişim sağlıyorlar. Eğitim Bakanlığı sözcüsü, 2022'deki savaşın başlamasıyla birlikte dil desteğinin ihtiyaçlara göre belirleneceğini ve gerektiğinde genişletileceğini ifade etmiştir. Rheinland-Pfalz dil desteği konsepti, 2015/16 yılından bu yana başarılı bir şekilde uygulanıyor. Öğrenciler, sınıflara yerleştiriliyor ve haftada 20 saate kadar dil desteği ile yoğun Almanca kursları alıyorlar. Ayrıca, Alman sınıf arkadaşlarıyla tanışmalarını sağlamak ve uyum süreçlerini kolaylaştırmak amacıyla spor, müzik veya İngilizce etkinliklerine de katılıyorlar. Okullara, kayıt mülakatları sırasında Almanca-Ukraynaca bir anket sunulmaktadır (Deutsches Schulportal, 2024).

Saarland

Saarland'daki Ukraynalı öğrenciler, ana sınıflara entegre edilmeye başlanmıştır. Şubat 2023 itibarıyla, 1. 000'den fazla öğrenci ilkokullara ve cemaat okullarına kabul edilmiş, yaklaşık 500 öğrenci ise dilbilgisi okullarında eğitim almaktadır. Savaşın başlangıcından bu yana (Şubat 2023 itibarıyla) Saarland okullarında Ukrayna'dan 22 öğretmen ve eğitim uzmanı istihdam edilmiştir (Deutsches Schulportal, 2024).

Sachsen

Ukraynalı mülteci çocuklar ve gençler, Saksonya'daki okullara yaz tatiline kadar kabul edilmişti. 2023/2024 eğitim-öğretim yılı itibarıyla, bu öğrencilerin çoğu artık ayrı sınıflarda eğitim almayacak ve kademeli olarak genel sınıflara entegre olacaklar. Entegrasyon süreci üç aşamada gerçekleştirilecek. İlk aşamada, öğrenciler çoğunlukla tamamen Ukraynalı sınıflarda eğitim alıyordu. Ancak şimdi, göçmen kökenli ve yeterli Almanca bilgisi olmayan diğer öğrencilerle birlikte hazırlık sınıflarında ders görecekle. Almanca dil becerileri yeterli seviyeye ulaştığında, kademeli olarak genel sınıflara geçiş yapacaklar. Bu geçiş, öncelikle daha az dil yoğun derslerde gerçekleşecektir. Geçen öğretim yılında, bu Ukraynalı öğrencilerin büyük bir kısmı yalnızca Ukraynaca eğitim alıyordu. Devlet, 9 ila 11. sınıflar için Ukrayna'dan gelen genç mültecilerin, Ukraynaca çevrimiçi derslerden faydalanmaları durumunda okula devam zorunluluğunu kaldırarak bu öğrencilere Ukrayna okul bitirme sertifikası alma imkanı tanımıştır (Deutsches Schulportal, 2024).

Dresden'de, eyalet başkentinde bir Ukrayna okulu bulunuyor. Bu okulda Ukraynalı çocuklar hem kendi ana dillerinde hem de Almanca olarak eğitim alıyorlar. Eyalet ofisi başkanı Hagen Kettner, öğretmenlerin yalnızca yüzde onunun Almanca bildiğini belirterek, bu durumun öğretim görevini zorlaştırdığını ifade etmiştir (Deutsches Schulportal, 2024).

Sachsen-Anhalt

Mültecilerin okula devam etmesi zorunludur ve aldıkları eğitim Saksonya-Anhalt müfredatına uygun olmalıdır. Başlangıçta, varış sınıflarındaki çocuklar ve gençler için haftada en az 10 saat Almanca dersi içeren kapsamlı bir müfredat oluşturulmuştur. Temel derslerin yanı sıra, müzik, spor ve sanat dersleri de haftada yaklaşık beş saat boyunca genel derslerle birlikte sunulmaktadır. Yeni öğretim yılı itibarıyla, Ukrayna'dan gelen çocuklar ve gençler giderek daha fazla genel sınıflara geçiş yapacaklardır. Saksonya-Anhalt, Ukraynalı öğrencilere ders verecek öğretmenler için toplam 76 sözleşme uzatmıştır. Bu öğretmenler, başlangıçta geçici olarak varış sınıflarında istihdam edilmiştir (Deutsches Schulportal, 2024).

Schleswig-Holstein

Alman kökenli olmayan öğrenciler, kapsamlı bir dil eğitimi alacaklardır. İlgili okul, her bir çocuğun Almanca dil dersleri (DaZ) alıp almayacağını ve hangi tür derslerin uygun olacağını belirler. Bu süreç, temel seviye Almanca dersleriyle (DaZ) ya da ihtiyaç duyulan durumlarda anaokulunda ek DaZ dersleri ile gerçekleştirilebilir. Ayrıca, saf DaZ sınıflarındaki öğrencilerin anaokulda bireysel derslere katılması da mümkün kılınmıştır (Deutsches Schulportal, 2024).

Ukrayna'dan yeni gelen öğrencilere ders verebilmek için yeni okul sınıfları oluşturuldu ve sınıf büyüklükleri 30 öğrenciye kadar çıkarıldı. Öğretmenleri desteklemek ve derslerin daha verimli yapılmasını sağlamak amacıyla öğretim asistanları da istihdam edilmiştir (Deutsches Schulportal, 2024).

11. UKRAYNA'DAN ALMANYA'YA GELEN GÖÇMEN ÇOCUKLARIN DİL ÖĞRETİM PROGRAMI

Her eyaletin ihtiyaçlarına göre farklı entegrasyon programı kullanan Almanya, Hamburg da “Uluslararası Hazırlık Sınıfı” adı altında dil öğretimi ile entegrasyonunu başarı ile gerçekleştirmeyi planlamıştır.

Hamburg’da okula yeni başlayan ve Almanca bilgisi normal bir sınıfa katılmak için yeterli olmayan yabancı öğrencilere, Uluslararası Hazırlık Sınıfları (Internationale Vorbereitungsklassen - IVK) önemli bir destek sunmaktadır. Bu sınıflar, Latin alfabesinde okuma yazma bilgisi bulunmayan öğrencileri de kapsamakta ve Ukraynalı göçmen çocuklar gibi çeşitli gruplara hitap etmektedir. Öncelikle bu öğrenciler Temel Sınıflara yönlendirilmekte ve sonrasında uygun seviyedeki sınıflara yerleştirilmektedir. Okul Bilgi Merkezi’nde (Schulinformations-Zentrum - SIZ) düzenlenen danışma görüşmeleri, öğrencilerin doğru sınıflara atanmasına yardımcı olmaktadır (Li Hamburg, 2024).

Hazırlık sınıfları, alfabe öğretimi için Temel Sınıflar, 3 ile 9. sınıflar için Uluslararası Hazırlık Sınıfları (IVK), ilkokul bitirme sertifikası için iki yıllık hazırlık (zweijährige Vorbereitung auf den ersten Schulabschluss - ESA) ve ortaokul bitirme sertifikası için bir ve iki yıllık hazırlık (ein- und zweijährige Vorbereitung auf den mittleren Schulabschluss - MSA) programlarını içermektedir. Bu sınıfların temel amacı, öğrencilere Almanca dilini öğretmek ve onların Almanca konuşulan çevreye entegrasyonunu kolaylaştırmaktır (Li Hamburg, 2024).

Ayrıca, LI tarafından öğretmenlere sunulan danışma görüşmeleri ve eğitim etkinlikleri, Uluslararası Hazırlık Sınıflarında mevcut veya gelecekte ders veren öğretmenlere destek sağlamaktadır. Bu programlar, öğretmenlerin öğrencilerin ihtiyaçlarına daha etkili bir şekilde yanıt verebilmesini ve olumlu bir eğitim ortamı oluşturmayı hedeflemektedir (Li Hamburg, 2024).

12. DEUTSCH ALS ZWEITSPRACHE IN VORBEREITUNGSKLASSEN / HAMBURGDAKİ HAZIRLIK SINIFI DİL ÖĞRETİM PROGRAMI

12.1. Gymnasiumun Sekundarstufe I'deki Eğitim ve Öğretim Görevi

Hamburg Eyaleti Eğitim Yasası'nın 1-3. maddeleri, tüm Hamburg okullarının eğitim ve öğretim görevini belirlemektedir. Gymnasium için özel görev ise HmbSG'nin 17. maddesinde tanımlanmıştır. Gymnasium'da, özel eğitim ihtiyacı olan ve olmayan öğrenciler bir arada eğitim almaktadır (HmbSG'nin 12. maddesi). Bu çerçevede eğitilen özel eğitim ihtiyacı olan öğrenciler, gerektiğinde dezavantaj telafisi almaktadırlar. Gymnasium, özellikle farklı sosyal ve etnik kökenlere sahip yetenekli kız ve erkek öğrencileri desteklemeyi hedeflemektedir (Bildungsplan Gymnasium Sekundarstufe I Deutsch als Zweitsprache in Vorbereitungsklassen, 2024).

Hamburg Okullarının Eğitim ve Öğretim Görevi, Hamburg Okul Yasası'nın 1-3. maddelerinden kaynaklanmaktadır. Lise için özel görev ise Hamburg Okul Yasası'nın 17. maddesinde belirlenmiştir. Lisede, özel eğitim gereksinimi olan ve olmayan öğrenciler birlikte eğitim almaktadır (Hamburg Okul Yasası'nın 12. maddesi). Bu eğitim planı temelinde eğitim alan özel eğitim gereksinimli öğrenciler, ihtiyaç duyduklarında dezavantajları telafi etmektedirler. Lise, özellikle farklı sosyal ve etnik kökenlere sahip yetenekli öğrencileri desteklemeyi amaçlamaktadır (Bildungsplan Gymnasium Sekundarstufe I Deutsch als Zweitsprache in Vorbereitungsklassen, 2024).

12.1.1. Gymnasiumun Sekundarstufe I'deki Görevi (Görevler ve Hedefler)

Gymnasium, Sekundarstufe I'deki görevlerini öğrencilere geniş kapsamlı bir eğitim sunarak yerine getirir. Sekiz yıllık bir eğitim sürecinde genel lise diploması alınmasını sağlar ve öğrencileri başarıları ve eğilimleri doğrultusunda uzmanlaşmaya teşvik eder. Gymnasium, öğrencilerin lise sonrası eğitimlerine ve diğer mesleki nitelikli eğitim programlarına üniversitede devam etmelerini sağlar. Özellikle yetenekli öğrencileri destekler ve onlara uyarıcı bir öğrenme ortamı sunar. Araştırmacı ve bilimsel öğrenme imkanı sağlar, bireysel ve takım halinde öğrenmeyi teşvik eder. Farklı derslerden bilgi birikimlerini aktarma ve bağlantı kurma becerilerini destekler. Sosyal sorumluluk sahibi bireyler olarak yetişmelerine katkıda bulunur. Farklı sosyal ve etnik kökenlere sahip öğrencilerin etkileşim içinde yeteneklerini geliştirmelerine olanak tanır. Alanlarında ve alanlar arası becerilerini geliştirmelerine destek olur. Alan bilgisi temelli, konu ve proje odaklı eğitim fırsatları sunar ve disiplinler arası çalışmayı teşvik eder. Dış okul partnerleriyle işbirliği yaparak eğitim fırsatlarını genişletir ve komşu ilkokullarla işbirliği yapar. Kariyer ve eğitim yönlendirmelerinde öğrencilere erken ve sürekli destek sağlar (Bildungsplan Gymnasium Sekundarstufe I Deutsch als Zweitsprache in Vorbereitungsklassen, 2024).

12.1.2. Okulun Organizasyonel Çerçevesi ve Tasarım Alanı Dış Okul Organizasyonu

Gymnasium, 5. sınıftan 12. sınıfa kadar olan sınıf seviyelerini kapsayan üç bölümden oluşmaktadır: Beobachtungsstufe (5. ve 6. sınıflar), Mittelstufe (7. ile 10. sınıflar) ve gymnasiale Oberstufe (10/11. ile 12. sınıflar). Bu seviyelerde öğrenciler, genel lise diplomasını alabilmeleri için gereken becerileri kazanır ve geliştirirler. Bu becerilerin belirlenmesinde “Abitur Sınavı için

Teknik Gereksinimler” (Einheitlichen Prüfungsanforderungen in der Abiturprüfung - EPA) belirleyici olup, ayrıca ülkelerin Eğitim ve Kültür Bakanları Konferansı (Kultusministerkonferenz-KMK) tarafından ortaokul mezuniyeti için eğitim standartları sunulmaktadır. Ayrıca, Gymnasium, öğrencilere, eğer üniversite seviyesine geçiş haklarına sahip değillerse veya hedeflemiyorlarsa, mesleğe geçiş konusunda danışmanlık ve rehberlik yapmaktadır (Bildungsplan Gymnasium Sekundarstufe I Deutsch als Zweitsprache in Vorbereitungsklassen, 2024).

Profil Oluşturma

Gymnasimler, öğrencilere Profil Oluşturma kapsamında farklı vurgular sunarak mükemmelliklerini geliştirmelerine olanak tanır. Her Gymnasium, öğrencilere bireysel vurgularını değiştirme imkanı sağlar ve eğitim teklifinin çeşitliliği sayesinde alan ve alan dışı gereksinimlerin karşılaştırılabilirliğini sağlar. Profil Oluşturma, Gymnasimler tarafından bölgedeki eğitim teklifiyle koordine edilir ve öğrencilere hem Sekundarstufe I’de hem de Sekundarstufe II’de eğitim yolculukları içinde bireysel vurgular yapma imkanı sunar. Profil oluşturulurken özellikle ders programı tarafından açılan tasarım alanları kullanılır. Bir profil:

- Organizasyonel olarak kalıcıdır ve her okul yılında güvenilir bir teklif sunar.
- Tüm öğretmenler tarafından desteklenir ve bireylere bağlı değildir.
- Profil, ders dışı ve gönüllü alanlarla sınırlı olmayıp, aksine düzenli dersleri de içerir

(Bildungsplan Gymnasium Sekundarstufe I Deutsch als Zweitsprache in Vorbereitungsklassen, 2024).

Öğrenme Zamanları için Tasarım Alanı

Gymnasium, 5 ila 10. sınıflarda öğrencilerin bireysel potansiyellerini ve ilgi alanlarını güçlendirmek için farklı eğitim teklifleri sunar. Dersler, öğrencilere becerilerinin sürekli olarak gelişimine odaklanma fırsatı sağlar. Belirlenmemiş ders saatleri, Gymnasiumun:

- Profil oluşturma,
- Öğrenci yarışmalarının entegrasyonu, bireyselleştirilmiş öğrenme biçimlerini destekleme,
- Yüksek yetenekli öğrencilerin hedefli olarak desteklenmesi ve
- Pozitif bir öğrenme ortamının teşvik edilmesi için öğrenme zamanı sunar. Bu yaklaşım,

öğrencilerin kişisel ve akademik gelişimlerini desteklemeyi amaçlar ve öğrencilerin öğrenme deneyimlerini zenginleştirmeyi hedefler (Bildungsplan Gymnasium Sekundarstufe I Deutsch als Zweitsprache in Vorbereitungsklassen, 2024).

Öğrenme Gelişimi Görüşmeleri

Öğrenme Gelişimi Görüşmeleri, veli, öğrenci ve öğretmenler arasında gerçekleşen toplantılardır. Bu görüşmelerde öğrenciler, bireysel eğitim yolculuklarının nasıl devam edeceğini planlarlar. Görüşmelerin sonuçları, öğrencinin öğrenme hedefleri, ihtiyaçları ve gelişim alanlarına odaklanan bir öğrenme sözleşmesinde kaydedilir. Bu süreç, öğrencilerin akademik ve kişisel gelişimlerini desteklemeyi amaçlar ve veli, öğrenci ve öğretmenler arasında işbirliğini güçlendirir (Bildungsplan Gymnasium Sekundarstufe I Deutsch als Zweitsprache in Vorbereitungsklassen, 2024).

Sınıf Tekrarlarının Önlenmesi

Gymnasiumdaki öğrenciler, bir sınıf seviyesinin öğrenme hedefine ulaşamazlarsa, sınıf tekrarının yerine zorunlu olarak ek destek önlemlerine katılırlar. Okulun kendi destek konseptine dayalı olarak hedeflenen bireysel destekle, öğrencilere öğrenme potansiyelleri ve güçlü yönleri açıklanır, eksiklikler giderilir ve kendi eğitim süreçlerinde aktif olarak sorumluluk almalarını sağlayacak başarılar elde etmelerine olanak tanınır (Bildungsplan Gymnasium Sekundarstufe I Deutsch als Zweitsprache in Vorbereitungsklassen, 2024).

10. Sınıfın Çift Fonksiyonu

Alman eğitim sisteminde 10. sınıf, Sekundarstufe I'in son sınıfı olmanın yanı sıra öğrencileri üniversite seviyesine hazırlayan çift fonksiyonlu bir role sahiptir. Bu sınıfta üniversite seviyesi görev formatları öğretilmekte ve uygulanmaktadır. Gymnasiumlar, öğrencileri üniversite seviyesindeki çalışmaya hazırlamak amacıyla 10. sınıfta profil odaklı proje günleri düzenlerler. Öğrenciler ve veliler, profil seçimi ve eğitim yolunun devamı konularında üniversite seviyesine geçiş veya diğer seçenekler hakkında öğretmenlerden danışmanlık alırlar. Gymnasiumların 5 ila 10. sınıfları, öğrenci gruplarının oluşturulması ve öğrenciler ile öğretmenler arasındaki işbirliği açısından sürekli bir şekilde düzenlenir. Sınıflar, birlikte çalışan bir öğretmen ekibi tarafından yönetilir ve ekipler, öğrencilerinin eğitim süreci için birlikte sorumluluk alırlar. Sınıf ekibi, okul konferansı tarafından belirlenen prensipler çerçevesinde ev ödevlerinin miktarı ve dağıtımı konusunda anlaşmalar yapar (Bildungsplan Gymnasium Sekundarstufe I Deutsch als Zweitsprache in Vorbereitungsklassen, 2024).

Ev Ödevleri

Ev ödevleri, öğrencilerin öğrenme sürecini destekleyen ve ders içeriğini bireysel olarak hazırlama, alıştırma ve pekiştirme amacıyla hizmet eden önemli bir unsurdur. Öğrencilerin ev ödevlerini miktar ve nitelik açısından kendi başlarına yapabilme yeteneklerini geliştirmelerine olanak tanır. Ev ödevlerinin ders içeriğinden kaynaklanması ve tamamlanan ödevlerin tekrar ders içine entegre edilmesi gerekmektedir. Anlamlı bir ev ödevi miktarı için çerçeve, ev ödevlerinin miktarı ve dağıtımı hakkında kararlar alması gereken Okul Konferansı kararlarından oluşmaktadır (HmbSG Madde 53, Fıkra 4, Numara 5). Bu çerçevenin dersin somut düzenlenmesi ve öğrencilerin yetenekleri göz önünde bulundurularak doldurulması, bireysel öğretmenin sorumluluğundadır. Öğretmenler, ev ödevlerinin tamamlanmasını kontrol etmeli, gerektiğinde düzeltmeli ve hazırlık veya pekiştirme amaçlı görevleri ders içeriğinin bir parçası haline getirmelidir (Bildungsplan Gymnasium Sekundarstufe I Deutsch als Zweitsprache in Vorbereitungsklassen, 2024).

Okul İçi Müfredat

Gymnasium, okul içi müfredat aracılığıyla dersleri koordine ederek ders tekliflerini sınıf seviyeleri ve dersler düzeyinde uyumlu hale getirmekle görevlidir. Öğretmenler, sınıf, yıl ve alan konferanslarında işbirliği yaparak eğitim ve öğretim ilkeleri, performans gereksinimleri, performansın değerlendirilmesi, destek önlemleri ve meslek yönlendirme önlemleri gibi konularda anlaşmalar yapar ve planlar oluştururlar. Gymnasium, sınıf ekipleri ve alan konferanslarının bağlayıcı anlaşmaları aracılığıyla öğrenme durumu değerlendirmelerine katılımı sağlar ve 10. sınıfta merkezi olarak verilen görevlerle yapılan sınavlarla eğitimin kalitesini artırır. Bu sınavlar, çerçeve müfredat gereksinimlerine dayanmaktadır ve öğrenme durumu değerlendirmeleri ile sınav

sonuçlarının ortak olarak değerlendirilmesini içermektedir (Bildungsplan Gymnasium Sekundarstufe I Deutsch als Zweitsprache in Vorbereitungsklassen, 2024).

12.1.3. Öğrenme Süreçlerinin Tasarımı Yetkinlik Odaklılık

Öğrenme, insanların sosyal ve nesnel çevreleriyle ve kendi iç dünyalarıyla deneyimler yaşayarak öğrendikleri, bu deneyimleri işledikleri ve kendilerini değiştirdikleri bir süreçtir. Öğrenme, dışarıdan doğrudan yönlendirilmese de teşvik edilebilen, desteklenebilen ve organize edilebilen bireysel, bağımsız bir süreçtir. Pedagoglar, öğrencilere problem durumları ve problem çözme yöntemlerini sunarak öğrencilerin bilgiyi aktif olarak inşa etmelerine yardımcı olurlar. Okuldaki öğrenmenin amacı, öğrencilere alan ve alan dışı yetkinliklerin gelişimini sağlamaktır. Öğrenciler, okul içi ve okul dışı bağlamlarda disiplinler arası ve disiplinler arası olarak öğrenirler. Okul, çeşitli öğrenme başlangıç noktalarını ve öğrenme yollarını mümkün kılan öğrenme ortamları oluşturur ve öğrenme durumları yaratır. Öğrencilere, kendi belirledikleri görevler üzerinde çalışma fırsatı sunar. Okul, her öğrenciye kendi öğrenme davranışlarının farkında olma ve kendi öğrenme sürecini şekillendirme fırsatları sunar. Öğrenme süreçlerinin tasarımı için temel, öğrenme başlangıç durumlarının belirlenmesidir. Öğretimin didaktik ve metodolojik tasarımı, hem bireyselleştirilmiş hem de işbirlikçi öğrenme düzeneklerini veya yönlendirici ve kendi kendine yönlendirilen öğrenme aşamalarını içerir (Bildungsplan Gymnasium Sekundarstufe I Deutsch als Zweitsprache in Vorbereitungsklassen, 2024).

Bireyselleştirme

Bireyselleştirilmiş öğrenme düzenekleri, her bir öğrencinin öğrenmesinin dikkate alındığı tüm didaktik ve metodolojik önlemleri içerir. Tüm öğrenciler, kişilikleri, öğrenme koşulları ve potansiyellerine göre, yetkinlik gelişimlerinde en iyi şekilde desteklenir. Özel dikkat, farklı potansiyellerin geliştirilebileceği öğrenme ve deneyim alanlarının yaratılmasına odaklanır. Bu, öğrencilerin:

- öğrenme hedeflerini tanımaları ve önemsedikleri bireysel hedefleri belirlemeleri,
- çeşitli bilgi ve danışma olanaklarına ve farklı zorluk seviyelerinde görevlere erişebilmeleri,
- kendi öğrenme süreçlerini ve sonuçlarını değerlendirerek öğrenme biyografilerini aktif ve sorumlu bir şekilde şekillendirmeleri gereken bir öğrenme ortamını gerektirir (Bildungsplan Gymnasium Sekundarstufe I Deutsch als Zweitsprache in Vorbereitungsklassen, 2024).

İşbirliği

Bireyselleştirme yanında, işbirliği, okuldaki öğrenme düzeneklerinin tasarımı için ikinci bir referans noktasıdır. Bu, belirli öğrenme konularının ortak bir şekilde ele alınmasını veya gerektirmesini sağlamak için gereklidir ve aynı zamanda öğrencilerin sosyal ve kişisel yeteneklerinin gelişiminin yalnızca öğrencilerin ortak öğrenme süreçlerinde mümkün olduğu gerçeğinden kaynaklanmaktadır. Okulun görevi, öğrencilerini sosyal sorumluluk sahibi bireyler olarak geliştirmeyi desteklemek ve uygun bir sınıf ve okul ortamıyla öğrencilerin öğrenmeyi destekleyici grup gelişimi için özel olarak sağlamak için çalışmaktır (Bildungsplan Gymnasium Sekundarstufe I Deutsch als Zweitsprache in Vorbereitungsklassen, 2024).

Kendi Kendini Yönlendirme ve Çerçeve Planının Gereksinimlerine Yönelme

Öğretim tasarımı, öğrencilerin kendi öğrenme süreçleri için sorumluluk almalarını sağlayan ve kendi kendilerini yönlendirme becerilerini uygulama fırsatı veren öğrenme düzenekleri gereklidir. Ayrıca, öğrencileri öğrenme konularıyla tanıştırmak, kendi kendilerini yönlendirme stratejileri öğretmek ve kendi kendini yönlendirmeli öğrenme süreçleri için çerçeve oluşturmak için öğretmenler tarafından yönlendirilen, yani instrüktif öğrenme düzenekleri de gereklidir. Derslerde ve görev alanlarında, ilgili çerçeve planında belirtilen gereksinimlere uygun olarak hareket edilir. Çerçeve plan, öğrencilerin belirli zamanlarda hangi gereksinimleri karşılamaları gerektiğini, tüm Gymnasiumlarda zorunlu olan içerikleri ve performansın nasıl değerlendirileceğini belirler. Bu çerçeve planında tabloda belirtilen minimum gereksinimler, tüm öğrencilerin ulaşması gereken yetkinlikleri belirler. Minimum gereksinimlerin tanıtılmasıyla, okul öğrenmenin karşılaştırılabilirliği, sürdürülebilirliği ve devam edilebilirliği sağlanır ve okullar, öğretmenler, öğrenciler, veliler ve ileri eğitim ve öğretim kurumları güvenebilecekleri bir temel oluşturulur. Dersler, öğrencilere daha yüksek ve en yüksek gereksinimleri karşılama fırsatı sunacak şekilde tasarlanmalıdır (Bildungsplan Gymnasium Sekundarstufe I Deutsch als Zweitsprache in Vorbereitungsklassen, 2024).

Tüm Derslerde Dil Geliştirme

Tüm derslerde ve görev alanlarında dilin doğruluğuna dikkat edilir ve konu içeriklerinin anlaşılması dil becerilerini içerir. Metinlerin anlaşılabilirliğini, dilin doğru ve kesin ifadesini ve uzmanlık dilinin doğru kullanımını teşvik etme fırsatı sunar. Hatalar, öğrenci başarısının kontrolü için tüm yazılı çalışmalarda işaretlenmelidir. Eğitim dili becerileri tüm derslerde ve görev alanlarında sistematik olarak geliştirilir. Öğretmenler, Almanca dışında bir ana dili olan öğrencilerin dil becerilerinde farklılıklar olabileceğini göz önünde bulundurarak dil araçlarını ve stratejilerini sağlar. Öğrenciler, uzmanlık dillerinin özel yapısına ve uzmanlık alanlarına özgü metin türlerine tanıtılır ve farklı dil seviyeleri arasında bilinçli bir şekilde geçiş yapılır (günlük dil, eğitim dili, uzmanlık dili) (Bildungsplan Gymnasium Sekundarstufe I Deutsch als Zweitsprache in Vorbereitungsklassen, 2024).

Akademik ve Mesleki Yönlendirme

Gymnasium, öğrencilerin bireysel eğitim ve meslek planlamalarını netleştirmek için kavramlar sunar ve gerektiğinde danışmanlık ve destek sağlar. Mesleki ve akademik yönlendirme kapsamında, öğrenciler güçlü yönleri, mesleki hayalleri veya planlarıyla ilgilenir ve iş dünyasındaki fırsatlar ve gereksinimler ile ilgili gerçekçi bir anlayış geliştirirler. Öğrenciler, eğitim ve meslek planlamaları için kendi sorumluluklarını üstlenmeleri, zamanında karar vermeleri ve gerekli geçiş adımlarını uygulamaları konusunda desteklenirler. En geç 8. sınıfın sonunda, Gymnasiumlar öğrencilere hangi eğitim yolunu hedeflediklerini netleştirmek için fırsatlar sunar. Bu temelde, öğrenciler meslek veya eğitim planlarını oluştururlar ve bu planlamayı düzenli olarak güncellerler. Bunun için, derslerde iş dünyasıyla ilişkilendirme yapılır (Bildungsplan Gymnasium Sekundarstufe I Deutsch als Zweitsprache in Vorbereitungsklassen, 2024).

12.1.4. Performans Değerlendirmesi ve Yazılı Başarı Kontrolleri Performans Değerlendirmesi

Performans değerlendirme, öğrencilere derslerde hedeflenen amaçlar ışığında performanslarını ve öğrenme ilerlemelerini değerlendirme fırsatı sunar. Öğretmenler, bu değerlendirme sayesinde derslerinin etkililiği hakkında ipuçları alır ve sonraki dersleri buna göre farklılaştırabilir. Öğrencilerin kendi öğrenme ilerlemelerini düşünme ve yönlendirme becerilerini geliştirmelerine yardımcı olur. Öğrenme süreçlerinin değerlendirilmesi, öğrencilerin düzenli olarak öğrenme ilerlemeleri ve engelleri hakkında konuşarak kendi öğrenme yollarının farkında olmalarını, bunları geliştirmelerini, farklı çözümleri yansıtma ve bağımsız kararlar almalarını amaçlar. Hatalar ve yanlış yollar, deneyim ve öğrenme süreçlerinin gerekli bileşenleri olarak kabul edilir. Sonuçların değerlendirilmesi, öğrencilerin görevleri yerine getirirken oluşturdukları ürünlere odaklanır. Performans değerlendirme, çerçeve müfredatın alan gereksinimlerine ve alanlar arası becerilere dayanır ve öğrenme durumu ve bireysel öğrenme gelişimi hakkında bilgi verir. Değerlendirme kriterleri öğrencilere önceden şeffaf bir şekilde sunulmalıdır, böylece performans gereksinimleri hakkında netlik kazanabilirler. Öğrenciler, bu kriterlerin somut yorumlamasına düzenli olarak katılır (Bildungsplan Gymnasium Sekundarstufe I Deutsch als Zweitsprache in Vorbereitungsklassen, 2024).

Yazılı Başarı Kontrolleri

Yazılı başarı kontrolleri, öğrencilerin öğrenme başarılarını değerlendirmek ve bireysel destek ihtiyaçlarını belirlemek amacıyla kullanılan sınavlar ve özel öğrenme görevlerini içerir. Bu kontroller, öğrencilerin belirli bir zamanda beklenen öğrenme seviyesi ile ulaşılan öğrenme seviyesini normatif olarak karşılaştırmak için de hizmet eder. Yazılı başarı kontrolleri çeşitli türlerde olabilir:

- Tüm öğrencilerin katıldığı ve önceden belirlenmiş koşullar altında gerçekleşen sınavlar,
- Görevlerin, tarihlerin, değerlendirme ölçütlerinin ve düzeltme prosedürlerinin ilgili makam tarafından belirlendiği sınavlar,
- Öğrencilerin bireysel olarak belirlediği, yazılı olarak hazırladığı, sunum yaptığı ve bir forumda soruları yanıtladığı özel öğrenme görevleri.

Bu kontroller, toplu ve grup çalışmalarıyla birlikte bireysel katkının belirlenebilir ve ayrı olarak değerlendirilebildiği durumlarda mümkündür. Ancak, ders çalışmasından kaynaklanan diğer öğrenme başarısının kontrolü bu düzenlemelerin kapsamı dışındadır (Bildungsplan Gymnasium Sekundarstufe I Deutsch als Zweitsprache in Vorbereitungsklassen, 2024).

Odaklılık

Tüm yazılı öğrenme başarısının kontrolü, ilgili çerçeve planlarında belirtilen gereksinimlere dayanmakta ve transfer becerilerini gerektirmektedir. Bireysel öğrenme kazancını ve belirli bir zamanda çerçeve plan gereksinimlerine uygun olarak ulaşılması gereken öğrenme düzeyini kontrol eder. Reprodüksiyondan (Yeniden üretimden) problem çözümüne kadar tüm anlama seviyelerini kapsar (Bildungsplan Gymnasium Sekundarstufe I Deutsch als Zweitsprache in Vorbereitungsklassen, 2024).

Minimum Sayı

Almanca, Matematik ve yabancı dil derslerinde, her okul yılında en az dört yazılı öğrenme başarısının kontrolü değerlendirilir. 10. sınıfta merkezi yazılı sınavların yapıldığı derslerde, bu çalışmalar dört yazılı öğrenme başarısının kontrolünden biri olarak kabul edilir. Spor, Müzik, Görsel Sanatlar ve Tiyatro dersleri hariç diğer tüm derslerde her okul yılında en az iki yazılı öğrenme başarısının kontrolü değerlendirilir. Dört yazılı öğrenme başarısının kontrol edilmesi gerekiyorsa, her okul yılında bunlardan ikisi özel bir öğrenme görevinden oluşabilir. Diğer derslerde her okul yılında bir yazılı öğrenme başarısının kontrolü özel bir öğrenme görevinden oluşabilir. Yazılı öğrenme başarısının kontrolü, öğrencilerin yaşına ve yeteneklerine göre kapsam ve süre açısından belirlenir. Sınıf konferansı, sınavların yarıyıl boyunca eşit olarak dağıtılmasına karar verir; tarihler, sınıf düzeyinde uyum içinde belirlenir (Bildungsplan Gymnasium Sekundarstufe I Deutsch als Zweitsprache in Vorbereitungsklassen, 2024).

Kontrol ve Değerlendirme

Yazılı öğrenme başarısının kontrol edilmesinde belirlenen gereksinimler ve değerlendirme ölçütleri, öğrencilere beklenti düzeyini açıkça belirten bir görevle sunulur. Sınavlar ve özel öğrenme görevleri, öğrencilerin minimum gereksinimleri karşıladıklarını kanıtlayabilecekleri şekilde düzenlenmelidir. Öğrencilere, daha yüksek ve en yüksek gereksinimleri karşılamaları için fırsatlar sunulmalıdır. Öğrenciler, beklenti düzeyi ve düzeltme notları aracılığıyla ileriki çalışmalarını için ipuçları elde ederler. Düzeltme notlarında iyi performanslar ve bireysel destek ihtiyaçları açıkça vurgulanır. Yazılı öğrenme başarısının kontrol edilmesi, uygulanma zamanında hızlı bir şekilde düzeltilip değerlendirilerek geri verilmelidir. Öğrencilerin üçte birinden fazlası minimum gereksinimleri karşılamamışsa, bu durum, uzman öğretmen tarafından sınıf öğretmeni ve okul yönetimine bildirilir. Okul yönetimi, çalışmanın değerlendirilmemesi ve tekrar edilmesi gerekmediğine karar vermektedir (Bildungsplan Gymnasium Sekundarstufe I Deutsch als Zweitsprache in Vorbereitungsklassen, 2024).

12.2. Hazırlık Sınıflarında Almanca İkinci Dil Olarak Yetkinlikler ve Kazanımları Alana Katkısı

Deutsch als Zweitsprache (DaZ), Almanca dilinin edinimi, kullanımı ve iletilmesini Almanca konuşulan bir ortamda içeren bir alandır. Hazırlık sınıflarındaki derslerde, Almanca bilgisi olmayan veya sınırlı bilgiye sahip öğrenciler, Almanya’da yaşam ve okul ziyareti için hazırlık yapabilmek için Almanca dilinin temellerini öğrenirler. Almancayı ikinci dil olarak öğrenen öğrenciler için dil, göç durumlarından, yaşam perspektiflerinden ve günlük yaşamlarından kaynaklanan konuları ifade etmek önemlidir. Dil öğrenme süreci gerçekliğe dayalıdır ve farklı öğrenme ortamlarında gerçekleşir (Bildungsplan Gymnasium Sekundarstufe I Deutsch als Zweitsprache in Vorbereitungsklassen, 2024).

DaZ dersleri, öğrencilerin günlük iletişimde dil becerilerini geliştirmesini destekler; iletişimsel ihtiyaçlarından yola çıkarak konuşma niyetlerini içerir ve okul dışı dil temaslarını başlatır, destekler ve yansıtır. Öğrenciler, hazırlık sınıflarında iletişimsel dil becerileri geliştirirler, bu da onlara normal sınıflardaki derslere katılma imkanı tanır. DaZ dersleri, öğrencileri konu ve duruma uygun, hedef kitleye yönelik sözlü ve yazılı iletişimde yetkin kılar. Öğrenciler, dünyayı dil yoluyla anlamlandırma ve kendi başlarına hareket etme yeteneğine sahip sağlam sosyal ve öz-yeterlik becerileri geliştirirler. Kendi dil öğrenmeleri için giderek daha fazla sorumluluk alırlar ve

dil becerilerini geliştirmek için dil öğrenme ve iletişim deneyimlerini sistemli bir şekilde kullanırlar (Bildungsplan Gymnasium Sekundarstufe I Deutsch als Zweitsprache in Vorbereitungsklassen, 2024).

Bireysel Koşullar

Eğitim, öğrencilerin yaşam dünyasındaki dil edinimi ve bireysel dil gereksinimlerine dayanır. Öğretmenler, öğrencilerin Almanca dilini geliştirme sürecinde olduğunu kabul eder ve onlara aktif dil öğrenim süreçlerine katılma imkanı sağlar (Bildungsplan Gymnasium Sekundarstufe I Deutsch als Zweitsprache in Vorbereitungsklassen, 2024).

Yönlendirilmiş ve Yönlendirilmemiş Dil Edinimi

Öğrenciler, Almanca dilini hem ders içinde “gesteuert” (yönlendirilmiş) hem de ders dışında “ungesteuert” (yönlendirilmemiş) öğrendiklerinden, DaZ dersleri bu iki edinim bağlamının etkileşimini dikkate alır. Öğrenciler, Almanca dilini sadece kısmen derslere bağlı olarak öğrenirler. Kişilik ve dil temaslarının yoğunluğuna bağlı olarak, öğrenciler ders dışında kendi bireysel öğrenme yollarını kendi hızlarında takip ederler (Bildungsplan Gymnasium Sekundarstufe I Deutsch als Zweitsprache in Vorbereitungsklassen, 2024).

Temel Seviye

Hazırlık sınıflarındaki dil öğrenme süreci, iki aşamaya ayrılır. İlk aşama (Grundstufe) öğrencilere Almanca dilinde temel bilgiler kazandırır ve Almanca konuşulan yaşam dünyasında yönlendirme sağlar. Öğrencilere, günlük yaşamlarından deneyim alanlarına dayanan ve onlara doğrudan yaşam dünyalarında ve okul yaşamlarında aktif dil kullanımı sağlayan beceriler öğretilir. Bu aşamanın süresi genellikle altı ayı geçmemelidir (Bildungsplan Gymnasium Sekundarstufe I Deutsch als Zweitsprache in Vorbereitungsklassen, 2024).

Geliştirme Aşaması

İkinci aşama “Aufbaustufe” (geliştirme aşaması) öğrencilere kendi ilgi ve ihtiyaçlarını daha farklı ifade etme, görüşlerini gerekçelendirme ve basit metinleri yorumlama becerisi kazandırır. "anlatma", "raporlama", "açıklama", "tanımlama", "tekrarlama", "özetleme" gibi dil gereksinimleri ders içinde ele alınır. Öğrenciler, ders iletişiminin özel gereksinimlerine giderek daha fazla yaklaştırılır. Ayrıca, geliştirme aşamasında öğrencilerin dil farkındalığı artırılır, böylece ders dışı iletişimden Almanca ifadeleri ve ifade biçimlerini alıp ders içinde ele alabilirler. Bu aşama da genellikle altı ayı geçmemelidir (Bildungsplan Gymnasium Sekundarstufe I Deutsch als Zweitsprache in Vorbereitungsklassen, 2024).

Üçüncü Aşama

Öğrenciler, yaşlarına uygun bir normal sınıfa geçtikten sonra, dil durum analizlerine ve bireysel olarak oluşturulan destek planlarına dayanarak, okul dil geliştirme konsepti çerçevesinde bütünleştirici ve ekleyici bir şekilde bir yıl daha desteklenirler (Bildungsplan Gymnasium Sekundarstufe I Deutsch als Zweitsprache in Vorbereitungsklassen, 2024).

Eğitim Dili

Hazırlık sınıflarındaki dersler, öğrencileri ders iletişiminin özel gereksinimlerine yönlendirir. Ders dilinin mesafeli, kavramsal ve yazılı olduğu göz önüne alınarak, ders, öğrencilere standart dil kullanımı gerektiren dil durumları sunar. Ortak somut durumlara dayanmayan dil eylemlerini doğru ve eksiksiz bir şekilde ifade edebilmek için öğrenciler, dil eylemleri, kelime oluşturma ve sentaktik yapılar gibi eğitim dili unsurlarını öğrenirler. Ayrıca, ders, eğitim dili becerilerini teşvik ederek eğitim ve günlük dil kullanımı arasındaki farklılıkları sürekli olarak ele alır (Bildungsplan Gymnasium Sekundarstufe I Deutsch als Zweitsprache in Vorbereitungsklassen, 2024).

Alan Dili

Geliştirme aşamasında (öğrenciler, özel alan dillerinin özel yapısına yaklaştırılır. Özel alan dilleri, belirli konu alanları ve faaliyet alanları hakkında hassas ve ayrıntılı iletişimi sağlar ve sözdizimi ve kelime dağarcığı açısından günlük dilde yaygın olmayan özelliklere sahiptir (örneğin, uzman terimler, nominal yapı, kişisiz yapılar, uzmanlık alanına özgü metin türleri, metin atıfları, pro-formlar). Bu nedenle, öğrencilerin dil ve içerik bilgisini harekete geçirmek, metinleri ve görevleri kolaylaştırmak, yapısal kelime dağarcığına (örneğin, pro-formlar, bağlaçlar) odaklanmak, dil seviyelerini bilinçli bir şekilde değiştirmek (uzman dilinden günlük dile), uzmanlık alanına özgü metin türlerini uygulamak gereklidir (Bildungsplan Gymnasium Sekundarstufe I Deutsch als Zweitsprache in Vorbereitungsklassen, 2024).

Çok Dilliliğe Yönelik Kabul

Tüm hazırlık sınıflarındaki dersler, Almanca dışında bir ana dil konuşan öğrencilerin dil kullanımını dikkate alır ve dil çeşitliliğiyle bilinçli bir şekilde başa çıkmaya yönlendirir. Çokdillilik, bir fırsat ve potansiyel olarak ele alınır ve kabul edilir. Bunlar, öğrencilerin dil derslerine ana dilini dahil etmelerine, ana dil ve ikinci dil arasındaki dil öğelerini karşılaştırma yeteneğini geliştirmelerine, ana dilin ikinci dil öğrenimine etkisine duyarlı olmalarına (örneğin, interferans) dahildir. Ana dilin ders içinde varlığı ve kabulü, ikinci dil edinimini teşvik eder (Bildungsplan Gymnasium Sekundarstufe I Deutsch als Zweitsprache in Vorbereitungsklassen, 2024).

Kültürlerarası Etkileşim Yeteneği

Öğrencilerin kültürel ve dil farklılıklarıyla olan yaşam durumlarını, deneyimlerini ve tecrübelerini ele alarak kültürel etkileşim yeteneklerini geliştiren hazırlık sınıflarındaki dersler, öğrencilerin kişisel deneyimlerini ifade etmelerine, karşılaştırmalar yapmalarına, refleksif bir bakış açısıyla ülke bilgilerini aktarmalarına ve çeşitliliği bilinçli bir şekilde ele almalarına olanak tanır. Bu süreçte öğrenciler, farklı değerleri algılar, farklılıklara saygı duyar ve kültürler arası durumlarda uygun şekilde etkileşimde bulunma yeteneğine sahip olurlar (Bildungsplan Gymnasium Sekundarstufe I Deutsch als Zweitsprache in Vorbereitungsklassen, 2024).

12.2.1. Alanlararası Yetkinlikler

Öğrenciler, okulda hem alan bazlı hem de alanlar arası beceriler kazanırlar. Alan bazlı beceriler ilgili derslerde öğretilirken, alanlar arası becerilerin aktarımı tüm derslerin ve okul yaşamının ortak görevidir. Öğrencilerin üç alanda beceriler kazanmaları amaçlanmaktadır:

- kişilik algısı ve motivasyon,
- sosyal beceriler,
- öğrenme yöntemleri becerileri.

Bu becerilerin gelişimi öğrencilerin yaşlarına uygun olarak takip edilir ve desteklenir. Üst öğrenme becerileri, okul içi müfredatın oluşturulmasında önemli bir rol oynar (Bildungsplan Gymnasium Sekundarstufe I Deutsch als Zweitsprache in Vorbereitungsklassen, 2024).

Aşağıdaki tabloda belirtilen üst öğrenme becerileri, sınıf düzeylerine göre ayrılmadığı için yaş grupları arasında anlaşılmalıdır. Öğrencilerin üç alandaki yaşlarına uygun gelişimi, öğretmenler tarafından sürekli olarak takip edilir ve desteklenir. Üst öğrenme becerileri, okul içi müfredatın oluşturulmasında dikkate alınmalıdır (Bildungsplan Gymnasium Sekundarstufe I Deutsch als Zweitsprache in Vorbereitungsklassen, 2024).

Tablo 17. Üst Öğrenme Becerileri

Öz Yeterlik (Öz Yeterlik ve Motivasyon)	Sosyal İletişim Becerileri	Öğrenme Yöntemleri Becerileri
Öğrenciler ...		
... kendine ve kendi eylemlerine güven duyar,	... kendileri ve diğerleri için sorumluluk alır,	... bir konuya odaklanarak konsantre olur,
... verilen sınıf içi gereksinimleri başaraabileceğine inanır,	... grup çalışmalarında işbirlikçi bir şekilde çalışır,	... yeni bilgileri hatırlar ve öğrendiklerini hatırlar,
... kendi yeteneklerini gerçekçi bir şekilde değerlendirir,	... belirlenen kurallara uyar,	... ilişkileri anlar ve kurar,
... kendi görüşlerini geliştirir, kararlar alır ve bu kararları diğerleriyle paylaşır,	... çatışma durumlarında uygun davranır,	... yaratıcı fikirlere sahiptir,
... inisiyatif alır ve aktif rol alır,	... konuşmalara katılır ve konuşma ortaklarına uygun şekilde yanıt verir,	... kendini yönlendirir ve öğrenmeyi bağımsız ve detaylı bir şekilde yapar,
... meraklı ve ilgili olur, yeni şeyler öğrenmeye isteklidir,	... diğer insanların yerine kendini koyar, saygı gösterir, başkalarına yardım eder,	... öğrenme stratejileri uygular, öğrenme süreçlerini planlar ve değerlendirir,
... kararlı ve dayanıklıdır,	... kendi duyguları, eleştirileri ve başarısızlıklarıyla uygun şekilde başa çıkar,	... bilgileri medyalardan alır, eleştirel bir şekilde seçer,
... bir şeyler başarmak veya başarılı olmak için motive olmuş ve hedefe odaklıdır.	... çelişkili bilgilerle uygun şekilde başa çıkar ve diğerlerine karşı hoşgörü ve saygı gösterir.	... bilgileri ve sonuçları entegre eder, hazırlar ve sunar.

Kaynak: Bildungsplan Gymnasium Sekundarstufe I Deutsch als Zweitsprache in Vorbereitungsklassen, 2024

12.2.2. Eğitimsel Dil Becerileri Eğitim Dili

Öğretim ve öğrenme dil aracılığıyla gerçekleşir ve planlı bir eğitim dili becerileri oluşturulması, başarılı öğrenmenin temelidir. Eğitim dili, günlük dilden farklıdır; daha çok yazılı dile odaklanır ve karmaşık yapılar, yoğun bilgi içeriği ve alan dilini içeren ayrıntılı bir kelime dağarcığına sahiptir. Günlük dil, belirli iletişim durumlarına atıfta bulunurken, eğitim dili mekânsal

ve zamansal uzaklıkla karakterizedir (Bildungsplan Gymnasium Sekundarstufe I Deutsch als Zweitsprache in Vorbereitungsklassen, 2024).

Tüm Derslerin Görevi

Eğitim dili becerileri, günlük dilde otomatik olarak kazanılmaz ve tüm derslerin ortak görevidir. Her ders, öğrencilerin yaşam dünyasındaki dil edinimine ve bireysel dil gereksinimlerine dayanır. Öğrenciler, ders iletişiminin özel gereksinimlerine yönlendirilir ve "Açıklama" veya "Tartışma" gibi dil eylemlerini gerçekleştirebilmeleri için eğitim dilindeki kavramları, kelime ve cümle yapılarını öğrenmeleri gerekmektedir. Eğitim ve günlük dil kullanımı arasındaki farklar sürekli olarak ele alınır (Bildungsplan Gymnasium Sekundarstufe I Deutsch als Zweitsprache in Vorbereitungsklassen, 2024).

Alan Dilleri

Öğrenciler, özel alan dillerinin yapısına başarılı bir şekilde katılabilmeleri için eğitilir. Alan dilleri, uzman metinlerde sıkça karşılaşılan ve günlük dilde yaygın olmayan özelliklere sahiptir. Öğrencilerin, bu dilleri öğrenme ve kullanma konusunda olumlu tutumlar geliştirmeleri için fırsatlar sunulur. Bu amaçla, dil ve içerik bilgisini harekete geçirmek, metinleri ve görevleri kolaylaştırmak, yapısal kelime dağarcığına odaklanmak, dil seviyelerini bilinçli bir şekilde değiştirmek, alan diline özgü metin türlerini uygulamak ve sözlük kullanımına izin vermek gerekmektedir (Bildungsplan Gymnasium Sekundarstufe I Deutsch als Zweitsprache in Vorbereitungsklassen, 2024).

İkinci Dil Olarak Almanca

Öğretmenler, Almancayı ikinci dil olarak konuşan öğrencilerin dil gelişim sürecinde olduklarını kabul eder ve öğrencilere aktif dil edinim süreçlerine erişim sağlar. Almanca'yı ikinci dil olarak konuşan öğrenciler, her zaman sezgisel ve otomatik dil bilgilerine başvuramazlar (Bildungsplan Gymnasium Sekundarstufe I Deutsch als Zweitsprache in Vorbereitungsklassen, 2024).

Öğrenme Sürecinin Değerlendirilmesi

Almanca dışında bir ana dil konuşan öğrenciler, kendi dil öğrenme süreçleri ve seviyeleriyle nasıl başa çıktıklarına göre değerlendirilir. Değerlendirme kriterleri, öğrenme stratejilerini uygulama, dil modellerini benimseme ve düzeltmeleri kabul etme becerilerini içerir (Bildungsplan Gymnasium Sekundarstufe I Deutsch als Zweitsprache in Vorbereitungsklassen, 2024).

Karşılaştırılabilirlik

Almancayı ikinci dil olarak konuşan öğrenciler, diğer öğrencilerle aynı gereksinimlere tabidir ve performansları geçerli değerlendirme kriterlerine göre değerlendirilir (Bildungsplan Gymnasium Sekundarstufe I Deutsch als Zweitsprache in Vorbereitungsklassen, 2024).

12.2.3. Alan Bazlı Beceriler: Yetkinlik Alanları

Hazırlık (Vorbereitung) sınıflarındaki İkinci Dil olarak Almanca dersinde, öğrencilerin gereksinimlerini bağımsızca karşılayabilmeleri için gerekli beceriler, bilgi, yetenek, tutum ve yaklaşımlar geliştirilir. Beceri kazanımı, karmaşık görevleri çözebilme yeteneği ile gösterilir. DaZ dersinde, Diller İçin Avrupa Ortak Başvuru Metni 'ne dayanan beceriler üç alanda toplanır:

- işlevsel iletişimsel beceriler,
- kültürlerarası beceriler
- yöntemsel beceriler.

İşlevsel iletişimsel beceriler, işitsel, işitsel/görsel ve okuma anlama gibi reseptif beceriler ile konuşma ve yazma gibi üretken becerileri içerir. Dil araçları ise bu becerilerin gerçekleştirilmesine hizmet eder (Bildungsplan Gymnasium Sekundarstufe I Deutsch als Zweitsprache in Vorbereitungsklassen, 2024).

Her bir beceri alanı hakkında genel bir bakış aşağıdaki tabloda sunulmaktadır:

Tablo 18. Becerilere Genel Bakış

Fonksiyonel İletişimsel Becerileri	
İletişim Becerileri	Dil Araçlarına Hakim Olma
• Dinleme ve dinleme/görme anlama • Okuma anlama • Konuşma ◦ Konuşmalara katılmak ◦ Uyumlu konuşma • Yazma	• Kelime dağarcığı • Dilbilgisi • Telaffuz ve vurgu • Yazım
Kültürlerarası Yetkinlikler	
• Sosyokültürel Yönelim Bilgisi • Kültürel Farklılıklara Yönelik Tutum ve Davranışlar • Kültürlerarası Karşılaşma Durumlarıyla Başa Çıkma ve Üstesinden Gelme	
Yöntemsel Yetkinlikler	
• Dil Öğrenme • Medya ve Metinlerle İletişim	

Kaynak: Bildungsplan Gymnasium Sekundarstufe I Deutsch als Zweitsprache in Vorbereitungsklassen, 2024

12.2.4. Almanca İkinci Dil Olarak Öğretimde Yetkinlik Kazanımı İçin Didaktik İlkeler

Almanca İkinci Dil olarak yapılan bir yetkinlik odaklı ders, ders için belirleyici olan tekil içerikler veya hatırlanabilir bilgiler değildir. Dilbilgisi alanındaki bilgi, bir öğrencinin dil becerisi geliştirdiğini ve dolayısıyla daha iyi bir şekilde kendini ifade edebildiğini göstermez. Öğrenme düzenlemeleri, öğrenciler için şeffaf ve hedef odaklı bir şekilde tasarlanır. Öğrenme ve alıştırma görevleri işlevsel bir şekilde entegre edilir.

DaZ Dersi

- Bireysel öğrenme süreçlerine olanak tanır,
- Öğrenme içeriklerine çeşitli erişim yolları sağlar,
- Heterojenliği bir zenginlik olarak kullanır,
- Öğrencileri bağımsız öğrenmeye teşvik eder,
- Üç yetkinlik alanını birleştirir,
- Öğrencilere bireysel öğrenme ilerlemelerini değerlendirme imkanı sunar,

- Diğer öğrenme ortamlarını kullanır (örneğin, şehir gezileri, tiyatrolar, müzeler, kütüphaneler).

Hazırlık sınıfındaki tüm dersler, öğrencilere deneme yapma fırsatı veren bir alan sunar. Sosyal-duygusal bütünleşmeyi, birkaç öğretmenin rehberlik ettiği nispeten istikrarlı bir grup içinde teşvik eder. Hazırlık sınıfı, öğrencilere bilinmeyenle karşılaşma fırsatı sunar: yeni sınıf arkadaşları, yeni bir okul, yeni sınıflar, yeni mekânsal ve sosyal çevre. Birçok genç için başlangıçta bir yönlendirme zamanıdır ve bu, "gizli" dil öğrenme sürecidir. Öğrencilerin konuşmaya zorlanmamaları gerekir. Öğretmen, yeni dilin kullanımını teşvik etmek için konu seçimi, uygun konuşma hızı, net bir telaffuz, uluslararası kelimelerin, basit kelimelerin ve ifadelerin hedefli kullanımı ve tekrarı yoluyla yeni dilin kullanımını cesaretlendirir. Ayrıca, konuşmayı teşvik eden uygun öğretim durumları oluşturur (Bildungsplan Gymnasium Sekundarstufe I Deutsch als Zweitsprache in Vorbereitungsklassen, 2024).

Öğrenme Grubunun Heterojenitesi

DaZ-Dersi, bireyselleştirilmiş öğrenme fırsatları aracılığıyla yetkinlik gelişimini destekler. Ders tasarımı öğrencilerin bireysel özellikleri, yaşları, dil ve kültürel deneyimleri gibi faktörler göz önünde bulundurulmalıdır. Hazırlık sınıfının heterojen yapısı, farklı yaş gruplarından ve dil arka planlarından gelen öğrencilerin bir arada öğrenmesini sağlar. DaZ dersi, dil becerilerindeki farklılıkları ve öğrencilerin öğrenme ihtiyaçlarını dikkate alarak öğretim sürecini şekillendirir (Bildungsplan Gymnasium Sekundarstufe I Deutsch als Zweitsprache in Vorbereitungsklassen, 2024).

Bireyselleştirilmiş Öğrenme Fırsatları

Hazırlık sınıflarındaki öğrencilerin farklı Almanca seviyelerine uyum sağlamak için içerik ve metodolojik olarak farklılaştırılmış öğrenme fırsatları gerekmektedir. Bireyselleştirme ve içsel farklılaştırma, öğrencilerin bağımsızlığını teşvik eden görev biçimlerini içerir. Öğrenciler arasında dil etkileşimini sağlamak için partner ve grup çalışması önemlidir. Öğrenciler, bireyselleştirilmiş öğrenme sürecinde kendi öğrenme durumlarını anlar ve farklı stratejileri deneyimler. Yetenek odaklı bireyselleştirilmiş eğitimde, öğrenme ve performans durumlarının tespiti için prosedürler ve yöntemler kullanılır, bireysel öğrenme planları oluşturulur (Bildungsplan Gymnasium Sekundarstufe I Deutsch als Zweitsprache in Vorbereitungsklassen, 2024).

Hataların Ara Aşamaları

Hazırlık sınıflarındaki tüm derslerde hatalar, öğrencilerin ara dil gelişiminin bir ifadesi olarak kabul edilir ve Almanca 'ya yaklaşım çeşitli ara aşamalar aracılığıyla gerçekleşir. Bu süreç, Almanya'nın tipolojik özelliklerinin aynı anda öğrenilememesinden ve ana diller ile Almanca arasındaki yapısal farklılıklardan kaynaklanır. Farklılıklar telaffuz, sesbilgisi, yazılı dilde ses-harf eşleştirmeleri, kelime oluşturma ve sözdiziminde görülebilir ve interferanslara yol açabilir. Bu ara aşamalar, öğrencilerin mevcut öğrenme durumu olarak değerlendirilip sonraki öğretim adımları buna göre planlanmalıdır. Öğrencilere kendini düzeltme imkanı verilerek, yönlendirilmiş dil düşüncesiyle kendi kendilerini kontrol etme, açıklama ve düzeltme konusunda teşvik edilmelidirler (Bildungsplan Gymnasium Sekundarstufe I Deutsch als Zweitsprache in Vorbereitungsklassen, 2024).

Sistemantik Dilbilgisi Öğretimi

Dilbilgisi yapıları sistemantik bir şekilde öğretilir ve çalıştırılır. DaZ (İkinci Dil olarak Almanca) dersleri, dil kullanım durumlarına odaklanmış olsa da dilbilgisi yapılarının seçimi, tanıtımı ve alıştırılması, iletişimsel önemlerine ve dil becerilerinin gelişimine katkılarına göre belirlenir. Öğrenciler, Almanca diline dair ders dışı etkileşimlerle farklı bir kurallar sistemi olan örtük bir dilbilgisi geliştirebilirler. DaZ derslerinde bu örtük dilbilgisi, bilinçli açık dilbilgisi ile geliştirilir. Öğrenciler, tümdengelimli dilbilgisi çalışmalarında kendi gözlemlerini yapar, kurallar formüle eder ve interferans sorunlarını dikkate alırlar. Dilbilgisi yapılarının öğretilmesi, çalışılması ve pekiştirilmesi, durumsal bağlamlarda ve tekrar döngülerinde gerçekleştirilir. Dilbilgisi kurallarının öğretimi için konjugasyon ve çekim tabloları veya cümle kalıplarına yönelik görselleştirmeler gibi öğrenme posterleriyle çalışmak faydalı olabilir. Renkli ve/veya grafik sembollerin kullanımı yapısal kategorilerle düşünmeyi destekler. Sözsüz işaretler, dilbilgisi kurallarını hatırlamak için bir olanak sunar. Dilbilgisi yapıları hakkında sınıf içi konuşmalar ve ikinci dil edinimlerinin bilinçli yönetimi için öğrencilerin temel dilbilgisi terimlerini bilmeleri gerekmektedir. Dilbilgisi terminolojisinden temel terimlerin kullanımı, öğrencilere Alman dilinin sistematiğini anlamalarında, iletişim kurmalarında, hata kaynaklarını tanımalarında ve kurallarını içselleştirmelerinde yardımcı olur (Bildungsplan Gymnasium Sekundarstufe I Deutsch als Zweitsprache in Vorbereitungsklassen, 2024).

Telaffuz

Temel seviyede, kelime ve cümlelerin doğru ses yapısı ve vurgusunun öğretilmesi büyük önem taşır. Öğrenciler başlangıçta taklit yoluyla öğrenirler ve bu süreç ses ayırt etme ve telaffuz kurallarıyla desteklenir. Özellikle ana dillerindeki ses sistemiyle farklılık gösteren sesler ve ses kombinasyonlarına odaklanılır. Öğrencilerin birinci dil ses yapısına dair beklenti ve stratejiler geliştirmiş olabileceği ve yeni sesleri tanıdık kalıplara uydurma eğiliminde olabilecekleri dikkate alınmalıdır. Telaffuz ve vurgu, standart dil yapısına uygun olmalıdır (Bildungsplan Gymnasium Sekundarstufe I Deutsch als Zweitsprache in Vorbereitungsklassen, 2024).

Yazma

Öğrencilerin yazılı dil becerilerinin gelişimi dikkatli rehberlik gerektirir. Yazı ve imla baştan itibaren bilinçli çalışma gerektirir. Kendi ülkelerinde okuryazar olan öğrenciler, Latin alfabesi kullanmasalar da yazı sistemi deneyimlerine sahiptirler, bu da Almanca yazımında hatalara yol açabilir. Ayrıca, öğrencilerin ana dil ses sistemi yazma süreçlerini etkileyebilir ve sistemli sapmalar yaratabilir. Özellikle telaffuzu ve yazılışı farklı olan kelimeler düzenli ve amaçlı çalışılmalıdır (Bildungsplan Gymnasium Sekundarstufe I Deutsch als Zweitsprache in Vorbereitungsklassen, 2024).

Öğrenciler metin yazmayı planlama, formülasyon ve düzeltme süreçlerinin etkileşimi olarak anlamalıdır. Metinlerini kısmen kendi başlarına düzeltebilmeleri için ipuçlarıyla desteklenirler ve eleştirel bir mesafe geliştirerek yazım, dilbilgisi ve içeriksel yönleri kontrol etmeleri teşvik edilir. Sözlük kullanarak imlalarını kontrol etmeyi öğrenirler, ancak öğretmenlerin bireysel ve düzenli düzeltmeleri de gereklidir (Bildungsplan Gymnasium Sekundarstufe I Deutsch als Zweitsprache in Vorbereitungsklassen, 2024).

Öğretim Materyali

DaZ (İkinci Dil olarak Almanca) derslerinde, öğretim ve öğrenme materyali tematik bir yapı seti olarak kullanılır. Öğretim kitapları standart durumlara dayanır ve öğrenci gruplarının heterojenliğini kısmen dikkate alır, bu nedenle bireysel öğrenme geçmişlerini tam olarak yansıtmaz. Bu kitaplar, dil araçları, iletişim yardımcıları ve dilbilgisi kurallarını sunan rehber ve başvuru kaynağı işlevi görür. Öğretmenler, her bir öğrenci grubunun yeteneklerine uygun metinler, alıştırmalar ve görevler seçmek için bu materyali kullanır (Bildungsplan Gymnasium Sekundarstufe I Deutsch als Zweitsprache in Vorbereitungsklassen, 2024).

Cinsiyet Duyarlılığı

Konuların ve metinlerin seçiminde, her iki cinsiyetin de ilgi alanları eşit şekilde dikkate alınmalıdır (Bildungsplan Gymnasium Sekundarstufe I Deutsch als Zweitsprache in Vorbereitungsklassen, 2024).

12.3. Hazırlık Sınıflarında Almanca İkinci Dil Olarak Gereksinimler ve İçerikler

Deutsch als Zweitsprache (DaZ) dersindeki gereksinimler ve içerikler, hazırlık sınıflarındaki öğrencilerin ulaşması gereken becerileri tablolar halinde sunar. Dersler, öğrencilere daha yüksek gereksinimleri karşılamaları için fırsatlar sunacak şekilde düzenlenir. Çerçeve planı, Diller İçin Avrupa Ortak Başvuru Metni 'ne dayanarak İleri Seviye sonunda B1- seviyesini minimum gereksinim olarak belirler. Fonksiyonel iletişimsel, dilbilgisel, kültürlerarası ve metodolojik beceriler ayrı tablolar halinde sunulur. Bu beceriler izole edilmeden, genel bir bağlamın parçası olarak ele alınır ve Spiral Müfredat prensibi doğrultusunda pekiştirilir ve genişletilir (Bildungsplan Gymnasium Sekundarstufe I Deutsch als Zweitsprache in Vorbereitungsklassen, 2024).

12.3.1. İşlevsel İletişimsel Beceriler

Tablo 19. Duyma ve Duyma/Görme Anlama (Alma)

B1 Seviyesi Sonunda Minimum Gereksinimler
Öğrenciler, tanıdık konularla ilgili bilgileri ve konuşmaları anlarlar, hatta içinde yer aldığı bağlamdan anlaşılabilen ancak bilinmeyen kelimeler de olsa, eğer açık ve ılımlı bir konuşma hızıyla ifade ediliyorsa anlarlar.
Öğrenciler
• Ders konuşmalarını takip etmek, • Günlük ve tanıdık konularla ilgili diyalog içeren dinleme metinlerinin ana hatlarını anlamak, açık ve ılımlı bir hızda konuşulduğunda, • Kısa ve basit telefon görüşmelerini, duyuruları, bildirimleri, kişisel ilgi alanlarına ilişkin konularda standart dildeki konuşulan bilgileri anlamak, • Uzun metinlerden ve konuşmalardan detaylı bilgileri hedef alarak çıkarmak (örneğin, kişi konumları ve ürün özellikleri), • Tanıdık konularla ilgili kısa hikayeleri ve raporları anlamak, • Gerçek veya hafifçe uyarlanmış materyalleri (örneğin, reklam spotları, filmler, film sahneleri, işitme/görme metinleri) genel hatlarıyla kavramak.

Kaynak: Bildungsplan Gymnasium Sekundarstufe I Deutsch als Zweitsprache in Vorbereitungsklassen, 2024

Tablo 20. Okuma Anlama (Alma).

B1 Seviyesi Sonunda Minimum Gereksinimler
Öğrenciler, günlük ilgi alanları ve tanıdık konu alanlarıyla ilişkili olan didaktik olarak hazırlanmış ve karmaşık olmayan otantik metinleri giderek daha bağımsız bir şekilde anlarlar. Öğrenciler • Tanıdık yazılı talimatları bağımsız bir şekilde anlamak, • Çoğunlukla bilinen kelime dağarcığına sahip uzun metinlerin genel bağlamını anlamak (örneğin, bilimsel metinler, edebi metinler), • Tanıdık konulara ilişkin basit gazete makalelerindeki ana noktaları tanımak, • Günlük metinlerden (örneğin, broşürler ve el ilanları) belirli bilgileri çıkarmak, • Duyguları, istekleri ve olayları ifade eden kişisel mektupları ve e-postaları anlamak, • Basit kullanım kılavuzlarını anlamak, • Basit metin düzenleme unsurlarını tanımak (örneğin, anlatım bakış açısı), • Basit otantik tam metinleri ve gençlik edebiyatı hikayelerini genel olarak anlamak. Kaynak: Bildungsplan Gymnasium Sekundarstufe I Deutsch als Zweitsprache in Vorbereitungsklassen, 2024

Tablo 21. Konuşmalara Katılmak (Üretim)

B1 Seviyesi Sonunda Minimum Gereksinimler
Öğrenciler, özel bir hazırlık yapmadan da, tanıdık konular üzerine konuşmalara katılır, basit cümlelerle kişisel görüşlerini ifade eder ve kişisel ilgi alanlarıyla ilgili bilgileri paylaşırlar. Öğrenciler • Kendi ve diğer kişiler hakkında bilgi vermek ve sormak, • Konuşma ortağına doğrudan hitap ederek, genellikle alıcı odaklı bir şekilde ifade etmek, • Tanıdık konular ve kelime dağarcığı söz konusu olduğunda, anlaşılır durumlarda iletişim kurmak, • Zaman zaman dil sorunları yaşansa da, tanıdık konular hakkında uzun süreli konuşmaları veya tartışmaları sürdürmek, • Duygusal ifadelerle uygun şekilde tepki vermek, • Detaylı bilgi talep etmek, özel bilgiler sormak ve basit bilgiler iletmek (örneğin, yol tarifi), • Tartışmalarda kendi görüşlerini, onaylarını ve reddetmelerini belirli ifadelerle ifade etmek ve bunları gerekçelendirmek, • Röportajda konuşma girişiminde bulunmak (örneğin, soru sormak, bir şey eklemek). Kaynak: Bildungsplan Gymnasium Sekundarstufe I Deutsch als Zweitsprache in Vorbereitungsklassen, 2024

Tablo 22. Uyumlu Konuşma (Üretim)

B1 Seviyesi Sonunda Minimum Gereksinimler

Öğrenciler, sınırlı bir yelpazede tanıdık konular hakkında uyumlu konuşmalar yaparlar.

Öğrenciler

- Deneyimler ve olaylar hakkında rapor vermek ve bunu yaparken kendi duygularını ve tepkilerini basit bir şekilde tanımlamak,
- Dilemek, hedefler ve niyetleri açıklamak ve bunları gerekçelendirmek,
- Hikayelerin, kitapların ve filmlerin eylemlerini basit cümlelerle aktarmak,
- Basit hikayeler anlatmak, noktaları ardışık bir şekilde sıralamak,
- Görüş ve eylemlere basit şekilde gerekçeler sunmak,
- Kendi görüşlerini genellikle bağlantılı bir şekilde ifade etmek,
- Hazırlanan bir sunumu (örneğin, aile, boş zaman, eğitim gibi tanıdık bir konu) sunmak ve bilgi sorularını yanıtlamak.

Kaynak: Bildungsplan Gymnasium Sekundarstufe I Deutsch als Zweitsprache in Vorbereitungsklassen, 2024

Tablo 23. Yazma (Üretim)

B1 Seviyesi Sonunda Minimum Gereksinimler

Öğrenciler, tanıdık konular hakkında basit ve uyumlu metinler yazarlar.

Öğrenciler

- Dinledikleri, duydukları ve medya aracılığıyla aldıkları bilgileri anahtar kelimelerle kaydetmek,
- Kişisel mektuplarda deneyimleri, duyguları ve olayları açıklamak,
- Kısmen planları, istekleri ve niyetleri açıklamak ve gerekçelendirmek,
- Metinlerin ve filmlerin içeriğini ve olay örgüsünü aktarmak ve kısaca görüş belirtmek,
- Okuyucu mektupları gibi uygulamaya yönelik metinler yazmak,
- Yaratıcı yazma görevlerinde basit metinler yazmak veya devam ettirmek ve yeniden düzenlemek,
- Kendi metinlerini, konuyla ilgili kelime dağarcığı, zaman sırası veya cümle yapısı açısından sözlük gibi araçlarla gözden geçirmek.

Kaynak: Bildungsplan Gymnasium Sekundarstufe I Deutsch als Zweitsprache in Vorbereitungsklassen, 2024).

12.3.2. Kültürlerarası Yetkinlikler

Tablo 24. Kelime Dağarcığı

B1 Seviyesi Sonunda Minimum Gereksinimler

Öğrenciler, tanıdık konular hakkında bazı açıklamalarla kendilerini ifade etmek için yeterli büyüklükte bir kelime dağarcığına sahiptirler.

Kaynak: Bildungsplan Gymnasium Sekundarstufe I Deutsch als Zweitsprache in Vorbereitungsklassen, 2024

Tablo 25. Dilbilgisi

B1 Seviyesi Sonunda Minimum Gereksinimler
Öğrenciler, genellikle doğru bir şekilde sıkça kullanılan yapıların genişletilmiş dilbilgisi repertuarını tanıdık durumlarda ve konu alanlarında kullanırlar (bkz. Temel Dilbilgisi, Bölüm 5). Hala hatalar olabilir, ancak genellikle ifade etmek istenen açıkça anlaşılır. Öğrenciler • Olayları ve eylemleri şimdiki, geçmiş ve gelecek zamanlarda ifade etmek, • Diğer kişilerin ifadelerini ve bilgileri genellikle doğru bir şekilde aktarmak, • Bir cümle içinde mekansal, zamansal ve mantıksal ilişkileri kurmak ve bunları doğru bir şekilde ifade etmek, • İstekleri, dilekleri, beklentileri, yasakları, izinleri, yükümlülükleri, olanakları ve yetenekleri ifade etmek, • Yasakları, izinleri, talepleri, istekleri, beklentileri ve yükümlülükleri ifade etmek, • Varsayımları, hipotezleri ve koşulları formüle etmek.

Kaynak: Bildungsplan Gymnasium Sekundarstufe I Deutsch als Zweitsprache in Vorbereitungsklassen, 2024

Tablo 26. Telaffuz ve Tonlama

B1 Seviyesi Sonunda Minimum Gereksinimler
Öğrenciler, telaffuz ve tonlama kalıplarını (örneğin, soru cümlelerinde cümlenin veya kelimenin sonunda sesin yükselmesi, önemli kelimelerin daha yüksek sesle vurgulanması, anlam bölümünün sonunu belirlemek için duraklar) genellikle doğru bir şekilde kullanırlar. Hafif farklılıklara rağmen anlaşma sağlanır.

Kaynak: Bildungsplan Gymnasium Sekundarstufe I Deutsch als Zweitsprache in Vorbereitungsklassen, 2024

Tablo 27. Yazım Kuralları

B1 Seviyesi Sonunda Minimum Gereksinimler
Öğrenciler, genellikle doğru yazım ve temel noktalama kurallarıyla bağlantılı ve anlaşılır metinler yazarlar, böylece oluşturulan metinler genellikle anlaşılabilir.

Kaynak: Bildungsplan Gymnasium Sekundarstufe I Deutsch als Zweitsprache in Vorbereitungsklassen, 2024

Tablo 28. Gelişim Aşaması Sonundaki Gereksinimler

Gelişim Aşaması Sonundaki Gereksinimler
Öğrenciler • Almanya Federal Cumhuriyeti'nin coğrafi, tarihi, siyasi, sosyal ve kültürel yönleri hakkında bilgi sahibi olmak ve kendi ülkeleriyle karşılaştırmalar yapmak, • Almanya ve kendi ülkeleri arasındaki yaşam dünyalarının benzerliklerini ve farklılıklarını tanımlamak, • Kültürlerarası etkileşim durumlarıyla başa çıkmak için bakış açısını değiştirmek, • Anlaşmazlıkları ve çatışma durumlarını tanımak ve dil becerileriyle çözümlemeye katkıda bulunmaya çalışmak.

Kaynak: Bildungsplan Gymnasium Sekundarstufe I Deutsch als Zweitsprache in Vorbereitungsklassen, 2024

12.2.3. Yöntemsel Yetkinlikler

Tablo 29. Gelişim Aşaması Sonundaki Gereksinimler

Gelişim Aşaması Sonundaki Gereksinimler
Öğrenciler, sınırlı bir öğrenme ve çalışma teknikleri repertuarını kendi başlarına ve bağımsız olarak uygularlar. Bu süreçte, dijital medya da dahil olmak üzere çeşitli medya araçlarını (ders içi ve dışı öğrenme için) kullanırlar. Öğrenciler • Düzenli bir defter veya dosya tutarlar, • İki dilli bir sözlük ve kelime ve yapı odaklı öğrenme yazılımı ile bağımsız çalışırlar, • Destek olarak bireysel öğrenme yolunu bulurlar (örneğin, kelime öğrenme, zihin haritalama), • Almancayı grup çalışması dil olarak kullanırlar (örneğin, rol oyunları, partner görüşmeleri, sunum hazırlığı), • Destek olarak partner ve grup çalışmasını organize ederler, ancak genellikle kendi başlarına (hazırlık, süreç, sunum) yaparlar, • Kendi ve partnerlerini kontrol ederler (farklı geri bildirim yöntemleriyle), • Görev odaklı olarak çeşitli dinleme ve okuma tekniklerini kullanırlar, • Bilinmeyen, türetilmiş kelimelerin anlamını sıklıkla bağlamdan ve kelime türetme kurallarından yararlanarak çıkarırlar, • Genel okuma stratejileriyle metinlerden temel bilgileri çıkarırlar, • Görev odaklı olarak uzun metinleri anlamlandırır ve yapılandırır (örneğin, başlıklar ve alt başlıklar bulma, içerikleri bir diyagramda gösterme) ve özetlerler, • Metin üretim aşamalarını bağımsız olarak yürütürler, • Kısa yazılı metni dilbilgisel olarak gözden geçirme becerisine sahiptirler, • Bir sunum hazırlar ve sonuçları sunarlar, • Dilbilgisel düzenlilikleri tanırlar, hataları bulurlar ve bu bilgileri kendi öğrenme süreçlerinde kullanırlar,

Kaynak: Bildungsplan Gymnasium Sekundarstufe I Deutsch als Zweitsprache in Vorbereitungsklassen, 2024

12.4. Performans Geri Bildirimi ve Değerlendirme İlkeleri

Öğrenci başarılarının değerlendirilmesi, öğretmenlerin pedagojik bir görevidir ve öğrenciler ile aileleriyle diyalog içinde, özellikle § 44, Abs. 3 HmbSG kapsamında yapılan öğrenme gelişim görüşmeleriyle gerçekleştirilir. Görüşmelerde, öğrencinin alan ve alanüstü yetkinlikleri bu çerçeve planının gereksinimleri bağlamında ele alınır. Öğrenciler, hedeflenen gereksinimlere dayanarak kendi başarılarını değerlendirmeyi, öğrenme ihtiyaçlarını tanımayı, sonraki adımları belirlemeyi ve kendi öğrenme süreçlerini planlamayı öğrenirler. Öğretmenler, bu görüşmeler aracılığıyla öğretim etkinliği ve başarı engelleri hakkında geri bildirim alır ve dersleri farklılaştırarak tüm öğrencilerin bireysel olarak desteklenmesini sağlar. Aileler, çocuklarının başarı durumu ve öğrenme gelişimi hakkında bilgi edinir ve gelecek okul kariyeri hakkında danışmanlık alır; ayrıca çocuklarının gelişim sürecine nasıl destek olabilecekleri konusunda ipuçları alırlar (Bildungsplan Gymnasium Sekundarstufe I Deutsch als Zweitsprache in Vorbereitungsklassen, 2024).

Performans Değerlendirme Alanları

Yetkinlik odaklı eğitim, çeşitli becerilerin geliştirilmesini hedefler ve öğrenme fırsatlarının tasarlanmasını gerektirir. Bu düzenlemeler, öğrencilerin kendi öğrenme süreçlerini şekillendirmelerine olanak tanır ve performans değerlendirmesi için çeşitli referans noktaları sunar. Değerlendirme odak noktaları şunlardır:

- Çalışma davranışı (özgünlük, işbirliği, görevlerin yerine getirilmesi, ev ödevleri, ders katkısı)
- Sözlü katkılar (sınıf tartışmalarına katkılar, sunumlar, çalışma sonuçlarının sunumu)
- Uygulamalı çalışmalar (afiş hazırlama, röportaj ve anket yapma)
- Yazılı çalışmalar (sınavlar, testler, özel görevler, defter tutma, çalışma kitapları, öğrenme günlüğü veya portfolyo)

Görevler ve ödevler, çerçeve planının gereksinimlerine uygun olmalıdır (Bildungsplan Gymnasium Sekundarstufe I Deutsch als Zweitsprache in Vorbereitungsklassen, 2024).

Öğrenme Süreci ve Öğrenme Sonucunun Ayrılması

Öğrenme sürecinin değerlendirmesi ile öğrenme sonucunun değerlendirmesi dikkatlice ayrılmalıdır. Öğrencilerin iletişimsel becerilerindeki başarıları, alım ve üretim alanlarındaki performanslarıyla belirlenir. Anlaşılabilirlik, akıcılık ve empati önemli niteliklerdir (Bildungsplan Gymnasium Sekundarstufe I Deutsch als Zweitsprache in Vorbereitungsklassen, 2024).

DaZ (İkinci Dil olarak Almanca) Dersinde Performans Değerlendirmesi

Hazırlık sınıflarındaki DaZ derslerinde performans değerlendirmesi, öğrencilerin yetkinlik odaklı belirlenen gereksinimleri ne ölçüde karşıladığını temel alır. Eğer minimum gereksinimler karşılanmazsa, okulun kendi destek konseptine dayalı ek hedefe yönelik bireysel destek önlemleri gereklidir (Bildungsplan Gymnasium Sekundarstufe I Deutsch als Zweitsprache in Vorbereitungsklassen, 2024).

Öğrenme Süreci ve Performans Değerlendirmesi

Öğrencilerin kendi performans seviyelerini bilmesi, öğrenme süreçlerini daha bağımsız ve bilinçli bir şekilde düzenlemelerine ve öğrenme ilerlemelerini fark etme ve değerlendirme yeteneğine sahip olmalarını sağlar. Bu, öğretmenlerin sürekli dikkatli gözlem yapmasını ve öğrencilere geri bildirim sağlamasını gerektirir. Öğrenciler, öğrenme aşamalarında kendi öğrenme süreçlerini gözlemleyerek, bilinçli bir şekilde fark etme ve değerlendirme becerilerini geliştirirler. Performanslarını ve öğrenme ilerlemelerini, yetkinlik ve değerlendirme çerçeveleri yardımıyla eleştirel bir şekilde değerlendirirler. Öğrenme eksikliklerini tanırlar, hataları analiz ederler ve gerektiğinde öğretmenler tarafından desteklenirler (Bildungsplan Gymnasium Sekundarstufe I Deutsch als Zweitsprache in Vorbereitungsklassen, 2024).

Hatalarla Başa Çıkma

Almanca'nın ikinci dil olarak öğretildiği derslerde, başarılı öğrenme süreçleri için kendi hatalarına yapıcı bir şekilde yaklaşmak önemlidir. Hataların ve onlarla başa çıkmanın, öğrenme süreçlerinin değerlendirilmesinde önemli bir parçası olduğu unutulmamalıdır. Hatalar, öğrenme fırsatları sunmalı ve öğrenme süreçlerinin değerlendirilmesinde olumsuz bir etkiye sahip olmamalıdır (Bildungsplan Gymnasium Sekundarstufe I Deutsch als Zweitsprache in Vorbereitungsklassen, 2024).

Öğrenme Süreci ve Performans Değerlendirmesi

DaZ derslerindeki öğretim, alan bilgisi ve alanlar arası hedeflere, ilkelerine, içeriklerine ve gereksinimlerine dayanan değerlendirme kriterleriyle uyumlu olmalıdır. Öğrenme süreçlerinin değerlendirilmesinde dikkate alınması gereken kriterler şunlardır:

- Bireysel öğrenme ilerlemeleri
- Özgün çalışma
- Problemleri çözme becerisi
- Kendi fikirlerini geliştirme, gerekçelendirme ve yansıtma
- Yapıları ve ilişkileri keşfetme ve tanıma
- Medya ve çalışma araçlarıyla başa çıkma

(Bildungsplan Gymnasium Sekundarstufe I Deutsch als Zweitsprache in Vorbereitungsklassen, 2024).

Gözlem Durumları

Öğrencilerin öğrenme süreçlerindeki performansları şu durumlarda gözlemlenebilir:

- Grup ve partner çalışmaları gibi işbirlikçi öğrenme aşamalarında katılım,
- Ders tartışmalarına ve konuşmalara katılım,
- Araştırma yapma ve bilgi edinme,
- Görevleri yerine getirmek için araçlar ve stratejiler kullanma,
- Metinlere yaratıcı yaklaşımlar sunma (örneğin, rol yapma veya canlandırma),
- Portfolyo veya öğrenme günlüğü oluşturma.

Uzmanlık Konferansı, belirlenen temel değerlendirme kriterlerine dayanarak performans değerlendirme kriterlerini belirler ve bunları öğrencilere ve velilere şeffaf bir şekilde sunar. Bu kriterler, öğrencilerin gelişim düzeyine uygun olmalıdır. Öğrenciler, başarılı bir görevi yerine getirmek için hangi performansları sergilemeleri gerektiğini ve hangi görev formatlarının kullanılacağını öğrenirler (Bildungsplan Gymnasium Sekundarstufe I Deutsch als Zweitsprache in Vorbereitungsklassen, 2024).

Fonksiyonel iletişimsel becerilerde, iletişimsel başarı ve etkili dil kullanımı dilbilgisel doğruluktan daha fazla önem taşır. İşitsel ve işitsel/görsel anlama, okuma anlama, konuşma ve yazma becerileri değerlendirilir. Dil dersleri, öğrencilere bu beceri alanlarında gerekli performansları sergilemeleri için yeterli alan ve zaman sağlar (Bildungsplan Gymnasium Sekundarstufe I Deutsch als Zweitsprache in Vorbereitungsklassen, 2024).

Öğrenme Sonuçlarının Değerlendirilmesi

Öğrenme sonuçlarının değerlendirilmesi kriterlerinden bazıları şunlardır:

Alma

- Bir metin örneğinden (işitsel veya işitsel-görsel de olabilir) veya bir konuşma katkısından bilgi almanın tamamlanma ve doğruluk derecesi,

- Bir metnin ana fikrini anlama derecesi;

(Bildungsplan Gymnasium Sekundarstufe I Deutsch als Zweitsprache in Vorbereitungsklassen, 2024).

Üretim

- Görev ve konuyla ilgili olma,

- Özgünlük ve bağımsızlık derecesi,

- İfade edilenin anlaşılabilirliği (dil açıklığı ve düşünsel tutarlılık),

- İfade uzunluğu ve karmaşıklığı,

- Kelime dağarcığının ve yapıların uygun derecede farklılaşması,
- Dilbilgisi doğruluğu,
- Metin türüne özgü metin düzenlemesi;

(Bildungsplan Gymnasium Sekundarstufe I Deutsch als Zweitsprache in Vorbereitungsklassen, 2024).

Etkileşim

- Konuşmalara, tartışmalara ve çekişmelere aktif katılım, teşvikler, katkılar, sorular, itirazlar,
- Konuyla ilgili, duruma uygun ve hedef kitleye uygun konuşma araçlarının kullanımı,
- Dil eylemlerinin ve tepkilerin spontane ve özgün olması.

(Bildungsplan Gymnasium Sekundarstufe I Deutsch als Zweitsprache in Vorbereitungsklassen, 2024).

Öğrenme Sonuçları Performans Değerlendirmesi

Öğrenme sonuçları performans değerlendirmesi için uygun olanlar arasında şunlar bulunmaktadır:

- Yazılı başarı kontrolleri,
- Kısa sunumlar,
- Sahne performansları,
- Metinlerin yazılması ve düzeltilmesi,
- Dil görevlerinin üstesinden gelmek için araçlar ve stratejilerin kullanımı.

Öğrenciler, Almanca dilindeki performansları Diller İçin Avrupa Ortak Başvuru Metninin en az B1- seviyesine ulaştığında, yaşlarına uygun düzenli sınıfa geçebilirler. Bu geçişte dil gereksinimlerinin yanı sıra yaş faktörü de göz önünde bulundurulur. Öğrencilerin ilgili sınıf seviyelerindeki minimum gereksinimlere ne ölçüde uydukları ve derslere başarılı katılım beklentisi dikkate alınarak karar karne konferansı tarafından verilir. Düzenli sınıfa geçtikten sonra, öğrenciler dil geliştirme konsepti çerçevesinde dil durum analizlerine ve bireysel durum konferanslarında oluşturulan destek planlarına dayanarak bireysel öğrenme gelişimlerine göre entegre ve ek olarak desteklenirler (Bildungsplan Gymnasium Sekundarstufe I Deutsch als Zweitsprache in Vorbereitungsklassen, 2024).

12.5. Temel Dilbilgisi

İletişimsel becerilere odaklanan dil eğitimi, iletişimsel açıdan önemli dilbilgisel yapıları öğretir. Bu yapıların seçimi, tanıtımı ve alıştıırılması, ilgili öğrenme bağlamındaki iletişimsel önemlerine göre şekillenir. Öğrenciler, dilbilgisel yapılarını konuyla ilgili bağlamlarda öğrenerek ve giderek daha güvenli ve esnek bir şekilde kullanarak dilbilgisel yetkinlik kazanırlar (Bildungsplan Gymnasium Sekundarstufe I Deutsch als Zweitsprache in Vorbereitungsklassen, 2024).

Temel Dilbilgisi, öğrencilerin İnşa Aşamasının sonuna kadar öğrenmeleri gereken dilbilgisel yapıların genel bir bakışını sunar. Bu aşamada, öğrencilerin bu yapıları pasif olarak bilmeleri ve uygulama fırsatı bulmaları gerekir. Özellikle daha karmaşık dilbilgisel yapıları aktif olarak bilmeleri zorunlu olmasa da, pasif olarak anlamaları beklenir. Bir işlevle eşleştirme, diğer işlevlere eşleştirmeyi dışlamaz (Bildungsplan Gymnasium Sekundarstufe I Deutsch als Zweitsprache in Vorbereitungsklassen, 2024).

Tablo 30. Temel Dilbilgisi

Fonksiyon	Dilbilgisi Yapıları
Durumları ve eylemleri şimdiki, geçmiş ve gelecekte temsil etme	• Şimdiki Zaman, Şimdiki Zamanda Yapılanlar, Gelecek Zaman ve İkinci Hikaye Zaman'ında Fiil Çekimleri ve Kullanımı • Ayrılabilir Fiiller, Güçlü ve Zayıf Fiiller • Şimdiki Zaman, Şimdiki Zamanda Yapılanlar, Gelecek Zaman ve İkinci Hikaye Zaman'ında Edilgen Fiil Çekimleri ve Kullanımı
Kişileri, şeyleri, durumları ve faaliyetleri tanımlamak ve açıklamak	• Tekil ve çoğul formlar • Belirli ve belirsiz tanımlık • Sıfatlar ve zarflar • Zamirler, işaret zamirleri, ilgi zamirleri, yansıma zamirleri, belirsiz zamirler, soru zamirleri • İsimleştirme • Birleşik kelimeler • Yabancı dil terimleri • Tekil kelimeler (bu, her ikisi...) veya cümle ögeleri için profesyonel formlar (böylece, bu sırada...)
Bilgi verme ve sorma	• İfade ve soru cümlelerinde kelime sırası • Zarf cümlecikleri: sebep, ilgi, zaman, yer bağlaçlarıyla, koşul, amaç • Dolaylı anlatım • Mantıksal bağlantı işaretleri (buna göre, ancak...)
Sahiplik durumlarını göstermek	• İyelik zamirleri • İyelik bildirimi
Yer, Zaman ve Yön Belirtmek	• Yer, Zaman, Yön Belirtmek için Edatlar ve Edat İfadeleri • İsimler, Sıfatlar ve Belirli Belirsiz Tanımlıkların,İsmin –e İsmin –i ve İsmin -in Hâlleri
Miktarları Belirtmek	• Temel Sayılar, Sıra Sayıları • Kesirli Sayılar
Karşılaştırma	• Düzensiz Sıfat ve Zarfların Karşılaştırılması • Karşılaştırmalı Yapılar
Modaliteleri ve Koşulları İfade Etmek	• Olasılık, İstek, Yetenek, İzin, Yasak, Zorunluluk • Modal Fiiller ve Onların Yerine Kullanılan Formlar
Tercihleri İfade Etmek - İstekleri Reddetmek ve İfadeleri Olumsuz Yapmak	• İsim ve fiil olumsuz yapmak • Karmaşık yapıların olumsuzlanması (ne...ne)
Tahminlerde Bulunmak, Dileklerde, İsteklerde ve Görüşlerde Bulunmak / Görüşler ve Duygular İfade Etmek	• Emir Kipi ve Kibarlık Biçimleri • Modal Fiiller • Basit Formüller (ben buluyorum...) • Karmaşık Formüller (benim görüşüme göre...)
Gerekçeler Sunmak ve Yorumlar Yapmak	• Basit gerekçelendirme ve sonuçlandırma bağlantıları • Karmaşık gerekçelendirme ve sonuçlandırma bağlantıları

Kaynak: Bildungsplan Gymnasium Sekundarstufe I Deutsch als Zweitsprache in Vorbereitungsklassen,2024

13. SONUÇ

Göçmen çocuklara yönelik geliştirilen dil öğretim programlarının karşılaştırılmasında, sosyal refah devleti niteliği taşıyan Almanya ile Türkiye örnek olarak ele alınmıştır. Almanya, Rusya-Ukrayna savaşından sığınan Ukraynalı mülteci çocuklara ev sahipliği yaparken; Türkiye, Suriye iç savaşından dolayı ülkeye gelen Suriyeli mülteci çocuklara ev sahipliği yapmaktadır. Her iki ülkede de mültecilere yönelik çeşitli projeler hayata geçirilmiştir. Bu projeler arasında halk eğitim merkezleri, dil kursları ve entegrasyon programları gibi çok sayıda uygulama yer almaktadır.

Bu kapsamda, Almanya ve Türkiye’de mültecilere yönelik dil eğitimi programlarının karşılaştırılması, bu iki ülkenin benimsediği yaklaşım ve uygulamalar arasında belirgin farklılıklar bulunduğunu ortaya koymaktadır. Almanya’nın kapsamlı sosyal refah hizmetlerine sahip olması, mültecilere yönelik daha sistematik ve yapılandırılmış bir dil eğitimi programı sunmasını mümkün kılmaktadır. Almanya’da mültecilere yönelik dil eğitimi, Hamburg Eyaleti özelinde geliştirilen ve “Hazırlık Sınıfı” olarak adlandırılan bir program çerçevesinde Ukraynalı mülteci çocuklara sunulmaktadır. Bu programın temelini, “İkinci Dil Olarak Almanca” (DaZ) yaklaşımı oluşturmaktadır. Hazırlık sınıfları, dil öğretiminin yanı sıra entegrasyon ve topluma katılım süreçlerini de desteklemeyi amaçlamaktadır. Yoğunlaştırılmış dil eğitimi yoluyla mülteci çocukların Almancayı etkin biçimde öğrenmeleri hedeflenirken, aynı zamanda Almanya’da yaşamla ilgili kültürel rehberlik ve pratik bilgiler de kazandırılmaktadır. Program, Diller İçin Avrupa Ortak Başvuru Metni ‘ne (CEFR) dayalı olarak yapılandırılmıştır ve ileri düzeyde en az B1 seviyesinin kazanılması hedeflenmektedir. Bu hedefler, işlevsel iletişimsel, dil bilgisel, kültürlerarası ve yöntemsel beceriler başlıkları altında ayrı tablolar hâlinde sunulmaktadır.

Öte yandan, Türkiye’nin Suriyeli mülteci çocuklara yönelik dil eğitimi yaklaşımı daha az yapılandırılmış ve merkezi koordinasyondan şeklinde değildir. Türkiye’de mülteci çocuklara yönelik çeşitli dil eğitimi çabaları bulunsa da, bu programların kapsamı ve kalitesi coğrafi bölgelere göre önemli ölçüde farklılık göstermektedir. Türkiye, mülteci çocukların dil edinim süreçlerine özel olarak tasarlanmış, standartlaştırılmış ve merkezi nitelikte bir programa sahip değildir. Bu bağlamda, Avrupa Birliği ve Türkiye Cumhuriyeti Millî Eğitim Bakanlığı iş birliğinde yürütülen “Suriyeli Çocukların Türk Eğitim Sistemine Entegrasyonunun Desteklenmesi (PIKTES)” adlı proje dikkat çekmektedir. Söz konusu proje, Türkiye genelinde farklı coğrafi bölgelerde yer alan 26 ilde ortak olarak uygulanmaktadır. Program, Millî Eğitim Bakanlığı ile Türkiye Maarif Vakfı arasında imzalanan iş birliği protokolü kapsamında hazırlanmış ve Türkçenin yabancı dil olarak öğretimine yönelik izlencelerle desteklenmiştir. Program, Diller İçin Avrupa Ortak Başvuru Metninde belirtilen dil düzeyleri (A1, A2, B1, B2, C1) esas alınarak hem örgün hem de yaygın eğitim bağlamında kullanılmak üzere düzenlenmiştir. Aynı zamanda bu program, Diller İçin Avrupa Ortak Başvuru Metninin önerdiği eylem odaklı yaklaşımı temel almakta ve öğrenci merkezli öğretim yöntemlerini esas almaktadır. Dil becerilerinin bütünleşik bir yapı oluşturduğu anlayışına dayanan programda, okuma ve dinleme/izleme kazanımları aracılığıyla dil girdilerinin sağlanması; yazma, sözlü üretim ve sözlü etkileşim kazanımları yoluyla ise bu girdilerin üretime dönüştürülmesi amaçlanmaktadır.

Her iki ülkenin programları karşılaştırıldığında, dikkat çeken temel ortak noktalardan biri, her ikisinin de “Diller İçin Avrupa Ortak Başvuru Metni ”n (CEFR) dayalı olarak yapılandırılmış olmasıdır. Bu belge, dil düzeylerinin (A1, A2, B1, B2, C1) belirlenmesinde ve kazanımların tanımlanmasında referans olarak kullanılmaktadır. Her iki programda da dil öğretimi, iletişimsel yeterlilik temeli üzerine inşa edilmiştir; öğrencilerin gerçek yaşamla bağlantılı ve işlevsel dil

becerileri edinmeleri hedeflenmektedir. Programlarda kültürel farkındalık ve farklı kültürlerle iletişim kurabilme yetisi ön planda tutulmakta; öğrencilerin hem hedef dilin kültürüne hem de kendi kültürel kimliklerine ilişkin bilinç geliştirmeleri amaçlanmaktadır. Her iki program da dilin dört temel becerisi olan dinleme, konuşma, okuma ve yazma ekseninde yapılandırılmıştır. Bu becerilere ilişkin öğrenme hedefleri sistematik biçimde sunulmuştur. Öğretim süreçlerinde öğrenci merkezli bir yaklaşım benimsenmekte; etkinlik ve görev temelli yöntemlere öncelik verilmektedir. Özellikle işbirliğine dayalı öğrenme ve bireysel farklılıkları gözetken öğretim yaklaşımlarına vurgu yapılmaktadır. Bununla birlikte, programlar arasındaki temel farklılıklar ise hedef kitle ve eğitim düzeyi bağlamında ortaya çıkmaktadır. Almanya'daki program, ortaöğretim düzeyindeki Gymnasium okullara yönelik hazırlık sınıflarını kapsarken; Türkiye'deki program, okul öncesinden liseye kadar tüm eğitim kademelerini hedef almaktadır. Beceri gruplandırmasında da benzer bir ayrışma gözlenmektedir. Almanya'daki dil öğretim programı CEFR temelinde üç beceri alanı belirlemektedir: işlevsel iletişim, kültürlerarası yeterlilik, yöntemsel beceriler. Türkiye'de ise beceriler CEFR seviyelerine göre yapılandırılmıştır; ancak üçlü bir sınıflandırmaya gidilmemiş, bunun yerine dil düzeylerine (A1–C1) göre beceri odaklı kazanımlar ön planda tutulmuştur. Kurumsal temeller açısından değerlendirildiğinde, Almanya'daki program Hamburg Federal Eyaleti Eğitim Kanunu'na dayanmakta ve yerel otoritelerce geliştirilmiştir. Türkiye'deki program ise Millî Eğitim Bakanlığı ile Maarif Vakfı iş birliğinde hazırlanmıştır. Programlama yaklaşımında, Almanya'daki modelde öğrenci gelişimi gözlem, değerlendirme ve destek süreçleriyle yönlendirilmekte, hazırlık sınıflarında modüler yapıya ağırlık verilmektedir. Türkiye'deki dil öğretim programında ise sarmal programlama modeli ve kademeli sorumluluk aktarımı esas alınmakta; öğrenme süreci derinleştikçe kazanımların da ilerlemesi hedeflenmektedir. İzlen ve uygulama planları bakımından bakıldığında, Almanya'daki DaZ (Deutsch als Zweitsprache) programında haftalık planlar ve izlenceler açık biçimde sunulmazken; Türkiye'deki PIKTES programında her seviyeye özgü ayrıntılı izlen tabloları, ders planları, öğretmen rolleri ve sınıf içi dil kullanımı önerileri yer almaktadır. Değerler eğitimi açısından da iki program arasında belirgin bir fark mevcuttur. Hamburg'daki programda evrensel ya da yerel değerlere doğrudan bir vurgu bulunmazken; PIKTES Türkçe Dil Öğretim Programı, yardımseverlik, dürüstlük ve estetik gibi evrensel ve ulusal değerleri açıkça tanımlamakta ve bu değerleri dil öğretimiyle ilişkilendirmektedir. Ayrıca, dil kullanım alanlarının kapsamı açısından da iki ülke programı farklılaşmaktadır. Almanya'daki program daha çok akademik bağlam ve okul başarısına odaklanmaktadır. Türkiye'deki program ise dil kullanımını yalnızca eğitimle sınırlamamakta; özel yaşam, kamusal alan ve mesleki bağlamları da kapsamaktadır. Bu yönüyle daha geniş bir sosyokültürel bağlam hedeflenmektedir. Aracılık kavramı, Almanya'daki programda doğrudan ve sistematik biçimde ele alınmazken; Türkiye'deki programda çeviri, açıklama, özetleme gibi aracılık becerileri ayrıntılı şekilde tanımlanmış ve öğrenci, sosyal bir aracı olarak konumlandırılmıştır. Bunun yanında, değerlendirme süreçlerine bakıldığında; Almanya'daki program değerlendirme ilkelerini genel hatlarıyla belirlemekte ve uygulama büyük ölçüde öğretmenin inisiyatifine bırakılmaktadır. Türkiye'de ise ölçme-değerlendirme süreci daha yapılandırılmış biçimde sunulmakta; kazanımların değerlendirilmesine yönelik örnek stratejilerle desteklenmektedir. Türkiye'deki programda, özel eğitim gereksinimi olan öğrencilere yönelik olarak içerik, yöntem ve materyal düzeyinde uyarlamalar yapılabileceği açıkça ifade edilmiştir. Buna karşın, Almanya'daki programda özel gereksinimli bireylere dair doğrudan bir ifade bulunmamakta, daha genel bir kapsayıcılık anlayışı benimsenmektedir. Aile katılımı ve sosyal ekosistem açısından bakıldığında

ise, PIKTES programı özellikle okul öncesi ve ilkokul düzeylerinde aile eğitimi ve katılımını öğrenme sürecinin ayrılmaz bir parçası olarak tanımlamakta; öğrenmenin sosyal bağlam içinde ve aile desteğiyle gerçekleşmesi gerektiğini vurgulamaktadır. Buna karşın, DaZ-Gym-Seki programında ailelerin ya da sosyal çevrenin rolüne ilişkin belirgin bir strateji bulunmamaktadır. PIKTES programı 21. yüzyıl becerilerini (örneğin problem çözme, iş birliği ve kültürel farkındalık) ve disiplinler arası öğrenmeyi açık şekilde yapılandırılmış bir yaklaşımla ele almaktadır. Öte yandan, DaZ-Gym-Seki programı bu tür becerilere doğrudan vurgu yapmamakta; odak noktası, daha çok dilin işlevsel ve akademik bağlamda kullanımına yöneliktir. Ayrıca, DaZ-Gym-Seki dil öğretim programı, eğitimde fırsat eşitliğini sağlama bağlamında öğrencilerin yalnızca dil yeterliliklerini değil, cinsiyet, sosyal statü ve kültürel geçmişlerini de dikkate alarak desteklenmeleri gerektiğini belirtir. Bu bağlamda sosyal adalet ve bireysel destek ilkesi vurgulanmaktadır. PIKTES programında ise cinsiyet farklılıkları özel olarak ele alınmamış; ancak bireysel öğrenme farklılıklarına yönelik pedagojik uyarlamalara yer verilmiştir.

Bu bulgular doğrultusunda değerlendirildiğinde, mültecilere yönelik dil eğitimi programlarının etkinliğinin, büyük ölçüde bir ülkenin sosyal refah altyapısı ve eğitim sisteminin işleyiş biçimiyle yakından ilişkili olduğu görülmektedir. Almanya'nın sosyal refah devleti yapısı, mülteci çocukların bulundukları eyaletin özel koşullarına göre eğitime uyum sağlamalarını mümkün kılmakta; her bölge, göç alma kapasitesi ve göçmenlerin ihtiyaçları doğrultusunda farklılık gösteren yapılandırılmış dil eğitimi programları sunmaktadır.

Bu durum, mültecilerin entegrasyon süreçlerini ve akademik başarı şanslarını artırmaktadır. Buna karşılık, Türkiye'nin sosyal refah hizmetleri bağlamında, mülteci çocuklar için tek tip bir dil öğrenme programı uygulanmakta; bu da bireysel ve bölgesel ihtiyaçlara yönelik esnekliğin sınırlı kalmasına yol açmaktadır.

Sonuç olarak, gerçekleştirilen karşılaştırmalı analiz, programların ülkelerin sosyokültürel ve eğitim yapısına göre şekillendiğini ortaya koymaktadır. Bu doğrultuda, iyi uygulamaların karşılıklı olarak paylaşılması ve ülkeler arası kurumsal iş birliklerinin teşvik edilmesi, söz konusu programların etkililiğini artırabilecek stratejik bir yaklaşım olarak değerlendirilmektedir. Hem Almanya'nın hem de Türkiye'nin bu türden karşılaştırmalı yaklaşımlardan faydalanarak, mültecilere yönelik dil öğretimini daha kapsayıcı ve sürdürülebilir hâle getirmesi mümkündür. Bu çabaların bütüncül bir perspektifle ele alınması, yalnızca bireysel düzeyde dil yeterliğinin gelişimini değil, aynı zamanda mültecilerin uzun vadeli toplumsal entegrasyonu ve refah düzeylerinin artırılmasını da destekleyecektir.

13.1. Öneri

Bu çalışma, Rusya-Ukrayna savaşının ardından Almanya'ya sığınan Ukraynalı çocuklar ile Suriye iç savaşının etkisiyle Türkiye'ye sığınan Suriyeli çocuklara yönelik uygulanan yabancı dil öğretim programlarını karşılaştırmalı olarak incelemektedir. Elde edilen bulgular doğrultusunda şu öneriler sunulmaktadır:

1. Politika geliştiriciler, dil öğretimini yalnızca iletişimsel yeterlilik değil, toplumsal uyum aracı olarak ele almalı; programlar kültürel içeriklerle desteklenmeli ve farklı sosyo-demografik grupların ihtiyaçlarına duyarlı biçimde yapılandırılmalıdır.
2. Programlar, hedef grubun yaş, eğitim ve okuryazarlık düzeyine göre kademeli ve işlevsel biçimde tasarlanmalı, günlük yaşama dönük materyallerle zenginleştirilmelidir. Ayrıca okuryazarlık düzeyi düşük bireyler için uyarlanmış modüller geliştirilmelidir.

3. Eğitmenlere, dil eğitimi veren öğreticilere kltrlerearası iletişim, travma duyarlılığı ve farklı öğrenme stillerine yönelik hizmet içi eğitimler sunulmalıdır.
4. Uluslararası işbirliği, başarılı uygulamaların paylaşımını teşvik eden uluslararası platformlar desteklenmeli; CEFR gibi standartlara dayalı belgelendirme süreçleri yaygınlaştırılmalıdır.
5. Gelecek araştırmalar, daha geniş örneklerle yapılacak karşılaştırmalı çalışmalar ve göçmenlerin öğrenme deneyimlerini odağa alan nitel araştırmalar, alan yazına katkı sağlayacaktır.



KAYNAKÇA

- Arslan, Ü. G. & Uslu, F. (2020). Türkiye'de Ortaöğretim Düzeyinde Eğitim-Öğretim Gören Göçmen Öğrencilerin Öğrenim Sürecinde Yaşadıkları Zorluklar. *Necmettin Erbakan Üniversitesi Ereğli Eğitim Fakültesi Dergisi*, 2(2), 203-216. <https://doi.org/10.51119/ereegf.2020.6>
- Atalay, N., Kılıç, Z., Anılan, B., Anılan, H. & Anagün, Şengül S. (2022). Suriyeli Mülteci Çocukların Türk Okullarındaki Eğitimleri: İlkokul Öğretmenlerinin Deneyimleri. *Eğitimde Nitel Araştırmalar Dergisi*, (29). <https://doi.org/10.14689/enad.10>
- Aydın, Y. (2022). Access to Education of Syrian Refugees Living in Türkiye. *Bayburt Eğitim Fakültesi Dergisi*, 17(35), 1119-1130. <https://doi.org/10.35675/befdergi.1146503>
- Bezirksregierung Arnsberg. (2024, 14 Mayıs). *Ukraine-Krieg*. <https://www.bra.nrw.de/integration-migration/ukraine-krieg>
- Bildungsserver. (2024, 15 Mayıs). *Lehrpläne und Richtlinien für Deutsch als Zweitsprache*. <https://www.bildungsserver.de/lehrplaene-richtlinien-3271-de.html>
- Bimay, M. (2022). Küresel Göç Krizleri ve Uluslararası Göçlerin Geleceğine İlişkin Bir Değerlendirme. *Kahramanmaraş Sütçü İmam Üniversitesi İktisadi Ve İdari Bilimler Fakültesi Dergisi*, 12(2), 87-106. <https://doi.org/10.47147/ksuiibf.1173561>
- Birleşmiş Milletler Mülteciler Yüksek Komiserliği (UNHCR). (2024, Nisan 10). *Türkiye Ülke Bölümü 2023–2025*. <https://data.unhcr.org/en/documents/download/99580>
- Castles, S., de Haas, H., & Miller, M. J. (2014). The age of migration: *International population movements in the modern world (5th ed.)*. Palgrave Macmillan.
- Cırt Karaağaç, F. & Güvenç, H. (2019). Resmi İlkokullara Devam Eden Suriyeli Mülteci Öğrencilerin Eğitim Sorunları. *OPUS International Journal of Society Researches*, 11(18), 530-568. <https://doi.org/10.26466/opus.530733>
- Çelik, Ç. & İçduygu, A. (2018). Schools and Refugee Children: The Case of Syrians in Turkey. *International Migration*, 57(2), 253-267. <https://doi.org/10.1111/imig.12488>
- Demirel, S. & Akbaş, E. (2022). Suriyeli Göçmen Çocuklara Yönelik Eğitim Çalışmaları Kapsamında Şartlı Eğitim Yardımı Programı. *Uluslararası Anadolu Sosyal Bilimler Dergisi*, 6(3), 1056-1073. <https://doi.org/10.47525/ulasbid.1129826>
- Deutscher Volkshochschul-Verband. (2025, Nisan 29). *Unterstützungsangebote für Geflüchtete aus der Ukraine*. <https://www.volkshochschule.de/bildungspolitik/ukraine/hilfe-fuer-gefluechtete.php>
- Deutsches Schulportal. (2024, 15 Mayıs). *Wie Schulen geflüchtete Kinder aus der Ukraine aufnehmen*. <https://deutsches-schulportal.de/bildungswesen/ukraine-wie-schulen-gefluechtete-kinder->
- Deutschlandradio. (2022). *Geflüchtete Kinder und Jugendliche aus der Ukraine an deutschen Schulen* [Grafik]. Datawrapper. <https://www.datawrapper.de/-/dlb2p/>
- Dolapçıoğlu, S. & Bolat, Y. (2019). Geçici Koruma Statüsündeki Suriyeli Öğrencilerin Eğitim Sorunları. *Eğitim Araştırmaları*, 109 (1), 3-19. <https://doi.org/10.1177/0034523719892019>
- Dronkers, J., Levels, M., & Heus, M. d. (2014). Migrant pupils' scientific performance: the influence of educational system features of origin and destination countries. *Large-Scale Assessments in Education*, 2(1). <https://doi.org/10.1186/2196-0739-2-3>
- Dryden-Peterson, S. (2011). *Refugee education: A global review*. UNHCR.
- Düzenli, F. (2022). İç Göç – İşgücü İlişkisinin Panel Veri Yöntemiyle Analizi (2008-2019). *MSGSÜ Sosyal Bilimler*, 2(26), 558-575. <https://doi.org/10.56074/msgsusbd.1175867>
- Erdem, C. (2017). Sınıfında Mülteci Öğrenci Bulunan Sınıf Öğretmenlerinin Yaşadıkları Öğretimsel Sorunlar ve Çözüme Dair Önerileri. *Medeniyet Eğitim Araştırmaları Dergisi*, 1 (1), 26-42.
- Erdil, B. (2020). Göç ve Mülteci Hareketlerinin Türkiye'nin Göç Politikalarına Etkileri. *Bilge Uluslararası Sosyal Araştırmalar Dergisi*, 4(2), 71-86. <https://doi.org/10.47257/busad.842195>
- Eren, Z. (2019). Yönetici ve Öğretmen Görüşlerine Göre Göçmen Çocukların Eğitim Sorunları ve Çözüm Önerileri. *Abant İzzet Baysal Üniversitesi Eğitim Fakültesi Dergisi*, 19(1), 213-234. <https://doi.org/10.17240/aibuefd.2019.19.43815-476805>
- European Commission. (2013). *Language Teaching and Learning in Multilingual Classrooms*. https://ec.europa.eu/assets/eac/languages/library/studies/multilingual-classroom_en.pdf
- Gencer, T. E. (2017). Göç ve Eğitim İlişkisi Üzerine Bir Değerlendirme: Suriyeli Çocukların Eğitim Gereksinimi ve

- Okullaşma Süreçlerinde Karşılaştıkları Güçlükler. *Journal of International Social Research*, 10(54), 838-851. <https://doi.org/10.17719/jisr.20175434652>
- International Organization for Migration IOM. (2022). *The Migration Report 2022: An Overview of Global Migration Patterns*. <https://www.iom.int/migration-report-2022>
- Işık, M., Bahat, İ., Öncüler, İ., & Özdemir, A. (2021). İstanbul İli Beylikdüzü İlçesinde Yaşayan Göçmen Öğrencilerin Deneyimlerinin İncelenmesi. *Milli Eğitim Dergisi*, 50(1), 925-950. <https://doi.org/10.37669/milliegitim.951813>
- ifo Institut. (2024, 15 Mayıs). *Integrationsperspektive von ukrainischen Geflüchteten im deutschen Schulsystem*. <https://www.ifo.de/publikationen/2022/aufsatz-zeitschrift/integrationsperspektive-von-ukrainischen-gefluechteten>
- Kağnıcı, D. (2017). Suriyeli Mülteci Çocukların Kültürel Uyum Sürecinde Okul Psikolojik Danışmanlarına Düşen Rol ve Sorumluluklar. *İlköğretim Online*, 16(4), 1768-1776. <https://doi.org/10.17051/ilkonline.2017.342990>
- Kaya, B. & Keleş, Ş. (2023). Göçmenlerde veya Dezavantajlı Gruplarda Sosyal Umut ve Sosyal Umutun Belirleyicileri: Ahıska Türkleri Üzerine Bir Alan Çalışması. *Mevzu – Sosyal Bilimler Dergisi*, (9), 351-381. <https://doi.org/10.56720/mevzu.1233155>
- Koo, A. (2012). Is there any chance to get ahead? Education Aspirations and Expectations of Migrant Families in China. *British Journal of Sociology of Education*, 33(4), 547-564. <https://doi.org/10.1080/01425692.2012.678755>
- LI Hamburg. (2024, 15 Mayıs). *Bildungsplan Gymnasium Sekundarstufe I, Deutsch als Zweitsprache in Vorbereitungsklassen*. <https://www.hamburg.de/contentblob/2373202/19b0a9de2f8352944eb7eae3640006e1/data/daz-gym-seki.pdf>
- LI Hamburg. (2024, 15 Mayıs). *Internationale Vorbereitungsklassen*. <https://li.hamburg.de/fortbildung/faecherlernbereiche/sprachen/deutsch-als-zweitsprache/vorbereitungsklassen-652396>
- Lloyd, A. T. & Sirkeci, İ. (2022). Ukrayna'dan Mülteci Akışına Uzun Vadeli Bakış: Savaş, Göç ve Güvensizlikler. *Göç Dergisi*, 9(2), 265-280. <https://doi.org/10.33182/gd.v9i2.828>
- Morali, G. (2018). Suriyeli Mülteci Çocuklara Türkçenin Yabancı Dil Olarak Öğretiminde Karşılaşılan Sorunlar. *OPUS Uluslararası Toplum Araştırmaları Dergisi*. <https://doi.org/10.26466/opus.443945>
- Moreno, A. C., & Francischetti, I. (2021). Psychosocial Support: A Path for Improving Refugees' Mental Health and Cross-Cultural Adaptability. *Advances in Social Sciences Research Journal*, 8(1), 351-369. <https://doi.org/10.14738/assrj.81.9559>
- Nurmuhammed Pekdoğan, E. & Saygun, M. (2023). Impact of Migration on Vulnerable Groups. *Kırıkkale Üniversitesi Tıp Fakültesi Dergisi*, 25(3), 541-552. <https://doi.org/10.24938/kutfd.1376585>
- Ökten Sipahioğlu, B. (2024). Göç ve Afet İlişkisi: Deprem Göçü. *Akademik Yaklaşımlar Dergisi*, 15(1 -Deprem Özel Sayısı-), 292-313. <https://doi.org/10.54688/ayd.1375491>
- Özdemir, U., & Ecevit, Y. A. (2019). Kim Göç Etmek İstiyor? Orta Doğu ve Kuzey Afrika'da Göç Eğilimleri. *Liberal Düşünce Dergisi*, 24(96), 9-25. <https://doi.org/10.36484/liberal.616815>
- PIKTES. (2024, 20 Nisan). *Türkçenin Yabancı Dil Olarak Öğretimi Programı*. https://piktes.gov.tr/linkler/turkce_dil_programi.pdf
- Sakız, H. (2016). Göçmen Çocuklar ve Okul Kültürleri: Bir Bütünleştirme Çalışması. *Göç Dergisi*, 3(1), 65-81. <https://doi.org/10.33182/gd.v3i1.555>
- Sirkeci, İ., Cohen, J. H., & Yazgan, P. (2012). Türk Göç Kültürü: Türkiye ile Almanya Arasında Göç Hareketleri, Sosyo-Ekonomik Kalkınma ve Çatışma - Turkish Culture of Migration: Flows between Turkey and Germany, Socio-Economic Development and Conflict. *Migration Letters*, 9(4), 373-386. <https://doi.org/10.33182/ml.v9i4.123>
- Suna, H., Çelik, Z., Açar, M., Eroğlu, E., & Coşkun, İ. (2022). Türkiye'de Suriyeli Göçmen Çocukların Eğitime Uyumlarını Destekleme: Psikolojik Destek, Dil Becerileri, Aile Desteği, Ders Dışı Sosyal Etkinlikler ve Öğretmen Yeterlilikleri. *İstanbul Üniversitesi Sosyoloji Dergisi / İstanbul University Journal of Sociology*, 41(2), 381-407. <https://doi.org/10.26650/sj.2021.41.2.0051>
- Surmanidze, M. (2023). Causing Factors of Migration and Human Rights. *Vectors of Social Sciences*, (5). <https://doi.org/10.51895/vss5/surmanidze>
- Sürmeli, A., Narla, N., Shields, A., & Atun, R. (2020). Leveraging Mobile Applications in Humanitarian Crisis to Improve Health: A Case of Syrian Women and Children Refugees in Turkey. *Journal of Global Health Reports*, (4). <https://doi.org/10.29392/001c.17892>
- Turgut, Y. "Verilerin Kaydedilmesi, Analizi, Yorumlanması: Nicel ve Nitel". İçinde A. Tanrıoğlu (Ed.), *Bilimsel Araştırma Yöntemleri*. Anı Yayıncılık.
- Turner, S., Pham, T., & Hanh, N. T. (2020). The Territorialization of Vietnam's Northern Upland Frontier: Migrant Motivations and Misgivings from World War II until Today. *Migration and Society*, 3(1), 162-179.

<https://doi.org/10.3167/arms.2020.030113>

- Uçar, M. (2021). Dil Kardeşliği: Göçmen Öğrencilerle Etkileşimde Dilin Rolü Olabilir Mi?. *Liberal Düşünce Dergisi*, 26(101), 41-66. <https://doi.org/10.36484/liberal.876371>
- Uluslararası Göç Örgütü.(2025, Nisan 22). *Ruh Sağlığı, Psikososyal Destek ve Kültürlerarası İletişim*. <https://www.iom.int/mental-health-psychosocial-response-and-intercultural-communication>
- UNHCR. (2023). *Global Trends: Forced displacement in 2023*. United Nations High Commissioner for Refugees. <https://www.unhcr.org/globaltrends2023>
- UNHCR. (2024). *Syria Emergency*. <https://www.unhcr.org/syria-emergency.html>
- UNICEF. (2016). *Uprooted: The Growing Crisis for Refugee and Migrant Children*. <https://www.unicef.org/documents/uprooted>
- Uyanık, Ö. & Alisanoğlu, F. (2016). Akademik ve Dil Becerileri Eğitim Programının 61-66 Aylık Çocukların Bilişsel Yetenekleri ile Erken Akademik ve Dil Becerilerine Etkisi. *Mediterranean Journal of Humanities*, 6(2), 459-459. <https://doi.org/10.13114/mjh.2016.310>
- Wincott M, Torun P, Hulin J. Identifying Strengths of an Integrated Community-based Psychosocial Support Service in Istanbul: A Qualitative Exploration from a Refugee Perspective. *ESTÜDAM Halk Sağlığı Dergisi*. 2023;8(3):241-5.
- Xu, J. & Lv, C. (2022). The Influence of Migrant Children's Identification with the College Matriculation Policy on Their Educational Expectations. *Frontiers in Psychology*, 13. <https://doi.org/10.3389/fpsyg.2022.963216>
- Yılmaz, A. (2014). Uluslararası Göç: Çeşitleri, Nedenleri ve Etkileri. *Journal of Turkish Studies*, 9(Volume 9 Issue 2), 1685-1685. <https://doi.org/10.7827/turkishstudies.6274>

EKLER

Ek- 1: Türkiye’de PIKTES Projesi bulunan şehirler ve okullar listesi

Kullanıcı Kodu	Kurum Adı	İl	İlçe	Yöbis Kodu
999001	KOZAN ORTAOKULU GEM	Adana	Kozan	1090001
999002	SARIÇAM KONAKLAMA TESİSİ EĞİTİM MERKEZİ	Adana	Sarıçam	63330835
999003	23 NISAN İHO.GEM.	Adana	Seyhan	1000004
999004	AHMET KARABUCAK İO. GEM.	Adana	Seyhan	1725052
999005	BEDİÜZZAMAN SAİD NURSİ İHO. GEM.	Adana	Seyhan	1000010
999006	FATİH MEHMET İO. GEM.	Adana	Seyhan	1000007
999007	KÜÇÜK DİKİLİ İO. SEYMER GEM.	Adana	Seyhan	1000020
999008	MALAZGİRT OO. GEM.	Adana	Seyhan	1000008
999009	MEHMET ZAHİD KOTKU İHO. GEM.	Adana	Seyhan	758153
999010	MEHMET ZAHİD KOTKU İHO. GEM.	Adana	Seyhan	94669443
999011	PREVEZE ORTAOKULU GEM.	Adana	Seyhan	94669442
999012	SEMİHA URUNİNANDI OO. GEM.	Adana	Seyhan	94669441
999015	ŞEHİT DURAN OO. GEM.	Adana	Seyhan	1000016
999016	ŞEHİT İLBAY GÜLBAY İO. GEM.	Adana	Seyhan	1000009
999014	ÜLFET EĞİTİM VE YARDIMLAŞMA DERNEĞİ GEM	Adana	Seyhan	1023137
999013	ZİYA GÖKALP İO. GEM.	Adana	Seyhan	1000003
999017	YUMURTALIK GEM.	Adana	Yumurtalık	20160506
999018	ETHEM KUZUCU İO. GEM.	Adana	Yüreğir	1000006
999019	KAŞGARLI MAHMUT OO. GEM.	Adana	Yüreğir	1758210
999020	KOZA İLKOKULU GEM.	Adana	Yüreğir	56269236
999021	MAREŞAL ÇAKMAK İO. GEM.	Adana	Yüreğir	1000015
999022	SABANCI AİLESİ İHO. GEM.	Adana	Yüreğir	94669444
999023	YEŞİLBAĞLAR GEÇİCİ EĞİTİM MERKEZİ	Adana	Yüreğir	1761328
999024	YÜREĞİR İMKB MTAL GEM	Adana	Yüreğir	1000005
999025	ADİYAMAN ÇADIRKENT KONAKLAMA TESİSİ GEÇİCİ EĞİTİM MERKEZİ	Adıyaman	Merkez	61970096
999026	UMUT GEÇİCİ EĞİTİM MERKEZİ	Adıyaman	Merkez	61970099
999027	DENEME	Amasya	Merzifon	12345670
999028	FATİH SULTAN MEHMET İLKOKULU GEÇİCİ EĞİTİM MERKEZİ	Ankara	Altındağ	99708007
999029	NAZİFE HATUN GEÇİCİ EĞİTİM MERKEZİ	Ankara	Altındağ	99708372
999031	SİDİKA KINACI GEÇİCİ EĞİTİM MERKEZİ	Ankara	Altındağ	99879407
999030	SİDİKA KINACI GEÇİCİ EĞİTİM MERKEZİ	Ankara	Altındağ	6879407
999033	ŞİLİ İLKOKULU	Ankara	Altındağ	708480
999034	ŞİLİ İLKOKULU GEÇİCİ EĞİTİM MERKEZİ	Ankara	Altındağ	99708480
999032	TAŞÇA GEÇİCİ EĞİTİM MERKEZİ	Ankara	Altındağ	99887987
999035	KEPEZ GÖÇERLER SURİYELİLER GEÇİCİ EĞİTİM MERKEZİ	Antalya	Kepez	70000001
999036	CAN OKULLARI SURİYE	Batman	Merkez	72000000
999037	DOST OKULLARI SURİYE	Batman	Merkez	72000001
999038	DİYARBAKIR BAĞLAR İLÇESİ GEÇİCİ EĞİTİM MERKEZİ	Diyarbakır	Bağlar	94669535
999039	NAMIK KEMAL İMAM HATİP ORTAOKULU GEÇİCİ EĞİTİM MERKEZİ	Diyarbakır	Kayapınar	19600562
999040	ARABAN ATATÜRK İLKOKULU GEÇİCİ EĞİTİM MERKEZİ	Gaziantep	Araban	27150053
999041	İSLAHİYE GEÇİCİ EĞİTİM MERKEZİ 1	Gaziantep	İslahiye	19599261
999042	İSLAHİYE GEÇİCİ EĞİTİM MERKEZİ 2	Gaziantep	İslahiye	27150012
999043	İSLAHİYE UNICEF UMUT GEÇİCİ EĞİTİM MERKEZİ	Gaziantep	İslahiye	1382185
999044	KARKAMIŞ KONAKLAMA TESİSİ GEÇİCİ EĞİTİM MERKEZİ	Gaziantep	Karkamış	13505681
999045	BİLAL SAİDE MARUFOĞLU İLKOKULU GEÇİCİ EĞİTİM MERKEZİ	Gaziantep	Nizip	27150020
999046	FATMA ALKAN ORTAOKULU GEÇİCİ EĞİTİM MERKEZİ	Gaziantep	Nizip	27150044
999047	İSLİM SAYIN ORTAOKULU GEÇİCİ EĞİTİM MERKEZİ	Gaziantep	Nizip	27150030
999048	MEHMET NİYAZI MARUFOĞLU ORTAOKULU GEÇİCİ EĞİTİM MERKEZİ	Gaziantep	Nizip	27150015

999049	NAMIK KEMAL ORTAOKULU GEÇİCİ EĞİTİM MERKEZİ	Gaziantep	Nizip	TESTNAMİK
999050	NIZIP BELEDİYESİ İLKOKULU GEÇİCİ EĞİTİM MERKEZİ	Gaziantep	Nizip	27150016
999053	NIZIP ÇADIRKENT KONAKLAMA TESİSİ GEÇİCİ EĞİTİM MERKEZİ	Gaziantep	Nizip	31648028
999051	NIZIP KONTEYNER KENT KONAKLAMA TESİSİ GEÇİCİ EĞİTİM MERKEZİ	Gaziantep	Nizip	50816337
999052	NIZIP MERKEZ UNICEF OKULU GEÇİCİ EĞİTİM MERKEZİ	Gaziantep	Nizip	94669451
999054	POLAT AKIN ORTAOKULU GEÇİCİ EĞİTİM MERKEZİ	Gaziantep	Nizip	27150018
999055	YAHYA ALTINBAŞ ANADOLU LİSESİ GEÇİCİ EĞİTİM MERKEZİ	Gaziantep	Nizip	27150047
999056	ASLANLI İLKOKULU/ORTAOKULU GEÇİCİ EĞİTİM MERKEZİ	Gaziantep	Nurdağı	27150034
999057	DR. SALMAN GÜLSOY İLKOKULU/ORTAOKULU GEÇİCİ EĞİTİM MERKEZİ	Gaziantep	Nurdağı	27150046
999058	OĞUZELİ İMAM HATİP ORTAOKULU GEÇİCİ EĞİTİM MERKEZİ	Gaziantep	Oğuzeli	27150026
999059	BAHATTİN KAYALI İLKOKULU GEÇİCİ EĞİTİM MERKEZİ	Gaziantep	Şahinbey	27150025
999060	CUMHURİYET İLKOKULU GEÇİCİ EĞİTİM MERKEZİ	Gaziantep	Şahinbey	27150036
999061	DR.CEMİL KARSLIĞIL İLKOKULU GEÇİCİ EĞİTİM MERKEZİ	Gaziantep	Şahinbey	27150002
999062	HATİCE BÜYÜKBEŞE ORTA OKULU GEÇİCİ EĞİTİM MERKEZİ	Gaziantep	Şahinbey	27150031
999063	HÜRRİYET ORTAOKULU GEÇİCİ EĞİTİM MERKEZİ	Gaziantep	Şahinbey	27150006
999064	İSTIKLAL İMAM HATİP ORTAOKULU GEÇİCİ EĞİTİM MERKEZİ	Gaziantep	Şahinbey	27150021
999065	KADRIYE ABDÜLMECİD ÖZGÖZEN ORTAOKULU GEÇİCİ EĞİTİM MERKEZİ	Gaziantep	Şahinbey	27150029
999066	KAPLAN KARDEŞLER İMAM HATİP ORTAOKULU GEÇİCİ EĞİTİM MERKEZİ	Gaziantep	Şahinbey	27150009
999067	KIZILHISAR ORTAOKULU GEÇİCİ EĞİTİM MERKEZİ	Gaziantep	Şahinbey	27150024
999068	MEHMET ŞAHİN BATMAZOĞLU İMAM HATİP ORTAOKULU GEÇİCİ EĞİTİM MERKEZİ	Gaziantep	Şahinbey	27150028
999069	MİMAR SİNAN ANADOLU LİSESİ GEÇİCİ EĞİTİM MERKEZİ	Gaziantep	Şahinbey	27150035
999070	OCAKLAR MESLEKİ VE TEKNİK ANADOLU LİSESİ GEÇİCİ EĞİTİM MERKEZİ	Gaziantep	Şahinbey	27150045
999071	SÜLEYMAN ŞAH İLKOKULU GEÇİCİ EĞİTİM MERKEZİ	Gaziantep	Şahinbey	27150038
999073	ŞAHİNBEY ÖMER ÖZMİMAR KIZ ANADOLU İMAM HATİP LİSESİ GEÇİCİ EĞİTİM MERKEZİ	Gaziantep	Şahinbey	27150052
999074	ŞEHİTKAMIL ORTAOKULU GEÇİCİ EĞİTİM MERKEZİ	Gaziantep	Şahinbey	27150011
999075	ŞENEL SABRİ TURAN İLKOKULU/ORTAOKULU GEÇİCİ EĞİTİM MERKEZİ	Gaziantep	Şahinbey	27150042
999072	YAVUZ SULTAN SELİM MESLEKİ VE TEKNİK ANADOLU LİSESİ GEÇİCİ EĞİTİM MERKEZİ	Gaziantep	Şahinbey	27150039
999076	8 ŞUBAT ANADOLU LİSESİ GEÇİCİ EĞİTİM MERKEZİ	Gaziantep	Şehitkamil	27150023
999077	ABDULLAH KEPKEP İLKOKULU GEÇİCİ EĞİTİM MERKEZİ	Gaziantep	Şehitkamil	27150049
999078	AKTOPRAK İLKOKULU GEÇİCİ EĞİTİM MERKEZİ	Gaziantep	Şehitkamil	27150041
999079	BÜYÜKŞEHİR BELEDİYESİ SURİYELİ MİSAFİRLER BİLGİ VE EĞİTİM MERKEZİ GEÇİCİ EĞİTİM MERKEZİ 2	Gaziantep	Şehitkamil	27150005
999080	GAZİANTEP BÜYÜKŞEHİR BELEDİYESİ SURİYELİ MİSAFİRLER BİLGİ VE EĞİTİM MERKEZİ GEÇİCİ EĞİTİM MERKEZİ 1	Gaziantep	Şehitkamil	27150043
999081	GÜL-CENGİZ GÜLENLER İLKOKULU GEÇİCİ EĞİTİM MERKEZİ	Gaziantep	Şehitkamil	27150048
999082	GÜRTEKS MEHMET HAYRİ ÖZKAYA İLKOKULU EK BİNASI GEÇİCİ EĞİTİM MERKEZİ	Gaziantep	Şehitkamil	27150010
999083	HASAN ALİ YÜCEL ANADOLU LİSESİ GEÇİCİ EĞİTİM MERKEZİ	Gaziantep	Şehitkamil	27150051
999084	KAŞİBEYAZ ORTAOKULU GEÇİCİ EĞİTİM MERKEZİ	Gaziantep	Şehitkamil	27150003
999085	MÜNİF PAŞA ORTAOKULU GEÇİCİ EĞİTİM MERKEZİ	Gaziantep	Şehitkamil	27150013
999086	MÜTERCİM ASIM İMAM HATİP ORTA OKULU GEÇİCİ EĞİTİM MERKEZİ	Gaziantep	Şehitkamil	27150037
999087	NAMIK KEMAL ORTAOKULU GEÇİCİ EĞİTİM MERKEZİ	Gaziantep	Şehitkamil	27150040
999090	ÖMER SEYFETTİN İMAM HATİP ORTAOKULU GEÇİCİ EĞİTİM MERKEZİ	Gaziantep	Şehitkamil	27150032
999091	ÖMER VE SABRİYE ERSOY ORTAOKULU GEÇİCİ EĞİTİM MERKEZİ	Gaziantep	Şehitkamil	27150033
999088	SADETTİN BATMAZOĞLU İLKOKULU EK BİNASI GEÇİCİ EĞİTİM MERKEZİ	Gaziantep	Şehitkamil	27150050
999089	VALİ AKSU İMAM HATİP ORTAOKULU GEÇİCİ EĞİTİM MERKEZİ	Gaziantep	Şehitkamil	27150008

999092	15 MART OKULU GEÇİCİ EĞİTİM MERKEZİ	Hatay	Altınözü	94669480
999093	ALNASSAJ 3 GEÇİCİ EĞİTİM MERKEZİ	Hatay	Altınözü	94769613
999094	HATAY ALTINÖZÜ BOYNUYOĞUN KONAKLAMA TESİSİ EĞİTİM MERKEZİ	Hatay	Altınözü	88426197
999095	HATAY ALTINÖZÜ TEKEL GEÇİCİ EĞİTİM MERKEZİ	Hatay	Altınözü	75081184
999096	MEKTEBİL SURİYE GEÇİCİ EĞİTİM MERKEZİ	Hatay	Altınözü	94669481
999097	MEKTEP EMİNE BİNT VAHAP GEÇİCİ EĞİTİM MERKEZİ	Hatay	Altınözü	94669482
999099	AKKENT SURİYELİLER OKULU GEÇİCİ EĞİTİM MERKEZİ	Hatay	Antakya	94669483
999100	AL EBDAA GEÇİCİ EĞİTİM MERKEZİ	Hatay	Antakya	94769560
999101	AL HUDA ANNAMUZAJIYA OKULU	Hatay	Antakya	94669489
999102	AL NASSAJ GEÇİCİ EĞİTİM MERKEZİ	Hatay	Antakya	94769573
999103	AL SHAM GEÇİCİ EĞİTİM MERKEZİ	Hatay	Antakya	94769550
999104	ALNASSAJ 4 GEÇİCİ EĞİTİM MERKEZİ	Hatay	Antakya	94769614
999105	ANTAKYA ATAA OKULU GEÇİCİ EĞİTİM MERKEZİ	Hatay	Antakya	94669490
999106	ANTAKYA EGYAL SELAM GEÇİCİ EĞİTİM MERKEZİ (BUNAT SURİYE)	Hatay	Antakya	94769562
999098	AVSUYU SURİYELİLER OKULU GEÇİCİ EĞİTİM MERKEZİ	Hatay	Antakya	94669484
999107	BARAEM EL ŞUHEDA GEÇİCİ EĞİTİM MERKEZİ	Hatay	Antakya	94669485
999108	BAYLASAN GEÇİCİ EĞİTİM MERKEZİ	Hatay	Antakya	94769551
999109	BERAİM ELİMAN OKULU GEÇİCİ EĞİTİM MERKEZİ	Hatay	Antakya	99319939
999110	BEYAZ GÜVERCİN GEÇİCİ EĞİTİM MERKEZİ	Hatay	Antakya	99319948
999111	BUNAT AL MUSTAKBEL OKULU GEÇİCİ EĞİTİM MERKEZİ	Hatay	Antakya	94669486
999112	CENNET KUŞLARI GEÇİCİ EĞİTİM MERKEZİ	Hatay	Antakya	94769559
999113	CİL EL MUSTAKBEL GEÇİCİ EĞİTİM MERKEZİ	Hatay	Antakya	94769581
999132	ÇİÇEKLER GEÇİCİ EĞİTİM MERKEZİ	Hatay	Antakya	94769582
999114	DEMİRKÖPRÜ MUHTAR HÜSEYİN ŞAHAN GEÇİCİ EĞİTİM MERKEZİ	Hatay	Antakya	99319949
999115	EL BEŞAİR OKULU GEÇİCİ EĞİTİM MERKEZİ	Hatay	Antakya	94669488
999116	EL MUKTEKİR GEÇİCİ EĞİTİM MERKEZİ	Hatay	Antakya	94769583
999117	ELEMEL ÖZEL SURİYELİ OKULU GEÇİCİ EĞİTİM MERKEZİ	Hatay	Antakya	99319933
999118	ENSAR TÜRKİYE GEÇİCİ EĞİTİM MERKEZİ	Hatay	Antakya	94769571
999120	FATİMATUL ZEHRA-2 GEÇİCİ EĞİTİM MERKEZİ	Hatay	Antakya	94769586
999119	FATİMATUL ZEHRA OKULU GEÇİCİ EĞİTİM MERKEZİ	Hatay	Antakya	94669491
999121	FEYHA-İ ŞAM OKULU GEÇİCİ EĞİTİM MERKEZİ	Hatay	Antakya	99319934
999122	HATAY APAYDIN KONAKLAMA TESİSİ EĞİTİM MERKEZİ	Hatay	Antakya	41681642
999123	İKRA ANAOKULU GEÇİCİ EĞİTİM MERKEZİ	Hatay	Antakya	94769588
999124	İSTİKLAL GEÇİCİ EĞİTİM MERKEZİ	Hatay	Antakya	94769574
999125	MUHAMMED FATİH LİSESİ GEÇİCİ EĞİTİM MERKEZİ	Hatay	Antakya	94669492
999126	NARLİCA İBAD EL RAHMAN GEÇİCİ EĞİTİM MERKEZİ	Hatay	Antakya	94669497
999127	NARLİCA RECEP TAYYİP ERDOĞAN-2 OKULU GEÇİCİ EĞİTİM MERKEZİ	Hatay	Antakya	94669495
999128	NARLİCA RECEP TAYYİP ERDOĞAN-1 GEÇİCİ EĞİTİM MERKEZİ	Hatay	Antakya	94669496
999129	NURUL HUDA GEÇİCİ EĞİTİM MERKEZİ	Hatay	Antakya	94769617
999130	ONE SOLİD UMMAH OKULU GEÇİCİ EĞİTİM MERKEZİ	Hatay	Antakya	94669493
999133	ÖZGÜR SURİYE OKULU GEÇİCİ EĞİTİM MERKEZİ	Hatay	Antakya	94669494
999131	SSG SOSYAL SURİYE GRUPLARI GEÇİCİ EĞİTİM MERKEZİ	Hatay	Antakya	94769572
999134	ŞAMUNA 2 GEÇİCİ EĞİTİM MERKEZİ	Hatay	Antakya	94769558
999135	ŞEHİT ÇOCUKLARI OKULU GEÇİCİ EĞİTİM MERKEZİ	Hatay	Antakya	94669498
999136	ŞEMS EL TUFULA ANAOKULU GEÇİCİ EĞİTİM MERKEZİ	Hatay	Antakya	94769587
999137	FARAH GEÇİCİ EĞİTİM MERKEZİ	Hatay	Arsuz	94769603
999138	GEDİK GEÇİCİ EĞİTİM MERKEZİ	Hatay	Belen	94669501
999139	SARIMAZI EMEL ILGAD GEÇİCİ EĞİTİM MERKEZİ	Hatay	Belen	94669499
999140	SARIMAZI OKU GEÇİCİ EĞİTİM MERKEZİ	Hatay	Belen	99319931
999141	TÜRK KIZILAYI GEÇİCİ EĞİTİM MERKEZİ	Hatay	Belen	94669500
999142	EL AVDE GEÇİCİ EĞİTİM MERKEZİ	Hatay	Defne	94669487
999143	DÖRTYOL GEÇİCİ EĞİTİM MERKEZİ	Hatay	Dört Yol	94669502
999144	SÜLEYMAN ŞAH MUHACİR OKULU GEÇİCİ EĞİTİM MERKEZİ	Hatay	Erzin	99319935
999145	AKBEZ GEÇİCİ EĞİTİM MERKEZİ	Hatay	Hassa	94769563

999146	AKTEPE GEÇİCİ EĞİTİM MERKEZİ	Hatay	Hassa	99319944
999147	ELNUR GEÇİCİ EĞİTİM MERKEZİ	Hatay	Hassa	99319947
999148	İNCESU GEÇİCİ EĞİTİM MERKEZİ	Hatay	Hassa	99319945
999149	AL AVDE GEÇİCİ EĞİTİM MERKEZİ	Hatay	İskenderun	94669503
999150	ATATÜRK İLKOKULU GEÇİCİ EĞİTİM MERKEZİ	Hatay	İskenderun	94769575
999151	BEKBELE İLKOKULU GEÇİCİ EĞİTİM MERKEZİ	Hatay	İskenderun	94769591
999152	BEKBELE MAHALLESİ SURİYELİLER OKULU GEÇİCİ EĞİTİM MERKEZİ	Hatay	İskenderun	99319936
999153	DENİZ NAKLİYECİLERİ DERNEĞİ İLKOKULU GEÇİCİ EĞİTİM MERKEZİ	Hatay	İskenderun	94769590
999154	DENİZCİLER FURKAN GEÇİCİ EĞİTİM MERKEZİ	Hatay	İskenderun	94669505
999155	EMEL SURİYELİLER OKULU GEÇİCİ EĞİTİM MERKEZİ	Hatay	İskenderun	94669506
999156	İSKENDERUN CUMHURİYET GEÇİCİ EĞİTİM MERKEZİ	Hatay	İskenderun	94669504
999157	İSKENDERUN GEÇİCİ EĞİTİM MERKEZİ	Hatay	İskenderun	94769589
999158	İSKENDERUN SAKARYA GEÇİCİ EĞİTİM MERKEZİ	Hatay	İskenderun	94669508
999159	İSTİKBAL KÖPRÜSÜ GEÇİCİ EĞİTİM MERKEZİ	Hatay	İskenderun	99319937
999160	KILIÇ ALI PAŞA İLKOKULU GEÇİCİ EĞİTİM MERKEZİ	Hatay	İskenderun	94769576
999161	SAHİL EVLER OKULU GEÇİCİ EĞİTİM MERKEZİ - İSKENDERUN / HATAY	Hatay	İskenderun	94669507
999162	SELAHATTİN ALANYA GEÇİCİ EĞİTİM MERKEZİ	Hatay	İskenderun	94769619
999163	SURİYE GÜNEŞİ GEÇİCİ EĞİTİM MERKEZİ	Hatay	İskenderun	94769552
999166	ACYALUNA GEÇİCİ EĞİTİM MERKEZİ	Hatay	Kırıkhan	94769593
999167	AL-AMAL GEÇİCİ EĞİTİM MERKEZİ	Hatay	Kırıkhan	94769578
999168	DOSTLUK GEÇİCİ EĞİTİM MERKEZİ	Hatay	Kırıkhan	99319938
999169	FATİH OKULU GEÇİCİ EĞİTİM MERKEZİ	Hatay	Kırıkhan	99319946
999170	HUDA GEÇİCİ EĞİTİM MERKEZİ	Hatay	Kırıkhan	94769615
999171	İKRA OKULU GEÇİCİ EĞİTİM MERKEZİ	Hatay	Kırıkhan	94669510
999172	İSTİKLAL GEÇİCİ EĞİTİM MERKEZİ	Hatay	Kırıkhan	94769564
999173	NUR ERKEK OKULU GEÇİCİ EĞİTİM MERKEZİ	Hatay	Kırıkhan	94669511
999174	NUR KIZ OKULU GEÇİCİ EĞİTİM MERKEZİ	Hatay	Kırıkhan	94669509
999175	RAVAT EL ŞAM GEÇİCİ EĞİTİM MERKEZİ	Hatay	Kırıkhan	94769618
999176	RİSALE GEÇİCİ EĞİTİM MERKEZİ	Hatay	Kırıkhan	94769577
999177	SURYANA OKULU GEÇİCİ EĞİTİM MERKEZİ	Hatay	Kırıkhan	94669513
999179	ŞAMUNA GEÇİCİ EĞİTİM MERKEZİ	Hatay	Kırıkhan	94769592
999178	TUYUR ALCENNE GEÇİCİ EĞİTİM MERKEZİ	Hatay	Kırıkhan	94769604
999164	HUMAN CARE SYRIA GEÇİCİ EĞİTİM MERKEZİ	Hatay	Kumlu	94669514
999165	MEVLANA GEÇİCİ EĞİTİM MERKEZİ	Hatay	Kumlu	94769605
999180	MEDRESET EL TEFAUL GEÇİCİ EĞİTİM MERKEZİ	Hatay	Payas	94669515
999182	AFAK OKULU GEÇİCİ EĞİTİM MERKEZİ	Hatay	Reyhanlı	94669516
999183	AL BEYAN GEÇİCİ EĞİTİM MERKEZİ	Hatay	Reyhanlı	94669522
999184	AL FURKAN GEÇİCİ EĞİTİM MERKEZİ	Hatay	Reyhanlı	94769565
999185	AL GUFRAN GEÇİCİ EĞİTİM MERKEZİ	Hatay	Reyhanlı	94769616
999186	AL KARAMA GEÇİCİ EĞİTİM MERKEZİ	Hatay	Reyhanlı	94769597
999187	AL MUDESSİR GEÇİCİ EĞİTİM MERKEZİ	Hatay	Reyhanlı	94769569
999188	AL MUMAYYAZUN GEÇİCİ EĞİTİM MERKEZİ	Hatay	Reyhanlı	94769594
999189	AL RAHMA GEÇİCİ EĞİTİM MERKEZİ	Hatay	Reyhanlı	94669520
999190	AL SALAM GEÇİCİ EĞİTİM MERKEZİ	Hatay	Reyhanlı	94669521
999191	AL ZUHUR GEÇİCİ EĞİTİM MERKEZİ	Hatay	Reyhanlı	94769580
999192	ANADOLU GEÇİCİ EĞİTİM MERKEZİ	Hatay	Reyhanlı	94769561
999193	AZGANLIK NUR GEÇİCİ EĞİTİM MERKEZİ	Hatay	Reyhanlı	94769599
999194	BARAEM AL SALAM ANAOKULU GEÇİCİ EĞİTİM MERKEZİ	Hatay	Reyhanlı	94769568
999195	BARAEM TAYBE GEÇİCİ EĞİTİM MERKEZİ	Hatay	Reyhanlı	94769606
999196	BESMET EL VATAN GEÇİCİ EĞİTİM MERKEZİ	Hatay	Reyhanlı	94769602
999197	CEMİLE HASAN EL KAHTANİ GEÇİCİ EĞİTİM MERKEZİ	Hatay	Reyhanlı	99319943
999198	CENNET ANAOKULU GEÇİCİ EĞİTİM MERKEZİ	Hatay	Reyhanlı	94769596
999199	CİL ALĞAD LİSESİ GEÇİCİ EĞİTİM MERKEZİ	Hatay	Reyhanlı	94769611
999200	DAYANIŞMA VE KALKINMA GEÇİCİ EĞİTİM MERKEZİ	Hatay	Reyhanlı	94769584
999201	ECYEL ALHADİS GEÇİCİ EĞİTİM MERKEZİ	Hatay	Reyhanlı	94769555
999181	EJYAL AL SELAM GEÇİCİ EĞİTİM MERKEZİ	Hatay	Reyhanlı	94669519

999202	EJYEL AL SELAM 2 GEÇİCİ EĞİTİM MERKEZİ	Hatay	Reyhanlı	94769585
999203	EL HİKME GEÇİCİ EĞİTİM MERKEZİ	Hatay	Reyhanlı	94769553
999204	EMEL ALGAD GEÇİCİ EĞİTİM MERKEZİ	Hatay	Reyhanlı	94769609
999205	HAMZA HÜROL GEÇİCİ EĞİTİM MERKEZİ	Hatay	Reyhanlı	94769556
999206	HÜDA NUR GEÇİCİ EĞİTİM MERKEZİ	Hatay	Reyhanlı	94669523
999207	INTERNATIONAL SCHOOL GEÇİCİ EĞİTİM MERKEZİ	Hatay	Reyhanlı	99319942
999208	İZZE GEÇİCİ EĞİTİM MERKEZİ	Hatay	Reyhanlı	94769600
999209	JAWAHER AL SHAM GEÇİCİ EĞİTİM MERKEZİ	Hatay	Reyhanlı	94769570
999210	KARACANLIK YASEMİN GEÇİCİ EĞİTİM MERKEZİ	Hatay	Reyhanlı	94769607
999211	MUHAMMED AL FATİH GEÇİCİ EĞİTİM MERKEZİ	Hatay	Reyhanlı	94669550
999212	MÜSLİM CARE GEÇİCİ EĞİTİM MERKEZİ	Hatay	Reyhanlı	94669525
999213	NUR OKULU GEÇİCİ EĞİTİM MERKEZİ	Hatay	Reyhanlı	94669526
999214	ORIENT GEÇİCİ EĞİTİM MERKEZİ	Hatay	Reyhanlı	94669527
999227	ÖZGÜR NESİL GEÇİCİ EĞİTİM MERKEZİ	Hatay	Reyhanlı	99319940
999228	ÖZGÜR GÜNEŞ GEÇİCİ EĞİTİM MERKEZİ	Hatay	Reyhanlı	94769610
999215	REYHAN GEÇİCİ EĞİTİM MERKEZİ	Hatay	Reyhanlı	94769579
999216	REYHANLI AL HAYAT GEÇİCİ EĞİTİM MERKEZİ	Hatay	Reyhanlı	94769567
999217	REYHANLI ATAA İLKOKULU GEÇİCİ EĞİTİM MERKEZİ	Hatay	Reyhanlı	94669518
999218	REYHANLI ATAA LİSESİ GEÇİCİ EĞİTİM MERKEZİ	Hatay	Reyhanlı	94769557
999219	REYHANLI ATAA ORTAOKULU GEÇİCİ EĞİTİM MERKEZİ	Hatay	Reyhanlı	94669524
999220	REYHANLI RİSALE GEÇİCİ EĞİTİM MERKEZİ	Hatay	Reyhanlı	94769608
999221	REYHANLI SYRIAN CHILDREN CARE GEÇİCİ EĞİTİM MERKEZİ	Hatay	Reyhanlı	94769566
999222	REYHANLI YARDIMELİ GEÇİCİ EĞİTİM MERKEZİ	Hatay	Reyhanlı	94669517
999223	TEMKİN GEÇİCİ EĞİTİM MERKEZİ	Hatay	Reyhanlı	94769595
999224	UZUNKAVAK GEÇİCİ EĞİTİM MERKEZİ	Hatay	Reyhanlı	94769601
999225	YETİM ÇOCUKLAR GEÇİCİ EĞİTİM MERKEZİ	Hatay	Reyhanlı	99319941
999226	ZANOOBİA GEÇİCİ EĞİTİM MERKEZİ	Hatay	Reyhanlı	94769598
999229	HATAY YAYLADAĞI TEKEL KONAKLAMA TESİSİ GEÇİCİ EĞİTİM MERKEZİ	Hatay	Yayladağı	22983928
999230	HATAY-YAYLADAĞI YİBO KONAKLAMA TESİSİ GEÇİCİ EĞİTİM MERKEZİ	Hatay	Yayladağı	56401775
999235	ÖZGÜRLÜK ESİNTİLERİ GEÇİCİ EĞİTİM MERKEZİ	Hatay	Yayladağı	94669529
999231	SAKURA GEÇİCİ EĞİTİM MERKEZİ	Hatay	Yayladağı	94669530
999232	SEMEHAA GEÇİCİ EĞİTİM MERKEZİ	Hatay	Yayladağı	94669531
999233	UMUT GEÇİCİ EĞİTİM MERKEZİ	Hatay	Yayladağı	94769554
999234	YAYLADAĞI 3 GÜVEÇÇİ KONAKLAMA TESİSİ GEÇİCİ EĞİTİM MERKEZİ	Hatay	Yayladağı	94769612
999236	ANAFARTALAR ORTAOKULU GEM	İstanbul	Arnavutköy	99727280
999237	NECİP FAZİL KISAKÜREK İHO GEM	İstanbul	Arnavutköy	99758912
999238	ATATÜRK ORTAOKULU GEM	İstanbul	Avclar	99761832
999239	LEYLA BAYRAM İLKOKULU GEM	İstanbul	Avclar	99727556
999243	AHI EVREN KIZ ANADOLU İMAM HATİP LİSESİ	İstanbul	Bağcılar	973854
999244	AKYİĞİT ORTAOKULU GEM	İstanbul	Bağcılar	99742645
999245	İSTANBUL TİCARET ODASI İLKOKULU GEM	İstanbul	Bağcılar	99726576
999247	YILDIZTEPE İLKOKULU GEM	İstanbul	Bağcılar	99742576
999240	YENİBOSNA FATİH ORTAOKULU GEM	İstanbul	Bahçelievler	99752928
999248	BAŞAKŞEHİR MESLEKİ VE TEKNİK AL GEM	İstanbul	Başakşehir	99969907
999249	HACI FATMA GÜL ENDÜSTRİ VE MESLEK LİSESİ GEM	İstanbul	Başakşehir	99749520
999250	İBB ŞAİR ERDEM BEYAZIT ORTAOKULU GEM	İstanbul	Başakşehir	99731942
999251	İMKB ALPARSLAN ORTAOKULU GEM	İstanbul	Başakşehir	99731947
999252	SURİYE İSTANBUL FİKİR DERNEĞİ GEÇİCİ EĞİTİM MERKEZİ	İstanbul	Başakşehir	94669422
999241	FETİHTEPE ORTAOKULU	İstanbul	Bayrampaşa	733448
999242	ŞAİR BAKİ İLKOKULU GEM	İstanbul	Bayrampaşa	99733421
999253	HACI NUMAN ORTAOKULU GEM	İstanbul	Beykoz	99733354
999254	GÜRPINAR AZİME YILMAZ İLKOKULU GEM	İstanbul	Beylikdüzü	99733268
999255	İHSAN ŞERİF İLKOKULU GEM	İstanbul	Beyoğlu	99733214
999308	ÇEKMEKÖY HALK EĞİTİM MERKEZİ	İstanbul	Çekmeköy	970128
999256	AMİRAL VEHBİ ZİYA DÜMER AL GEM	İstanbul	Esenler	99964183

999257	ATIŞALANI AL GEM	İstanbul	Esenler	99750888
999258	MESLEKİ EĞİTİM MERKEZİ GEM	İstanbul	Esenler	99759045
999259	NENE HATUN İLKOKULU GEM	İstanbul	Esenler	99762508
999261	ORUÇ REİS ANADOLU İMAM HATİP LİSESİ GEM	İstanbul	Esenler	750547
999260	ORUÇ REİS AİHL GEM	İstanbul	Esenler	99750547
999262	ESENYURT ERDOĞANLAR İLKOKULU	İstanbul	Esenyurt	742378
999263	ESENYURT ERDOĞANLAR ORTAOKULU	İstanbul	Esenyurt	742377
999264	ESENYURT KIZ AİHL GEM	İstanbul	Esenyurt	99758707
999265	İHSAN NAKİPOĞLU AİHL GEM	İstanbul	Esenyurt	99973262
999266	MİMAR SİNAN AİHL GEM	İstanbul	Esenyurt	99758730
999267	EYÜP KIZ AİHL GEM	İstanbul	Eyüp	99160116
999269	HACI ARİF BEY İLKOKULU	İstanbul	Eyüp	742303
999268	HACI ARİF BEY İLKOKULU GEM	İstanbul	Eyüp	99742303
999270	AKŞEMSETTİN İHO GEM	İstanbul	Fatih	99761484
999271	ALİ NAR İHO GEM	İstanbul	Fatih	99762970
999272	ALİ SUAVİ İLKOKULU GEM	İstanbul	Fatih	99741976
999273	FINDIKZADE İLKOKULU GEM	İstanbul	Fatih	99741942
999274	GAZİ İHO GEM	İstanbul	Fatih	99750446
999275	İSKENDERPAŞA İLKOKULU GEM	İstanbul	Fatih	99728592
999276	MUALLİM YAHYA İLKOKULU GEM	İstanbul	Fatih	99761552
999277	ORUÇGAZİ ORTAOKULU GEM	İstanbul	Fatih	99732033
999278	TARIK US ORTAOKULU GEM	İstanbul	Fatih	99741890
999279	KAZIM KARABEKİR AİHL GEM	İstanbul	Gaziosmanpaşa	99363770
999280	ÖMER DİNÇER İHO GEM	İstanbul	Güngören	99757223
999281	ÖMER DİNÇER İMAM HATİP ORTAOKULU(GEM)	İstanbul	Güngören	7572233
999282	HASDAL ORTAOKULU GEM	İstanbul	Kağıthane	99741427
999283	MEHMET AKİF ERSOY İLK ORTAOKULU GEM	İstanbul	Kağıthane	99741346
999284	YAŞAR DOĞU ORTAOKULU	İstanbul	Kağıthane	741276
999285	GÖKTÜRK İLKOKULU GEM	İstanbul	Küçükçekmece	99728960
999286	KADRİYE MOROĞLU AL GEM	İstanbul	Küçükçekmece	99750893
999287	REMZİ YURTSEVER İLKOKULU GEM	İstanbul	Küçükçekmece	99740796
999288	TAYFUR SÖKMEN İLKOKULU GEM	İstanbul	Küçükçekmece	99740741
999289	YAVUZ SELİM AİHL GEM	İstanbul	Küçükçekmece	99758830
999290	YAVUZ SELİM ANADOLU İHL GEM	İstanbul	Küçükçekmece	94669473
999291	ZÜHTÜ ŞENYUVA İLKOKULU GEM	İstanbul	Küçükçekmece	99740693
999292	FATİH İHO GEM	İstanbul	Pendik	99760940
999293	PENDİK İMKB MESLEKİ VE TEKNİK ANADOLU LİSESİ	İstanbul	Pendik	964611
999294	AYDOS İHO GEM	İstanbul	Sultanbeyli	99734656
999295	YILDIRIM BEYAZIT ORTAOKULU GEM	İstanbul	Sultanbeyli	99737949
999296	BAHATTİN YILDIZ AL GEM	İstanbul	Sultangazi	99761433
999297	MİMAR SİNAN İHO GEM	İstanbul	Sultangazi	99759878
999298	NECİP FAZİL KISAKÜREK İHO GEM	İstanbul	Sultangazi	99758911
999299	SABRİ ÜLKER AİHL GEM	İstanbul	Sultangazi	99760444
999300	SABRİ ÜLKER İHO GEM	İstanbul	Sultangazi	99760350
999301	SABRİ ÜLKER İMAM HATİP LİSESİ GEÇİCİ EĞİTİM MERKEZİ	İstanbul	Sultangazi	406186
999302	ŞEHİT FURKAN DOĞAN İHO GEM	İstanbul	Sultangazi	99758910
999303	ŞEHİT TEĞMEN ALİ YILMAZ İLKOKULU GEM	İstanbul	Sultangazi	99737239
999315	FUAT SOYLU İLKOKULU GEM	İstanbul	Şişli	99737208
999309	İSTİKLAL ORTAOKULU GEM	İstanbul	Ümraniye	99736572
999310	MEHMET AKİF İNAN ORTAOKULU GEM	İstanbul	Ümraniye	99736584
999311	SURİYELİLER EĞİTİM DERNEĞİ	İstanbul	Ümraniye	994453
999312	YAMANEVLER ORTAOKULU GEM	İstanbul	Ümraniye	94669414
999313	YAMANEVLER ORTAOKULU GEM	İstanbul	Ümraniye	99736466

999314	ZEHRA ÜLKER İLKOKULU GEM	İstanbul	Ümraniye	99736465
999304	HALUK ÜNDEĞER İLKOKULU GEM	İstanbul	Zeytinburnu	99731662
999305	KADİR CİHAN KARAGÖZLÜ ORTAOKULU GEM	İstanbul	Zeytinburnu	99733781
999306	KAZLIÇEŞME ABAY İHO GEM	İstanbul	Zeytinburnu	99760019
999307	VELİEFENDİ AİHL GEM	İstanbul	Zeytinburnu	99760535
999316	BORNOVA NİHAT GÜNDÜZ GEÇİCİ EĞİTİM MERKEZİ ORTAOKUL	İzmir	Bornova	716627
999317	BUCA HOCA AHMET YESEVİ GEÇİCİ EĞİTİM MERKEZİ ANADOLU İMAM HATİP LİSESİ	İzmir	Buca	751699
999318	KARABAĞLAR HACI SUEDA TOKUL ANADOLU İMAM HATİP LİSESİ	İzmir	Karabağlar	760244
999319	RAKİM ERKUTLU GEÇİCİ EĞİTİM MERKEZİ İLKOKULU	İzmir	Karabağlar	717732
999320	KONAK HALK EĞİTİM VE A.S.O MÜDÜRLÜĞÜ BÜNYESİNDE KONAK GEÇİCİ EĞİTİM MERKEZİ	İzmir	Konak	37476600
999321	AFŞİNBEY İLKOKULU	Kahramanmaraş	Afşin	734329
999322	AKSU İLKOKULU	Kahramanmaraş	Dulkadiroğlu	757419
999323	BALLICA EKİNDER İLKOKULU	Kahramanmaraş	Dulkadiroğlu	46000006
999324	DOĞUKENT UNİCEF İLKOKULU	Kahramanmaraş	Dulkadiroğlu	46000004
999325	DOĞUKENT UNİCEF ORTAOKULU	Kahramanmaraş	Dulkadiroğlu	46000005
999326	DUYARLI TOPLUM DERNEĞİ ENSAR OKULU	Kahramanmaraş	Dulkadiroğlu	46000008
999327	HAYRAT HAFİZ ALİ EFENDİ İMAM HATİP LİSESİ GEM	Kahramanmaraş	Dulkadiroğlu	16609399
999328	HAYRAT İNSANİ YARDIM MUHACİR ERKEK LİSESİ	Kahramanmaraş	Dulkadiroğlu	46000003
999329	İSTASYON İLKOKULU GEÇİCİ EĞİTİM MERKEZİ	Kahramanmaraş	Dulkadiroğlu	754011
999330	İSTASYON İLKOKULU GEÇİCİ EĞİTİM MERKEZİ	Kahramanmaraş	Dulkadiroğlu	7,54012E+11
999331	İSTİKLAL İLKOKULU	Kahramanmaraş	Dulkadiroğlu	754102
999332	KAHRAMANMARAŞ GEÇİCİ BARINMA MERKEZİ EĞİTİM KURUMLARI	Kahramanmaraş	Dulkadiroğlu	56505145
999333	KANUNİ ORTAOKULU-LİSESİ	Kahramanmaraş	Dulkadiroğlu	754110
999334	NAMIK KEMAL MELEK İPEK İLKOKULU/ORTAOKULU	Kahramanmaraş	Dulkadiroğlu	754283
999335	TURAN İLKOKULU	Kahramanmaraş	Dulkadiroğlu	754309
999336	İSTİKLAL İLKOKULU/GEÇİCİ EĞİTİM MERKEZİ	Kahramanmaraş	Elbistan	732202
999338	ADİL KARAKÜÇÜK İLKOKULU GEM	Kahramanmaraş	Onikişubat	754420
999339	BİNEVLER ORTAOKULU	Kahramanmaraş	Onikişubat	754187
999340	HACI BAYRAM VELİ İMAM HATİP ORTAOKULU	Kahramanmaraş	Onikişubat	754330
999342	HAYRAT İNSANİ YARDIM DERNEĞİ KIZ LİSESİ	Kahramanmaraş	Onikişubat	46000002
999341	HAYRAT İNSANİ YARDIM DERNEĞİ MUHACİR İLKOKULU/ORTAOKULU	Kahramanmaraş	Onikişubat	46000001
999343	SÜLEYMAN DEMİREL İLKOKULU / ORTAOKULU GEÇİCİ EĞİTİM MERKEZİ	Kahramanmaraş	Onikişubat	754234
999337	ŞEHİT EVLİYA İLKOKULU	Kahramanmaraş	Onikişubat	754202
999344	VALİ HİLMİ TOLUN ORTAOKULU	Kahramanmaraş	Onikişubat	754140
999345	ZEKİ KARAKIZ ORTAOKULU	Kahramanmaraş	Onikişubat	754133
999346	PAZARCIK ÇİMKO İLKOKULU	Kahramanmaraş	Pazarcık	730886
999347	BEYOĞLU YENİMAHALLE İLKOKULU	Kahramanmaraş	Türkoğlu	746419
999348	GAZİOSMANPAŞA İLKOKULU	Kahramanmaraş	Türkoğlu	731611
999349	ARGINCIK GEÇİCİ EĞİTİM MERKEZİ	Kayseri	Kocasinan	64669536
999350	ERCİYES GEÇİCİ EĞİTİM MERKEZİ	Kayseri	Melikgazi	64669535
999351	KAYSERİ GEÇİCİ EĞİTİM MERKEZİ	Kayseri	Melikgazi	94669534
999352	GÖKKUŞAĞI GEÇİCİ EĞİTİM MERKEZİ	Kilis	Elbeyli	79500115
999353	GÖKKUŞAĞI GEÇİCİ EĞİTİM MERKEZİ	Kilis	Elbeyli	79500234
999354	İSTİKLAL GEÇİCİ EĞİTİM MEKEZİ	Kilis	Elbeyli	79500114
999355	KARDEŞLİK ANAOKULU GEM	Kilis	Elbeyli	29969097
999356	MEHMET AKİF ERSOY GEÇİCİ EĞİTİM MERKEZİ	Kilis	Elbeyli	79500112
999357	MERCİDABIK GEÇİCİ EĞİTİM MERKEZİ	Kilis	Elbeyli	79500113
999358	YAVUZ SULTAN SELİM GEÇİCİ EĞİTİM MERKEZİ	Kilis	Elbeyli	79500111
999359	AYŞE GÜLLÜ ÇETİN İLKOKULU GEÇİCİ EĞİTİM MERKEZİ	Kilis	Merkez	79010007
999360	BİLALİ HABEŞ GEÇİCİ EĞİTİM MERKEZİ	Kilis	Merkez	79010005
999361	ENSAR GEÇİCİ EĞİTİM MERKEZİ	Kilis	Merkez	94669454
999362	ERTUĞRUL GAZİ GEÇİCİ EĞİTİM MERKEZİ	Kilis	Merkez	79010009
999363	EYÜP GÖKÇE ANADOLU İMAM HATİP LİSESİ	Kilis	Merkez	KILIS7900

999364	EYÜP GÖKÇEİMAM	Kilis	Merkez	79010010
999365	FATİH SULTAN MEHMET GEÇİCİ EĞİTİM MERKEZİ	Kilis	Merkez	79010006
999366	HÜRRİYET GEÇİCİ EĞİTİM MERKEZİ	Kilis	Merkez	79020003
999367	İL ÖZEL İDARESİ GEÇİCİ EĞİTİM MERKEZİ	Kilis	Merkez	94669452
999368	KİLİS BELEDİYESİ GEÇİCİ EĞİTİM MERKEZİ	Kilis	Merkez	94669458
999369	MAVİ HİLAL GEÇİCİ EĞİTİM MERKEZİ	Kilis	Merkez	94669455
999370	MEHMET NURİ AKDEMİR GEÇİCİ EĞİTİM MERKEZİ	Kilis	Merkez	94669457
999371	SELAM GEÇİCİ EĞİTİM MERKEZİ	Kilis	Merkez	79020002
999372	SULTAN ABDULHAMİD HAN GEÇİCİ EĞİTİM MERKEZİ	Kilis	Merkez	79010008
999376	ŞEHİT SAKIP GEÇİCİ EĞİTİM MERKEZİ	Kilis	Merkez	76298001
999377	ŞEHİT SAKIP İMAM HATİP ORTAOKULU	Kilis	Merkez	762980
999378	ŞEYH MANSUR GEÇİCİ EĞİTİM MERKEZİ	Kilis	Merkez	79010001
999379	ŞEYH MUHAMMED BEDEVİ GEÇİCİ EĞİTİM MERKEZİ	Kilis	Merkez	79010004
999373	UMUT GEÇİCİ EĞİTİM MERKEZİ	Kilis	Merkez	94669453
999374	YARININ MEŞALELERİ GEÇİCİ EĞİTİM MERKEZİ	Kilis	Merkez	94669459
999375	ZEYTİN GEÇİCİ EĞİTİM MERKEZİ	Kilis	Merkez	79020001
999380	DARICA GEÇİCİ EĞİTİM MERKEZİ	Kocaeli	Darica	99410001
999381	DERİNCE GEÇİCİ EĞİTİM MERKEZİ	Kocaeli	Derince	41000002
999382	ALİ AKKANAT İLKOKULU GEÇİCİ EĞİTİM MERKEZİ	Konya	Beyşehir	99729986
999383	TİCARET BORSASI İLKOKULU GEÇİCİ EĞİTİM MERKEZİ	Konya	Karapınar	99736060
999384	AKÇEŞME İLKOKULU GEÇİCİ EĞİTİM MERKEZİ	Konya	Karatay	99728248
999385	BÜYÜK SINAN MEHMET FATMA DALAN İLKOKULU GEÇİCİ EĞİTİM MERKEZİ	Konya	Karatay	99728773
999386	CELAL AKIN İLKOKULU GEÇİCİ EĞİTİM MERKEZİ	Konya	Karatay	99728090
999387	DOKTOR SEDAT YÜKSEL GEÇİCİ EĞİTİM MERKEZİ	Konya	Karatay	99738480
999388	KUVAYİ MİLLİYE İLKOKULU GEÇİCİ EĞİTİM MERKEZİ	Konya	Karatay	99728085
999389	MEHMET BAYIR İMAM HATİP ORTAOKULU GEÇİCİ EĞİTİM MERKEZİ	Konya	Karatay	99730716
999390	ORHANGAZİ İLKOKULU GEÇİCİ EĞİTİM MERKEZİ	Konya	Karatay	99728127
999391	PROF.DR.ÖMER DİNÇER KIZ ANADOLU İMAM HATİP LİSESİ GEÇİCİ EĞİTİM MERKEZİ	Konya	Karatay	99759873
999392	24 KASIM İLKOKULU GEÇİCİ EĞİTİM MERKEZİ	Konya	Meram	99393910
999393	MEHMET AKİF ERSOY ANADOLU İMAM HATİP LİSESİ GEÇİCİ EĞİTİM MERKEZİ	Konya	Meram	99749314
999394	MEHMET ŞÜKRİYE SERT İLKOKULU GEÇİCİ EĞİTİM MERKEZİ	Konya	Meram	99739890
999395	MEVLANA MEHMET KARACIĞANLAR İMAM HATİP ORTAOKULU GEÇİCİ EĞİTİM MERKEZİ	Konya	Meram	99728340
999396	AKINCILAR MAHALLESİ AHMET HAŞHAŞ İLKOKULU GEÇİCİ EĞİTİM MERKEZİ	Konya	Selçuklu	99727826
999397	CEMİLE ERKUNT İLKOKULU GEÇİCİ EĞİTİM MERKEZİ	Konya	Selçuklu	99727839
999398	HOCACIHAN HÜSEYİN YILDIZ İLKOKULU GEÇİCİ EĞİTİM MERKEZİ	Konya	Selçuklu	99727860
999399	İHSANİYE İLKOKULU GEÇİCİ EĞİTİM MERKEZİ	Konya	Selçuklu	99727882
999400	MUSTAFA FEVZİ SERİN İLKOKULU GEÇİCİ EĞİTİM MERKEZİ	Konya	Selçuklu	99966247
999401	OVA UN İLKOKULU GEÇİCİ EĞİTİM MERKEZİ	Konya	Selçuklu	99727934
999402	ŞEHİT OSMAN DEMİR İLKOKULU GEÇİCİ EĞİTİM MERKEZİ	Konya	Selçuklu	99727944
999403	ORDUZU ALİ FEVZİ AĞAN GEÇİCİ EĞİTİM MERKEZİ	Malatya	Battalgazi	755563
999404	ORDUZU ALİ FEYZİ AĞAN	Malatya	Battalgazi	44783881
999405	MALATYA BEYDAĞI GEÇİCİ EĞİTİM MERKEZİ	Malatya	Yeşilyurt	65338686
999406	EVLİYA ÇELEBİ GEÇİCİ EĞİTİM MERKEZİ	Mardin	Artuklu	75372333
999407	EL BÜNYAN GEÇİCİ EĞİTİM MERKEZİ	Mardin	Kızıltepe	98888889
999408	MARDİN MİDYAT KONAKLAMA TESİSİ EĞİTİM MERKEZİ	Mardin	Midyat	13248178
999409	MİDYAT MEDRESET ÜZ ZEHRA GEÇİCİ EĞİTİM MERKEZİ	Mardin	Midyat	98888888
999410	SALAHADDİN EYYUBİ SURİYELİLER GEÇİCİ EĞİTİM MERKEZİ	Mardin	Nusaybin	75100777
999411	AKDENİZ GEÇİCİ EĞİTİM MERKEZİ 1	Mersin	Akdeniz	33000004
999412	AKDENİZ GEÇİCİ EĞİTİM MERKEZİ 3	Mersin	Akdeniz	33000011
999413	AKDENİZ VATAN GEÇİCİ EĞİTİM MERKEZİ	Mersin	Akdeniz	33000013
999414	AKDENİZ YENİPAZAR GEÇİCİ EĞİTİM MERKEZİ	Mersin	Akdeniz	33000016
999415	ERDEMLİ 1 NOLU GEÇİCİ EĞİTİM MERKEZİ	Mersin	Erdemli	33000012

999416	MEZİTLİ GEÇİCİ EĞİTİM MERKEZİ 4	Mersin	Mezitli	33000005
999417	MEZİTLİ GEÇİCİ EĞİTİM MERKEZİ 5	Mersin	Mezitli	33000010
999420	MEZİTLİ GEÇİCİ EĞİTİM MERKEZİ1	Mersin	Mezitli	33000002
999418	MEZİTLİ GEÇİCİ EĞİTİM MERKEZİ-2	Mersin	Mezitli	33000006
999419	MEZİTLİ GEÇİCİ EĞİTİM MERKEZİ-3	Mersin	Mezitli	33000007
999421	SİLİFKE ATAYURT GEÇİCİ EĞİTİM MERKEZİ	Mersin	Silifke	33000014
999422	TARSUS GAZİLER GEÇİCİ EĞİTİM MERKEZİ	Mersin	Tarsus	33000015
999423	TOROSLAR GEÇİCİ EĞİTİM MERKEZİ 1	Mersin	Toroslar	33000003
999424	TOROSLAR GEÇİCİ EĞİTİM MERKEZİ2	Mersin	Toroslar	33000001
999425	YENİŞEHİR GEÇİCİ EĞİTİM MERKEZİ-3	Mersin	Yenişehir	99330003
999426	YENİŞEHİR GEÇİCİ EĞİTİM MERKEZİ 1	Mersin	Yenişehir	33000008
999427	YENİŞEHİR GEÇİCİ EĞİTİM MERKEZİ-2	Mersin	Yenişehir	33000009
999428	OSMANIYE/BAHÇE GEÇİCİ EĞİTİM MERKEZİ	Osmaniye	Bahçe	80000004
999429	DÜZİCİ GEÇİCİ EĞİTİM MERKEZİ	Osmaniye	Düzici	80000001
999430	CEVDETİYE GEÇİCİ EĞİTİM MERKEZİ	Osmaniye	Merkez	45937704
999431	FAKIUŞAĞI GEÇİCİ EĞİTİM MERKEZİ	Osmaniye	Merkez	80000002
999432	TOPRAKKALE GEÇİCİ EĞİTİM MERKEZİ	Osmaniye	Toprakkale	80000003
999433	KARAMAN GEÇİCİ EĞİTİM MERKEZİ	Sakarya	Adapazarı	540054
999434	SIİRT MERKEZ 14 EYLÜL GEÇİCİ EĞİTİM MERKEZİ	Siirt	Merkez	56000001
999435	ŞANLIURFA AKÇAKALE EL VELİD	Şanlıurfa	Akçakale	94669533
999436	ŞANLIURFA AKÇAKALE İMKB GEÇİCİ EĞİTİM MERKEZİ	Şanlıurfa	Akçakale	63126334
999437	ŞANLIURFA ATATÜRK İLKOKULU GEÇİCİ EĞİTİM MERKEZİ	Şanlıurfa	Akçakale	63126349
999438	ŞANLIURFA CUMHURİYET İLKOKULU GEÇİCİ EĞİTİM MERKEZİ	Şanlıurfa	Akçakale	63126348
999439	ŞANLIURFA İBNİ SİNA İLKOKULU GEÇİCİ EĞİTİM MERKEZİ	Şanlıurfa	Akçakale	63126350
999440	ŞANLIURFA SÜLEYMAN ŞAH GEÇİCİ EĞİTİM MERKEZİ	Şanlıurfa	Akçakale	28517892
999441	ŞANLIURFA SÜLEYMANŞAH ORTAOKULU GEÇİCİ EĞİTİM MERKEZİ	Şanlıurfa	Akçakale	63126351
999442	ŞANLIURFA BİRECİK CUMHURİYET GEÇİCİ EĞİTİM MERKEZİ	Şanlıurfa	Birecik	63126318
999443	ŞANLIURFA BİRECİK FEVZİPAŞA GEÇİCİ EĞİTİM MERKEZİ	Şanlıurfa	Birecik	63126319
999444	ŞANLIURFA BOZOVA HALK EĞİTİM GEÇİCİ EĞİTİM MERKEZİ	Şanlıurfa	Bozova	63126352
999445	ŞANLIURFA CEYLANPINAR GEÇİCİ EĞİTİM MERKEZİ	Şanlıurfa	Ceylanpınar	63126327
999446	ŞANLIURFA CEYLANPINAR KONAKLAMA TESİSİ EĞİTİM MERKEZİ	Şanlıurfa	Ceylanpınar	42570756
999447	ŞANLIURFA EYYÜBİYE CUMHURİYET İLKOKULU GEÇİCİ EĞİTİM MERKEZİ	Şanlıurfa	Eyyübiye	63126335
999448	ŞANLIURFA EYYÜBİYE HAYATİ HARRANİ İMAM HATİP ORTAOKULU SURIYE GEÇİCİ EĞİTİM MERKEZİ	Şanlıurfa	Eyyübiye	63126342
999449	ŞANLIURFA HAYRAT İNSANİ YARDIM İMAM HATİP GEÇİCİ EĞİTİM MERKEZİ	Şanlıurfa	Eyyübiye	63121363
999450	ŞANLIURFA İRFAN İMAM HATİP ORTAOKULU GEÇİCİ EĞİTİM MERKEZİ	Şanlıurfa	Eyyübiye	63126324
999452	ŞANLIURFA SELAHADDİN EYYUBİ ORTAOKULU GEÇİCİ EĞİTİM MERKEZİ	Şanlıurfa	Eyyübiye	63126339
999453	ŞANLIURFA SURIYELİ MİSAFİRLER YENİCE BİLGİ GEÇİCİ EĞİTİM MERKEZİ	Şanlıurfa	Eyyübiye	63126328
999454	ŞANLIURFA TURAN İLKOKULU GEÇİCİ EĞİTİM MERKEZİ	Şanlıurfa	Eyyübiye	63126343
999455	ŞANLIURFA ZELİHA RAMAZAN ALPAN ORTAOKULU GEÇİCİ EĞİTİM MERKEZİ	Şanlıurfa	Eyyübiye	63126336
999456	ŞANLIURFA ŞAİR NABİ İLKOKULU GEÇİCİ EĞİTİM MERKEZİ	Şanlıurfa	Halfeti	63126353
999457	ŞANLIURFA ATA'A GEÇİCİ EĞİTİM MERKEZİ	Şanlıurfa	Haliliye	63126316
999458	ŞANLIURFA HACİ EYYÜP KOÇ İLKOKULU GEÇİCİ EĞİTİM MERKEZİ	Şanlıurfa	Haliliye	63126325
999459	ŞANLIURFA İBNİ SİNA GEÇİCİ EĞİTİM MERKEZİ	Şanlıurfa	Haliliye	63126323
999460	ŞANLIURFA İMAM BUHARİ GEÇİCİ EĞİTİM MERKEZİ	Şanlıurfa	Haliliye	63126347
999461	ŞANLIURFA MİLLİ İRADE GEÇİCİ EĞİTİM MERKEZİ	Şanlıurfa	Haliliye	63126356
999462	ŞANLIURFA OSMANGAZİ ANADOLU LİSESİ SURIYE GEÇİCİ EĞİTİM MERKEZİ	Şanlıurfa	Haliliye	63126329
999463	ŞANLIURFA RABİA HATUN KIZ ANADOLU İHL GEÇİCİ EĞİTİM MERKEZİ	Şanlıurfa	Haliliye	63126345
999464	ŞANLIURFA SAİD SURIYE GEÇİCİ EĞİTİM MERKEZİ	Şanlıurfa	Haliliye	63126354
999465	ŞANLIURFA SAİD SURIYE GEÇİCİ EĞİTİM MERKEZİ	Şanlıurfa	Haliliye	6312635

999466	ŞANLIURFA SIRRIN GEÇİCİ EĞİTİM MERKEZİ HALİLİYE	Şanlıurfa	Haliliye	94669532
999467	ŞANLIURFA SÖZ GEÇİCİ EĞİTİM MERKEZİ	Şanlıurfa	Haliliye	63126346
999468	ŞANLIURFA SÜLEYMANİYE GEÇİCİ EĞİTİM MERKEZİ	Şanlıurfa	Haliliye	63126333
999469	ŞANLIURFA ÜMMÜLHAYR SELMA HATUN İMAM HATİP OO GEÇİCİ EĞİTİM MERKEZİ	Şanlıurfa	Haliliye	63126344
999470	ŞANLIURFA HARRAN KONTEYNERKENT KONAKLAMA TESİSİ GEÇİCİ EĞİTİM MERKEZİ	Şanlıurfa	Harran	94669439
999471	ŞANLIURFA HARRAN SELAHADDİN EYYÜBİ ANADOLU İMAM HATİP LİSESİ SURİYE GEÇİCİ EĞİTİM MERKEZİ	Şanlıurfa	Harran	63126340
999472	ŞANLIURFA HİLVAN CUMHURİYET İLKOKULU GEÇİCİ EĞİTİM MERKEZİ	Şanlıurfa	Hilvan	63126338
999473	ŞANLIURFA ALİ BABA İLKOKULU GEÇİCİ EĞİTİM MERKEZİ	Şanlıurfa	Karaköprü	63126326
999474	ŞANLIURFA SİVEREK SURİYE GEÇİCİ EĞİTİM MERKEZİ	Şanlıurfa	Siverek	63126317
999475	ŞANLIURFA SURUÇ CUMHURİYET GEÇİCİ EĞİTİM MERKEZİ	Şanlıurfa	Suruç	63126320
999476	ŞANLIURFA SURUÇ İMKB GEÇİCİ EĞİTİM MERKEZİ	Şanlıurfa	Suruç	63126321
999477	ŞANLIURFA SURUÇ KONAKLAMA TESİSİ GEÇİCİ EĞİTİM MERKEZİ	Şanlıurfa	Suruç	63126330
999478	ŞANLIURFA SURUÇ VALİ ZİYA ÇOKER GEÇİCİ EĞİTİM MERKEZİ	Şanlıurfa	Suruç	63126322
999479	ŞANLIURFA VİRANŞEHİR ANADOLU İMAM HATİP LİSESİ SURİYE GEÇİCİ EĞİTİM MERKEZİ	Şanlıurfa	Viranşehir	63126332
999480	ŞANLIURFA VİRANŞEHİR KONAKLAMA TESİSİ VİRANŞEHİR BARINMA MERKEZİ OKULU	Şanlıurfa	Viranşehir	45358058